工商日報

中華民國僑委會登記證台救新字第壹貳零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張 每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

美議員醞釀發動反對與外蒙建交

認爲政府所持承認外蒙理由並不充份
傳民主黨領袖將採取行動廹甘迺迪展緩此計劃

【華盛頓十一日中央社專電】迄今一直在幕後進行的美國國會對於美國試探與外蒙建交行動的批評，今天已公開化，有一位議員在參院內表示反對此舉。共和黨參議員胡斯柳，今天下午發表演說稱：他反對美政府趨向承認外蒙古的行動。他說：美政府就此項行動提出的理由——獲得一個中俄共邊界的收聽站——是不充份的。胡斯柳不同意這種論調，他說：此項收聽站所可能獲得的任何情報，中央情報局亦可獲得，而不需在外蒙古設立「外交代表團」。截至目前爲止，國會對於美國有關承認外蒙古之行動的批評，大都是在參院外委會及參院外委會的秘密會議中表示的。據悉：昨天當羅斯克國務卿出席參院外交委員會就援外計劃作證時，委員們曾提出若干嚴肅的問題，表示反對美國對外蒙古問題的新試探。然而據報導說：參院外委會主席福爾勃萊特，贊成此項行動，他認爲這是「對遠東政策新試探的一個明智而必要的步驟」。

【華盛頓十一日合衆國際社電】美國國會參議院共和黨領袖德克遜，今日勸告共和黨人，對於在目前要求美國國會就反對讓中共進入聯合國之議案採取行動事「應稍爲審愼」。共和黨內舉行一次會議後，參議員沙爾頓斯托爾對記者告以上訊。前項待決之議案，主張美國國會反對讓中共入聯合國及反對承認中共。

【華盛頓十一日合衆國際社電】據可靠方面人士本日宣稱：美國國會之反對，與中華民國之一項強硬抗議，經已使到甘迺迪政府對於與共黨外蒙建立外交關係所進行之行動，陷於停頓。據一個國會委員（渠請求不可發表其姓名）宣稱：各民主黨國會領袖曾警告政府，謂如果甘迺迪總統在現時進行該項惹起爭論對外蒙之承認，則彼等將不能使得衆數通過四十八億美元之援外法案，此一國會議員謂：渠確信政府將不致對外蒙問題採取任何進一步行動，至少直至該項援外法案獲得通過爲止。據數方面人士透露：國務卿魯斯克於昨日在衆議院外委會秘密會議提出證供時曾遭遇對承認外蒙計劃異常劇烈之詰問。據國務院某官員宣稱：關於是否承認外蒙抑或於今秋支持外蒙加入聯合國，政府尚未作出若何決定。但美國與外蒙政府證實駐莫斯科美國官員於去月曾兩次與外蒙駐蘇大使會談，俾商討在庫倫設立一個大使館之國務院暫行計劃。

美官方人士提出警告稱
對中俄共分裂說西方勿過份樂觀

美專家暗示美與外蒙建交勢在必行

【華盛頓十一日法新社電】此間官方人士今日稱：自由陣營如果依賴「蘇俄與中共間有思想歧異之假定」過甚，將爲錯誤之事。蘇俄與中共之關係，似比許多觀察家之看法較爲密切，中共與北韓簽訂一項與蘇俄、北韓於近所訂相似之共同安全協定，爲蘇俄與中共政策併導行動之另一例證。昨日，美國國務卿羅克斯在美全國記者協會內演說時，曾就低估蘇俄與中共合作程度之事發出當同之警告。羅氏警告中立國家不可與共產國家頭日明確交友。羅氏稱：「對共黨新日宣，中立國家之中立存性質，乃可供共黨將來合作之可能地。」此間之美國專家認爲：蘇俄與中共最近之行動，使美國與外蒙古樹立外交關係之必要程度有增無已。美與外蒙古樹立外交關係時，將使美國得一有價值之觀察站以察看蘇俄與中共關係之演變。美國駐中華民國大使莊萊德，在美國國務院內就美國與中華民國之關係從事商談完畢，於十日左右返台北任所時，將以穩定而弱友好之方式，將美國之上述觀點轉告中華民國蔣總統。蘇俄與北韓簽訂共同安全協定時，曾激烈抨擊日本，一般認爲：中共在與北韓簽定此種協定後，亦可能如是猛烈抨擊日本。此間官方人士認爲：此種猛烈抨擊日本之聲明，乃中共與蘇俄謀迫日本趨向中立之企圖。共黨謀在亞洲加強聯繫，美國與遠東東南亞地區內，若干盟國目前關係不佳，各使羅氏於昨日發出警告，要求提防共黨對中立國家收孫賜人之序曲。

美參院共和黨議員
認爲甘迺迪對蘇軟弱
將發表外交政策聲明

【華盛頓十二日美聯社電】美國國會參議院內之共和黨議員，刻在自行互採意見，爲就外交政策發出嚴厲聲明。聲明發出時，料將表露共和黨對世界各地，從非洲遠至有事之地區（尤以柏林與古巴爲然）所引起問題之立場。共和黨參議員領袖戴克遜接見記者稱：渠將要求共和黨參議員於兩三週內開會，對聲明之初步草案再予討論。戴氏稱：「吾人擬等待片刻，以待若干現狀更告緩和，尤以柏林局勢爲然。然而，一般認爲隨於最近局勢之演變，共和黨人應該明示立場之時間已至。」戴氏稱：際明之內容將致協議時，實際將使共和黨於一年前所訂政綱內之外交政策際明，合乎今日環境。該黨政綱所論及者大部分爲外交政策之概要，內稱：「美國屹立不退之決心，已使柏林、台灣海峽與黎巴嫩不遭進犯。」此一政綱之草定，係在柏林糾紛頗爲平靜之時，及在古巴僑勢因古巴革命份子自外進攻失敗而告黑化之前許久。此政綱內，未曾直接言及古巴。戴氏強調：前述待發之聲明，將係代表美國參議院內共和黨議員之意見。戴氏稱：渠未……聞美國衆議院內共和黨議員，現擬發出類似之聲明。共和黨之若干參議員私下表示，認爲民主總統甘迺迪對蘇俄總理克魯曉夫所作威脅之反應不夠強硬。此點是否載入即將發出之聲明內，可能將視此刻至聲明發出時事態之發展如何而定。

中共短期內可能攻外島

國軍一將領稱

【台北十二日泛亞社電】台北今日又傳出中共可能進攻外島之報導。據英文「中國郵報」獨家載稱：某不願透露姓名之三星將領表示，中共發動進攻「大有可能」，時間爲本月至十月之間。據謂，中共進攻金門之可能，較一九五八年大砲轟擊時期之進攻可能性爲大，此因中共大批部隊在外島對面之部署，在中共後方受訓之新兵已調至前線，代替原駐部隊。中共之民兵業已組織，正受嚴格訓練。「中國郵報」謂台北情報局估計，中共之地面部隊一二〇師，共二百五十萬人，其中五十個師駐中國東南地區之共軍，即遠達一百萬人，在外島對面者有四十九萬人。中共海軍有三個艦隊，共有大小艦艇一〇六艘，砲艇五〇二艘，並無航空母艦。中共空軍有力部隊，二千五百架飛機，其中二千架均駐於距離台灣四五〇海里之地區。

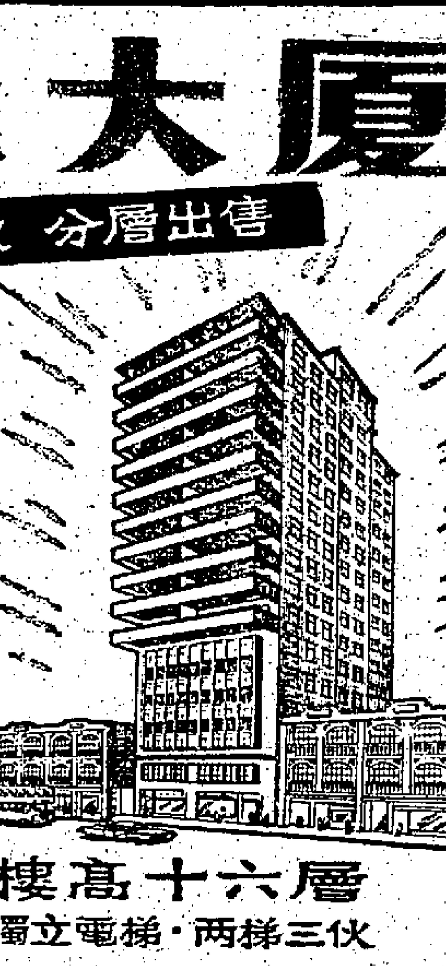
拉鐵摩爾抵外蒙活動

【庫倫十一日法新社電】馳名世界之蒙古及中國問題專家，數本有關中亞細亞俄籍之作者拉鐵摩爾教授，經已抵達庫倫。拉氏教授及其夫人，刻在「蒙古科學院」之邀請下訪問外蒙。渠遂在一九四四年曾到過此間，其時隨副總統華萊士同訪外蒙。可見此次訪問是否與外蒙建交及可能加入聯合國。拉鐵摩爾教授此行，當在參議員麥卡錫之所謂「反動共委員」——非美活動委員會時期，拉鐵摩爾之態度及見解，備受爭論之問題。拉氏曾任國務院顧問多時，此間認爲渠乃甘迺迪總統之顧問，因而感到之可能在白宮發生若干影響力。拉氏在蘇俄最近訪問中亞細亞之地區旅行。

孟西斯表示澳不同意英國加入共同市場

【雪梨十二日路透社電】澳洲總理孟西斯今天在此間告記者稱：倘英國加入歐洲共同市場，則現有聯邦關係，將發生基本不改有瓦解之危險。孟氏稱：倘英國無條件加入共同市場，則聯邦將無法維持原狀。

九龍最旺地區
（旺角滙豐銀行斜對面）
彌敦道687至689號
嘉禾大廈
分期付款 分層出售
多無樓餘
速從購欲
經已建至八樓
鐵定年底入伙
參觀接洽無任歡迎



基發置業有限公司 香港文咸東街22-26號文咸大廈五樓404室 電話：40533
本地盤辦事處 電話：805307

請飲……
金輪米酒

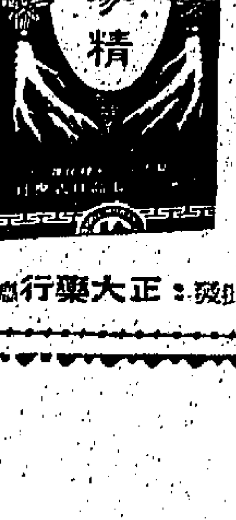
香醇米酒
專賣客用
人人歡迎
各大酒樓茶室飯店均有代售
電話：四八七二二
香港上環永樂街一一六號
九龍紅磡蕪湖街二二六號

ROLEX
GENEVA SWITZERLAND
每人手上祇能戴一個手表，所以必須選擇最精良者！
款式 6619
款式 8792
款式 9366
ROLEX
勞力士
勞力士
ROLEX
款式 8823
女庄表
款式 8420
女表之機件微細，凡機件愈微則能獲得時計獎狀愈難。
一九六〇年瑞士表廠所製出之女庄表總共獲得2,670個天文台授予時計獎狀，其中2,420個全為勞力士獲得（佔全數之90.6%）
請防假冒！
認明各特約代理商購買

北角麗池左鄰
多寶大樓
第二期
經已打樁…由$8,316.00起
最理想的住宅區！
第一期
多無樓餘
請速購置

九折優待十天
*分期付款*分層出售
*環境幽美*交通便利
假期照常辦公
說明書備索
洽購處：萬泰置地有限公司
寫字樓：香港畢打街中建大廈十三樓1226室・電話23623／32624／21171
地盤辦事處：英皇道 電話774588

夏季最佳補品
功能
提神補腦
生津滋潤
增強體力
消除疲勞
補血養顏
延年益壽
神經衰弱一機能退化
尤爲特效
（太極老牌）



本品服易腸胃吸收卯服見功
高麗特產・珍貴補品
高麗人參精
眞材實料・每瓶有人參一枝
製造元 大韓民國 高麗人參製品株式會社 香港總代理：大北貿易公司 總批發：正大藥行 德輔道中一四三號 電話二七五九一

重要啓事

據下列當事人前來本行聲稱：「本號於一九六零年七月廿五日在商業登記署登記柯仲仁（OR CHUNG YUN）許建成（PABLO S. CO.）雷淑美（LUI SIOK BEE）三人經營志誠貿易公司（HONG KONG ENTERPRISES CO.）股東當時二人賀未付股本加入該公司爲股東，經已於一九六一年六月廿四號退出該商業登記署更正刪除該二人之姓名」云云，爲此登報聲明俾衆週知。

柯仲仁 許建成 雷淑美 代表律師希仕廷律師行啓

承銀主命貴重物業出投

啓者：拍賣人蘇沙先生定期一九六一年七月二十八日（即星期五日）下午三時起在香港雪廠街法國銀行大廈士丹頓拍賣房內將下開物業當衆開投。

計開

此物業坐落九龍大角咀在田土廳註冊爲九龍海防地段第二十二號之B字段之第五分段，其詳情如下：

（一）該地段坐落九龍海防地段第一百九十五號土地註冊爲九龍海防地段第三十一號之B字段之餘段及該分段之各座上蓋物業：即大廈東南以下之部份之五分段及該註冊份之各地段上之建築物（即第一座至……）

座號：[illegible]

（二）……以上物業……一年……十四年……十六年四月十八日批與 Anglo Saxon Petroleum Company Limited 者

地約及投賣章程請問賣主律師洗秉熹律師行或拍賣人蘇沙先生便知詳細。

賣主律師 洗秉熹律師行
拍賣人 蘇沙先生 同啓

一九六一年七月十二日

通告

余洪友聲現由一九六一年七月十五日起受聘於九龍彌敦道一三六號地下杏林堂藥局爲司理，如有進洋樂藥購料於本月十五日前與該局東主及前任司理陸交涉，過期本人決不負責，此據。

一九六一年七月十二日 洪友聲啓

應付柏林危機 美軍已擬定應變計劃 以空運對付柏林封鎖

美國防部將召集後備部隊加強美軍力

【華盛頓十二日美聯社電】美國防部稱：美國現時并未面對一次封鎖柏林之行動，惟現時顯然已有若干空運計劃。美國防次長吉爾巴里克在記者招待會中被詢及此類可能之計劃時答稱：「就至此時為止，克魯契夫曾稱，渠無意切斷吾人進出柏林之通路，或獨斷該城之自由。」惟吉氏於星期二日評論稱：「可能之空運行動，不管為衛戍軍之空運抑或具有更大目標之空運，顯然刻正在計劃及考慮中。」類似十餘年前柏林遭受封鎖時之空運行動，大概為各項應變計劃之一部。此等應變計劃，由聯合參謀首長予以擬訂，并隨時加以刷新，俾為短期、中期及長期計劃之一部。「衛戍軍」之空運，係以補給品、裝備及人員供應西柏林部隊。吉氏所提及之「更大目標」，顯然係指一種足以維持西柏林人民經濟活動之空運而言者。記者同時詢問吉氏，甘迺迪總統下令進行之美國軍事準備之重新檢討，是否與歐洲之北大西洋公約盟邦所進行之其他研究有關。渠答稱：北大西洋公約組織之會員國，均在每年此際進行關於彼等對北大西洋公約部隊貢獻之研究。「因此，吾人檢視吾人所處之地位及吾人部隊所取之姿態，乃極為自然者」。

【華盛頓十一日合衆國際社電】國防部今日透露甘迺迪要求較多軍費以及可能召集後備部隊，加強美國軍力，以應付蘇俄威脅之計劃。五角大廈通知國會領袖，謂其將快——也許在本週末——提出一項補充防衛預算。傳說可能之數字為卅億至五十億元。此將為甘迺迪總統為現行財政年度所要求之四百卅億元以外之添增數字。

【華盛頓十一日合衆國際社電】國防次長吉爾巴里克今日稱：政府現正考慮召集後備部隊，以應付今後六個月間之任何蘇俄威脅。渠謂：此乃在去週末蘇俄總理克魯曉夫顯示「咄咄迫人態度」之後，刻在考慮中迅速加強美國實力之主要步驟之一。吉氏乃指克氏重新提出對柏林之恐嚇以及宣佈停止有關人力之削減和增加軍費三分一等事而言。甘迺迪總統為此曾下令對美國之軍備從事一次新研究。吉爾巴里克在記者招待會中解釋此種研究之目的時，謂此研究旨在觀察美國採取何種步驟，能在「今後數月間」迅速加強其普通軍力。

甘迺迪決修改美軍事計劃 重行檢討美軍防務 將遍及全球各地區

【華盛頓十一日美新社電】美國防次長吉爾巴里力在記者招待會中說：甘迺迪總統決定修改美國的軍事計劃，意在使美國的非核子軍力到達最高度準備狀態，這是屬於蘇聯最近軍事決定（最近要的為增加蘇聯軍費百分之三十三）而採取的。甘氏將于未來二週內提出該計劃，藉以增強美國的防務將不限于在歐洲的美軍的普通軍力，以應付今後六個月內任何可能事態。他並謂：重行檢討美國的美軍，且將及于全球各地的美軍，蓋有許多地方美國可能捲入。

【華盛頓十一日合衆國際社電】美國會參議院內主張發展空軍力量之議員，今日對國會聲稱：由於蘇俄最近展示空軍新實力及柏林危機復生威脅結果，美應增添轟炸機及加速B七零式超音速轟炸機之製造。美國數名參議員在參院撥款小組委員會內陳辭時，建議美於冷戰情勢今告惡化之下加強防務。該小組委員，刻正研究在蘇俄於上星期日展出一批不同型類新飛機前為美國國會衆議院通過之一項四百卅億美元防禦經費法案。該小組委員會之主席羅柏森稱：自衆議院通過此法案以來，該小組委員會即已獲得新情報，延前面對者，為當採何行動之問題。羅氏宣佈：美空軍新參謀長李梅，將於本星期日就蘇俄展示空軍實力及就美國B七零式機之研造方案作一報告。

中共玩弄偷天換日買空賣空魔術 向外國購糧作用 圖挽救經濟危機

毋須一次繳付現金等於變相短期貸款

中共近年來飢饉輸出 在香港套外滙 年獲十億港幣

【台北十二日中央社電】中共最近連續向加拿大、澳大利亞、法國、西德等國購買大批糧食，表面上雖係經濟貿易，但實際上它的政治作用與陰謀，較之經濟作用尤大。

此間某敵情研究單位一位專家今天對中央社記者說：中共在今年五六月間向外購糧，總數甚鉅，計向加拿大購買小麥一億八千六百七十萬蒲式耳，價款值三億六千餘萬美元。向澳洲購買小麥七十五萬噸，價款二千萬澳鎊，約合五千六百萬美元。向法國購買大麥二十萬噸，價款給一千萬美元。向西德購買麵粉十八萬噸（等于二十四萬噸小麥），價款約一千零八十萬美元（低價出售），總共價款四億三千六百八十萬美元。以中共目前經濟之破產，財源之奇絀，能有如許大量購買能力，殊屬值得研究。這位專家揭穿其底牌，針對中共購糧用途價款償付及其陰謀作用，逐一加以批判。

關于中共購糧用途，這位專家指出：大陸去年天災嚴重，共區糧食減收，哀鴻遍野，普遍糧荒，中共向外購買大宗食糧，用以解救大陸人民災荒，固係主要原因，但中共仍有其對外經濟滲透及用以從事「友好」勾結之活動陰謀。最近敵後消息：中共最近曾有大批食米輸往蘇俄，另據消息靈通人士透露：中共為削減我對日本貿易之糧食輸出，最近與日本市場，刻在共區之日本經濟代表團商談，擬以大陸大米輸往日本，同時中共為對非洲爭取「友誼」、「友好」，亦擬對非洲有關國家承諾供應彼等食米需要，此即是中共以輸入之大麥、小麥麵粉，供作共區人民需用，而以共區之大米轉而饑餓輸往蘇俄、非洲及其他共黨國家，甚至輸往日本，利用此一經濟勾結，轉而從事另一經濟滲透的陰謀。

承認購糧不是救濟 用以償還蘇俄欠款 陳毅不打自招

六月廿九日，陳毅在日內瓦就中共向加拿大購糧食，對加拿大廣播記者稱：「一時為了幫助別的有困難的國家。」陳毅此一透露，實際即等於承認中共購糧，並不是為了救濟大陸饑餓的人民，而是用以償還蘇俄的欠款，和進行國際統戰，不打自招。

關於該項大宗糧款[illegible]

以本年上半年 在香港所獲外滙 足償付購糧所需

同時，每年又自香港、澳大利亞、法國、西德等國購買大宗沸及海外華僑處取得僑滙，達十億港元，折合美金約三億五千萬元，因之，單以本年上半年自香港所賺之外滙，用以償付上述各宗購糧首期所需之現金，已是綽有餘裕。該專家又稱：從單方面看，以為中共向加拿大[illegible]

[illegible]向加拿大大購糧 全係政治陰謀

這位專家并提供下述兩個事實，証實他的論斷：第一、就中共向加拿大購買為期三年的大宗小麥、大麥而論，如果單是用以救濟大陸災荒，[illegible]

對北美澳洲西歐 正擬作滲透活動

[illegible]

否認以權杖飛彈運台

美軍事援華顧問團長表示 奧唐尼爾將軍則說正在考慮

【台北十二日泛亞社電】美軍方面消息，昨日午後美國太平洋區空軍總司令奧唐尼爾將軍回答記者的詢問表示，美軍當局正考慮將「權杖」飛彈運至台灣，以替換美空軍目前駐於台島之「鬥牛士」（屠牛士）飛彈。此兩種均為地面對地面之飛彈，惟「權杖」飛彈之射程一千二百英里，是一種完全由電子控制器指揮之攻擊性中程核子武器，美政府月前宣佈，「權杖二型」飛彈不久即將進駐琉球，以對付大陸共區華東及華南沿海一帶之軍事基地，並要城市及工業中心。

【台北十二日中央社電】美國軍事援華顧問團團長戴倫中將今日發表聲明說：「目前並無『權杖二型』飛彈進駐台灣的計劃」。美國太平洋區空軍總司令奧唐尼爾十一日來華訪問時，曾有記者詢問美國「權杖二型」飛彈有無進駐台灣的計劃。奧唐尼爾回答說：「我們將有效處理這件事的可能。」但目前還言之過早。」他又說：「這是美國軍事援華顧問團長戴倫少將的聲明的事。」顯然是要澄清這一事。美國現有「鬥牛士」飛彈部隊，曾有新聞報導說：美國的「權杖二型」飛彈即將進駐琉球。

日採取強硬防共措施 決制止日共勢力擴大

全國各地警察奉令加强防共工作 日共全國代表大會兩週後在東京舉行

【東京十二日泛亞社電】日本全國警察總監，今日下令全國各地區警察加強措施，以防止下列三項可能發展：㊀日共勢力之擴大；㊁右翼政團可能恢復非法活動；㊂勞工團體可能恢復恐怖行動。全國各地區警察之警備課長，都於昨日舉集東京舉行會議。一般認為：此乃日首相池田勇人與美總統甘迺迪晤談後，日本在國內加強防範共黨之又一步驟。據悉：在中共、蘇共與國際共產集團之新方面已有相當進展，日共全國代表大會定兩週後在東京開會，所有共黨國家均將派代表列席，故日共在會前之活動已極為積極。惟警方同時指出：日共亦有內閨，其中央委員春日庄次郎之脫黨，即為一例。關於勞工團體之動向，警方指出各工會已從過去之政治鬥爭路線改為經濟鬥爭路線，若干工會已因路線之改變，而開始有反共之徵象。惟自今春起至本月三日止，僅政府機關之工會會員即有一九、九八七人因「行動過份」而遭懲戒，故工會方面之非法活動，今後亦可能加劇。關於右翼政團方面，其最近之動向，據悉為自去年下半年後，政府之政策有何改變，渠等即將乘時而起。「大日本愛國黨」與「東亞同盟」、「統一戰線」，在過去一年中，此三政團在黨員人數方面，增加百分之二十五、百分之四十三與百分之五十，分別擴張最近之勢力。

四位天主教神父 慘被寮共黨殺害

【馬尼剌十二日合衆國際社電】據一位天主教神父今天稱：四位傳教士已在寮國死於戰鬥寮國部隊之手，該位神父警告稱：「敵人之下一個目標將為遏越。」據「聖母無原罪會」傳教士兼鄰近卡普坎城教區之通狄華神父稱，戰鬥寮國實在宗教儀式中擄掠一位普通教友。通氏於代表羅馬教會當局從事一次調查之後上週由寮國歸來，渠調查所得結果，已於今天由菲律賓通訊社予以發佈。渠稱：軒那列、古曼及勒萊三位神父，經在川壙為共軍所擊斃，波沙加神父則在鑾巴喇邦被殺。

大部份寮國政府軍 誓死反對蘇佛瑪 任聯合政府總理

【曼谷十二日泛亞社電】據永珍今日報告：寮國會議長譚納尼空昨在國會宣佈，未來之寮國聯合政府總理一職，不能由蘇佛瑪親王出任。蓋上月間在停火期內，下令寮共與康黎部隊攻佔巴東職據點者，即為蘇佛瑪親王。寮政府軍二十五營，對於此次之軍事行動，非常不滿，故決「誓死反對」。譚納尼空議長認為現行憲法可以修正，佛國王可以自任總理，或由國王自行指定總理人選，昨日向國會提出報告之寮副總理諾沙旺將軍，亦贊同此議，並希望國會議員，對於修憲問題，多加研究。

漢城以南 水壩爆裂 百餘人喪生

【漢城十二日美聯社電】南韓紅十字會於星期三日稱：漢城以南一百五十哩之南原（譯音）地區，一度水壩發生爆裂，致使[illegible]

捷克客機失事 八十二人罹難

另一美客機在丹佛失事 死十八人四十三人受傷

【摩洛哥加薩勃蘭加十二日合衆國際社電】今日消息：捷克航空公司客機一架，昨晚在此間附近失事，機上除一人外，其餘之八十二人皆遇難。此唯一生存之人在此間醫院之內，傷勢危殆。該客機乃蘇聯製造之伊留辛十八式機，傳機上有乘客七十三人，職員九人。消息稱：該機企圖[illegible]時擬於高卡薩布蘭加附近之[illegible]機場降落，此間約十哩外之保斯庫拉墜毀。又謂：此客機由布拉格飛阿克拉，曾在蘇黎世停站，並擬在拉巴特停站，但因遇霧，乃改道此間。

【丹佛十一日美聯社電】一架聯合航空公司DC八式噴射客機於星期二降落之際墜毀及著火焚燒，至少有十八人喪命。丹佛之飛機，載有一○九名乘客及機員七名。該飛機在失事後倖免之內，該貨車司機已由救傷車送往醫院。

今日與麥美倫會晤 地點改在海軍大廈

蘇聯太空人加格寧

【倫敦十二日路透社電】權威人士今日稱：麥美倫已將其明日與蘇聯太空人加格寧會晤之地點，由下議院改為海軍部大廈。更改之理由是使攝影師便於攝影此蘇聯太空人與英首相之照片，因下議院容納攝影人數不若海軍部大廈之多。各報館紛紛請求於加格寧拜會首相時，攝取此太空人之照片。

美另一衛星 米達斯三號 亦進入軌道

【美國范登堡角十二日路透社電】美國今日發射之人造衛星「米達斯第三號」已進入繞地球飛行之軌道，軌道與地面距離一千八百五十哩。

甘迺迪援外法案 衆院撥款委會 可能予以留難

【華盛頓十一日合衆國際社電】美國會衆議員領袖今日對甘迺迪總統之援外法案表示，由於柏林有危機之危機，美國會將通過一項狀況良好之援外法案。此項保證，甘氏曾在後備數小時，甘氏且曾請求之援外款項，美國會參議院援外款項小組委員會主席巴斯曼對衆議院援外撥款小組委員會，將會暫時停止審理。巴氏稱：甘迺迪請求援助之援外計劃之三分之一，大約有一項，如能通過此項請求，巴氏稱：甘迺迪與甘氏所請求之[illegible]

華沙南教區居民 反對拆卸教堂 發生反擊行動 波出動武裝警察從事鎮壓

【華沙十一日路透社電】據華沙天主教會方面所稱：華沙南一百五十哩之卡普城，最近一天工人拆除教堂所發生之一項騷動，意外事件之日期，該項教堂之建築並不存在，合法與安全問題皆由政府拆除，當時波蘭政府已派出警察鎮壓。[illegible]

麥帥惜別馬尼刺

加西亞臨別贈言 謂菲律賓人記憶中 麥帥名字永垂不朽 保証非人絕不會騎牆觀望

【馬尼刺十二日合衆國際社電】麥克阿瑟元帥今日由此間啓程返美。隨同將軍及其夫人離菲之此一路軍事及各界，盛況空前。[illegible]

【馬尼刺十二日合衆國際社電】麥克阿瑟元帥於菲律賓共和國歷史上前所未有之盛大場面中離菲。麥帥曾經身經第二次世界大戰時菲律賓之艱難與陣地，麥帥在菲律賓人民心目中永垂不朽。[illegible]

艾克力主 採取堅強立場 應付柏林危機

不應畏懼任何恫嚇

【賓州蓋提斯堡十二日泛亞社電】前總統艾森豪今日聲稱：美國人民應聯合一致，以支持甘迺迪總統對付柏林局勢之[illegible]

胡適患急性腸炎 病勢一度危急 幸已離危險期

【台北十二日泛亞社電】胡適昨夜又不適，所患者為急性腸炎，經七名醫生合力在胡氏之寓所施救後，今晨已脫離危險期。胡氏今年七十一歲。

波輪一船員 在紐約跳海 傳企圖自殺

【紐約十二日合衆國際社電】一共黨波蘭輪船之三副蘇波劉斯基（卅歲），昨日由船跳下海中，在傷腕部，入醫院療治。警察及美移民局官員將向其查詢，是否要求庇護，但官方人員謂：其似有自殺之企圖。

中共又伸出乞憐之手 擬向阿根廷購買牛肉與羊毛皮革

提議交易額一億二千萬美元

【布宜諾斯艾利斯十三日美聯社電】阿根廷國會議員巴斯克特昨日稱：中共擬向阿根廷購買牛肉、羊毛與皮革，而以美元支付貨款。巴氏稱：中共一貿易代表團在阿根廷停留期間，謂中共可望接受阿根廷互相協助之糧食之全部。巴氏稱：中共提議之交易額約為一億二千萬美元。巴氏稱：中共向阿根廷購買牛肉，每噸價較世界現行價格多付一百美元左右。巴氏稱：渠已向阿根廷總統佛朗迪茲提及中共代表團之建議，佛氏表示同意，阿根廷國際貿易部則表反對。

因爭論監管人員出席問題 那芒村停火談判 昨依然陷入僵局

寮共反對「三王會議」在王都舉行

【寮國那芒村十二日合衆國際社電】寮國各派之代表在此間舉行的第三次之停火談判，昨因應否許國際管制委員會人員列席會議之問題，而仍陷於僵局。寮國政府代表建議，照常拒絕出席正式會議，除非國際管制委員會人員出席參加，又常別論，叛軍堅持談判代表，再度堅持國際管制委員會人員不得進入會場，今天之談判，限於王室政府、戰鬥寮國與中立主義三派間非正式之討論，故未達成任何協議。

【東京十二日合衆國際社電】戰鬥寮國領袖蘇發努馮親王，曾指摘美國及寮國王室政府領袖「阻撓在寮國成立一個聯合政府」。蘇發努馮親王係在戰鬥寮國地下電台於星期二所廣播之「新華社」所轉播之一項特別聲明中所提出者。該共黨領袖指摘美國企圖使寮國局勢趨於惡化，及在寮國進行軍事干預行動，並以保持其南亞之緊張局勢。

【永珍十二日合衆國際社電】寮國王室政府代表諾沙旺將軍，本日在飛往那芒村之前稱：渠所代表之政府，正準備進行有關寮國局勢之第二次「三王」會談。此一會談預定在王都鑾巴拉邦舉行。寮國王室政府會議邀請蘇佛瑪、蘇發努馮兩位親王前往王都，「尚未答應」由蘇佛瑪在寮國南部之一個聯合政府之計劃，寮國王室政府所擬之事，渠稱，渠所將報告之進展情形。

中共北韓訂互助條約後 彭眞周恩來等高叫 中俄韓共黨大團結

【巴黎十二日法新社電】據北平電台今天稱：北平「市長」彭眞，昨天在平壤中共與北韓友好互助條約之簽字儀式上強調，由於中共、蘇聯與北韓之間友好互助條約之簽訂，中國、蘇聯、北韓三國之大團結，已完全告成。

【巴黎十二日法新社電】據北平電台今天稱：中共「總理」周恩來今天表示，北韓及中共將不容許任何侵犯北韓之行動。周氏稱：「任何侵犯北韓之行動，中共亦將不僅等於侵犯中共，且亦等於侵犯整個社會主義陣營」。

麥克萊明日赴蘇京 商裁軍問題

【華盛頓十一日法新社電】甘迺迪總統之裁軍顧問麥克萊，將在星期日飛往莫斯科，與蘇聯副外長佐林繼續討論裁軍問題。麥克萊將在莫斯科逗留一週，以展開關於成立新的裁軍會議之會商。

秘密報告中美關係

沈昌煥在立院

【台北十二日中央社電】外交部長沈昌煥今日在立法院外交委員會的秘密會議中，報告「最近中美外交關係」時說：「中華民國決心信維護聯合國憲章與國際正義，奮鬥到底」。他在這次報告中的其他內容，皆未向新聞界透露。

西德向蘇致備忘錄 重申西德立場

應先選出合法政府 始可訂締對全德和約

【波昂十二日美聯社電】西德政府今日告蘇聯稱：對德和約之締訂，必先之以由全德人民自由選出之一個合法德國政府，此一政府始能對德和約負責。西德總理阿登納今日稱：[illegible]

【柏林十二日合衆國際社電】西德總理阿丹拿今日飛抵西柏林[illegible]

柏林緊張聲中 阿丹拿抵西柏林

此行目的在堅定柏林居民心理 保證西德決心支持西柏林

【柏林十二日合衆國際社電】西德總理阿丹拿，今日飛抵西柏林，共黨預言：阿丹拿此行可能是渠在自由西柏林之最後一次訪問。此八十五歲之西德總理乘英軍用運輸機由波昂飛抵柏林，此行之目的在於此危機中堅定柏林人之心理，阿丹拿在此逗留廿六小時前後返波昂，渠在機場發表書面談話時稱：[illegible]

發表聯合公報稱 往柏林自由 決不能受限制

今日稱：西方國家在西柏林具有「不可否認」之權利。阿丹拿與其在今秋競選西德總理之對手——西柏林市長勃蘭特於會談後，發出聯合公報。此聯合公報稱：「來往柏林之自由，不能受限制」。公報並申言：[illegible]

美巴總統會談 有關中共問題

柏林防禦等問題亦曾討論

【華盛頓十一日法新社電】美總統甘迺迪與巴基斯坦總統阿育布會談，兩國總統曾討論以下三項問題：㊀柏林問題，㊁中共問題，㊂防禦問題。[illegible]

泰羅斯三號 已進入軌道

【佛羅里達州卡納維拉角十二日美聯社電】「泰羅斯三號」氣象衛星，已於星期三日凌晨五時廿五分被發射上軌道。

哈里曼指摘共黨國家 漠視監管委會

【日內瓦十一日美聯社電】美國出席十四國寮國會議代表哈里曼，今日對十四國會議稱：寮國停火監察委員會已經處於「瘓瘓」狀態，渠指摘共黨國家漠視監管委會之[illegible]

高貴純粹質品

新出 普樂咖啡

郁馥濃香

普樂咖啡品質純潔香氣濃郁，芬芳撲鼻為香味最佳的咖啡。普樂咖啡之所以具此特別鮮美濃郁香氣其秘訣在於採用最新自動機械設備於製造過程中溫度控制得宜並用三層防濕包裝常保鮮美購用時與即日新鮮焙製者無異。

味風饒別

配製美味咖啡須賴專門知識及優良技術單憑一種最佳的咖啡豆並不能製成優良美味的咖啡普樂咖啡之特別醇馥美味乃由於選用多種最佳的咖啡豆由專家加以適量的配合製造是以普樂咖啡醇馥美味絕非凡品可及請即購用。

特別配製 貢獻香港人士！

康偉（國際）食品製造有限公司

香港皇室行二○七室 電話：三四○一四・二四四五一

尚有 普樂咖啡精 品質一樣優美

社論 對中美當局的忠告

當美國總統甘迺迪登場之初，世人都以「年青有爲」相期望，更由於甘氏競選時斥斥以「美國聲望」爲言，且一再表明決不參加無保証的談判，鼓勵了世人對美國新政府的新希望。然而很可惜，甘氏登場之後，首先遭受一個無名小卒的加斯特羅，在美國後院的古巴，給予美國以建國二百年來最恥辱的打擊，而甘氏既不敢戰，亦不能和。其次對德國與柏林問題，又備受克魯契夫的恫嚇；對停止核子試驗問題，談判多時，迄無結果，即使懷疑對方已在秘密從事試驗，亦不敢毅然宣佈終止談判，恢復試爆。再而對寮國問題，充分表現了虎頭蛇尾的弱點；竟然參加維也納會談，至備受克魯的教訓。凡此種種，都不能不使世人對甘氏就職以後的觀感，抹上了一層灰霾。

甘氏於決定不出兵援寮之後，爲保存顏面起見，乃派副總統詹森東來訪問亞洲各國。詹森在越南曾表示，美國必不再對共黨退讓，並將爲保衛越南而戰。然而世人想復憶及甘迺迪在競選總統之時，尚斥言「不值得爲保衛我離島金、馬而犧牲一個美國人的性命」，今竟說美國將出兵保衛越南泥淖之地，就算並非空言，但在未有事實表現之前，何能使共黨退而相信？且詹森不再退讓之說，言猶在耳，而華府又傳出「兩個中國」計劃，及準備與外蒙進行建交，和使之進入聯合國等等，這不祇亞洲國家不知何者是美國的最後防線，即以此詢諸美國當局，恐亦同感茫然。似此情形，怎能不使共黨無所顧忌，得寸進尺的繼續加以侵略呢？

所謂「兩個中國」的計劃，其實也即是美國懼怕中共，討好中共的所爲。我們要問，爲什麼當美國，却有異於區區的中共？美國要討好中共，企圖使中共緩和對美關係嗎？難道美國人尚看不到多年來中共反美、仇美的事實？最近劉少奇且公開指說「美國是中國唯一的敵人」，「甘迺迪比艾森豪更壞、更危險」。中共一直就把美國說成爲「紙老虎」，一直就要把美國逐出台灣海峽，逐出遠東，那麼，美國即使如何對中共討好，除了中共認爲美國示弱之外，難道會因此感激美國，而轉變其反美、仇美的態度和行動嗎？再則，假如美國真的承認了中共，准許了中共進入聯合國，乃至准許中共參加國際裁軍會議，試問對於美國會有什麼利益？過些年來，在聯合國裡面，在所謂國際裁軍或組織裡面，中華民國和共黨分子對美利與害的比較，稍稍識一般的事實，難道不夠答覆這個問題嗎？

我們更可指出，美國的高級將領幾已一致認爲，中國國軍部隊，是亞洲一支最強大的反共力量。菲律賓和越南當局，亦曾公開承認，今日中共之所以未敢在東南亞發動大規模侵略行動，便是因有國軍的威脅。既然美國多年來不惜以大量人力、物力，協助訓練成功這一支強大部隊，又何必出此「兩個中國」的下策，使國軍的精神士氣毀於一旦？當抗戰勝利以後，因我軍政人員的貪污無能，腐化誇大，以致造成今日退守台灣的慘局，其過固不必諱言，但那時美國當局的執迷不悟，敵友不分，落井下石，亦應負有相當責任。這種觀感，美國朝野始恍然大悟，再度回頭積極援華。我們敢謂，假使當日美國在大陸有以年來援助台灣的一半精神和物質，來協助我方，則中華民國政府固不致播遷台灣，而美國亦不致備受共黨國家十數年來的種種侮辱和傷害。「前事不忘，後事之師」，昔時覆轍，今日又豈容再蹈？

談到美國擬與外蒙建交和准許外蒙進入聯合國問題，美國決策者們以爲可以藉此打入一個中俄共之間的楔子，還有一個想法，以爲可以藉此建立起一個收聽站，那完全是一種幼稚的假設。因爲中俄共之間，是否可以藉外蒙問題而加以分化，這是一個常識問題；至於所謂收聽站，如果是指中俄共之間的矛盾問題，則美國在遠東、在東歐的特工人員，所知不爲不多，就算中俄共之間有甚麼矛盾，這與共黨整個體系、整個行動又有甚麼關係？我們更須指出，假如美國要與外蒙建交，外蒙傀儡政權的進入了聯合國，那就第一、美國首先便失掉了一個最忠實盟國的友誼，而在外蒙方面決無可能得到甚麼好處；第二、共黨將可藉外蒙來玩弄美國，今日可以使它與美國建交，說不定明日又要它與美國脫離關係。因爲以共黨利用古巴爲例，尚且可對美國作如此嚴重的打擊，何況他日還不會利用外蒙？這一得失之間，美國決策者是應該有所權衡的。

上述兩者，都是美國對於共黨的示弱，因美國的示弱，必然鼓勵了共黨對美國的輕視，也就可能導致了共黨對美國的錯誤估計。當甘迺迪前赴維也納與克魯雪夫會談前夕，曾表示謂將對共黨表明美國的真正意圖，不要讓他們作出錯誤的估計，而發生冒險戰爭的行爲，甘氏這一觀點是正確的。正如因一九五零年前美國國務卿艾奇遜說過：美國的太平洋防線由阿留申群島經日本而至菲島，把南韓、台灣除外，結果便誘致共黨發動韓戰；也正如甘氏爲競選時曾主張放棄防守我離島金、馬，總即發覺失言，立予更正，當亦恐怕因此引起了共黨對美國西太平洋政策的錯誤估計。故爲了免除共黨對美國政策的估計錯誤，唯一的辦法祇有處處表現強硬，如其美國於此時竟有所謂「兩個中國」和承認外蒙的所爲，或者主觀動搖上，以爲此屬於外交上的一種「彈性」作用，則其結果必使共黨認爲這是美國的虛怯，認爲美國不敢抵抗，將更放肆到處放火，這豈不是正與美國畏懼戰爭，不想發生戰爭的願望相違背嗎？

美國這些行爲，固然給予中共一種有力的鼓勵，而且將必打擊了遠東反共友邦和世界愛好自由國家對美國的信心。一位深明東方情形的人士說過：「在東方，心理學重要過物理學」。是的，對於東方民族，精神重於物質，感情重於理智，這是美國人應該明白的。因此，美國如再示弱下去，不祇不會討好殘酷的敵人，其結果恐怕失盡忠誠可靠的朋友，即連自己世界領導者的地位也要發生動搖了。

最後，我們還得同時問問我國當局，那是：我們對美國已盡了最大的努力來勸告他們嗎？我們勸告他們的意見，能使站在美國人的立場也能明白嗎？在今日世界上，美國仍是中國最好的朋友，美國朝野人士，同情中國、愛好中國的甚多，甚至願爲中美并肩作戰的亦爲不少。故此我們必須珍惜這種友情，了解對方觀點，孫孫態未到最後關頭的時候，應以友好的態度，用盡一切有效的方法，平心靜氣地把我們的困難環境，向美國友人婉轉說明，請運用他們的方法來協助我們，決不宜出之以躁暴浮誇的言論和行動。我們今天同然希望美國當局臨崖勒馬，同時也希望我國當局能善爲處理，扭轉局勢。否則事態惡化下去，造成不可挽救的慘局，徒使親者痛而仇者快，結果唯有兩敗俱傷而已。

各地通訊

粵穗人民嚮往香港生活 多方設法尋自由
以賄賂手段獲得証件出境或偷渡 甚至共幹亦公開談論香港生活好

【本報訊】廣州消息：廣東中區各縣與廣州市人民生活日告艱困，如處在煉獄中煎熬，生存大告不易，而廣東與香港僅一橋（深圳羅湖橋）之隔，香港民生情況，與廣州判若天淵，穗市民衆，心焉嚮往，每個人都夢想離開廣州，前往香港。有辦法者出盡辦法，無辦法者亦四出鑽營尋求出境之道，以求達到目的。

所謂有辦法出盡辦法，乃指一般有外匯接濟之港僑家屬，或稍有民脂民膏之共幹及其家屬，設法買通「公安」機關人員批准發給出境證，以求達到出境目的。至所謂無辦法亦四出尋求出境之道，則爲邀約志同道合之輩，商討如何潛往邊境，設法偷渡；或偷取共方之船艇，於月黑風高之夜，乘間偷渡出海而至港澳。因此談論逃港事宜，已成爲公開秘密，普通民衆如此，一般共幹亦然，閒論商談，全無顧忌。目下廣州市井流行有如下一首民歌云：「順風順水，到達尖沙咀，食油如食水，食条類當夾類；褲米上高樓，不用去排隊，高枕安眠大覺睡，做乞兒勝過做務改縣。」於此可見大陸人民對香港嚮往之一斑。（完）

新加坡航商鄭煥泰被刦逾月迄無音訊
警方懸賞五萬元期滿不展期

【本報新加坡航訊】新加坡絲絲街有限公司東主鄭煥泰，於六月初被綁去，迄今無消息，警方曾於上月發出爲期一個月之通緝懸賞格五萬元，有效期間至十一日午夜已告終止。

警察發言人林誠發稱：該項賞格之有效期間終止後，警方決定不再展期。警察發言人指出，懸賞之在記者招待會上宣佈，有效期間雖告終止，但警方對案情之偵查工作，仍在繼續積極多方面進行中。

被綁匪者之弟鄭煥務，在絲絲街祇得代理業務，有限公司內接見報界時，特就其兄之遭綁架案件，發表意見。鄭君表示瞭解警方的賞格有效期間終止日期，但在被詢問以家屬方面是否亦將懸賞時，他說：「我想不要了。」在答覆記者詢問時，鄭君指出五萬元之賞格乃由警方發出者，對於賞格有效日期問題之終止，所以家屬方面，並無任何意見。

已嫁作華僑商人婦之影星 李湘苓涉嫌走私漏稅
在由港運台冰箱與被包中藏私貨 李湘苓稱與她無關全係受人矇騙

【台北航訊】台北各報於九日那天同時刊載了一則現已下嫁旅菲華僑之電影明星李湘苓（李長齡）有走私嫌疑，因她交四川輪自香港運來的電冰箱及被套內，被台北海關人員發現內藏有涉嫌漏稅走私貨品值二十萬元，台北關別已通知她須往海關處理。據這一則來自基隆的消息說，李湘苓的電冰箱及被套等，是於上班四川輪由香港運來基隆，海關手續是由一家報關行代爲辦理，通到基隆後，即存入海關倉庫保管檢查，結果台北關在李湘苓的冰箱及行李中，查出漏稅貨品如下：鮑魚、木耳、川貝、金針菜、海參、的確涼西裝料，呢女大衣料、人棉西裝料、襯衣料和女襯衣、男襯衣等，估計價值二十萬元。

按李湘苓係於六月中由菲返台的。據這位最近結婚的影星表示，這件事從頭到尾與她毫無干涉，祇是因爲她受了大××戲院一個職員名叫陳××的朦騙，也許，被有走私行爲的人利用了一次而已。

李湘苓從報上聽說這條消息後，又氣又急，她說這真是冤枉，她並且已向治安機關報告了這條走私案的原委。

據說，李湘苓於上月十四日由港搭機返台時，在松山機場上陳××也很熱忱地去接她，陳在中影公司服務多年，對李湘苓一直客氣，所以，李覺得他是個朋友。但想不到這次却替她出了個大皮漏。

李湘苓回憶當她下飛機後，陳即問她：「在香港時，是否有個人來找過妳，我曾託一個朋友請妳帶點東西回來！」李搖頭說沒有，當時不疑有他。

一個星期前，陳某又到通化街李湘苓的家裏，跟她說：「上次我跟妳說要託妳帶來的東西，現在已帶到了，不過是用妳的名字『李長齡』運來的。」李問他帶的什麼東西，陳僅說：「是一個箱子。」李沒再說什麼。

八日一大早，陳又去找李湘苓，說帶來的東西已臨關了，要李湘苓在一張寫明要陳××代領貨物的字條上簽字，李湘苓宋性「好人做到底」，就在字條上簽了個李長齡的原名。

李湘苓說，她記得條子上寫的大意是一般人從香港運來電冰箱一隻、西裝、香菇、雨傘、游泳褲等物，請陳××代領」等語。但想不到，八日下午，報上刊出了「李湘苓涉嫌走私」的消息！

至於這個被李湘苓指出與基隆廿餘萬元走私案有關的陳××，據說，在三年前曾任大××戲院任事務之職，湖北人，與李湘苓和大××經理上官常傳都是同鄉。陳××今年三十六、七歲，已婚，有二男一女。他在前晚報後，就離開大××戲院，晚上加夜再到戲院上班。

據有關方面透露，影星李湘苓，被牽涉在走私案中，治安單位早已獲得情報。該陸某治安單位一位高級人員稱：目前封存在海關倉庫裡的另兩個大箱子，裏面可能是西裝料，襯衣等這一類東西，但現在貨主未來辦理手續，故無法確定係何項物品。這兩隻大箱子的貨主是王家蕩，很可能是屬於同一批的。

該人員並稱：李長齡被海關扣留的私貨，照市面價格估計，約值二十萬元以上，照海關估計（海關估價多照產地價格），也值十萬元。這批以「行李」報關，而顯有逃稅嫌疑的私貨，大部份是做襯衫的高級料子，縫在棉被裏面，所以乍看起來，不過是一床被子，値不了多少錢，但實際上，這條被子，除被面被裏外，夾在中間的不是棉花或絲棉，而是合攏沒有的襯衫料子。

川湘旱象續發展 陝西則雨連綿

【中央社訊】據中共新華社十一日消息：湖南、四川等省的旱象擴展，各種農作物多因而枯萎。陝西省則連綿陰雨達二十多天，使已收割的小麥無法脫粒，曾遍發霉、發芽，損失甚重。目前，湖南、四川等省的中共領導機構，正從各城市的廠礦、機關、學校中抽調勞力下鄉抗旱，陝西則動員與陰雨作鬥爭。

倫敦「世界美人」選拔會 同意李秀英可以使用「自由中國小姐」稱號
中姐選拔會對此表示欣慰

【台北航訊】倫敦「世界美人」選拔會頃決定李秀英（見圖）可以「自由中國小姐」資格，參加十一月的倫敦選美。

倫敦「世界美人」選拔會原決定李秀英只能使用「國民政府中國小姐」的名稱，後經有關方面人士一再交涉，該會已同意「自由中國小姐」的「稱號」。

代表中國小姐選拔會在倫敦交涉的陳堯聖日前來信，說明倫敦「世界美人」選拔會的決定，他說中華民國國旗屆時可在倫敦昇起，李秀英並可以「來自中國的美女」的身份，訪問英國國會。

「中國小姐」選拔會方面，對倫敦「世界美人」選拔會的此項決定，表示欣慰，負責人耿修業說，他現正等待國人的反應與政府的決定。

耿修業說：他個人認爲李秀英如有機會赴倫敦，是應該讓予把握的，因爲這是一次良好的國民外交的機會，可以使中華民國國旗在倫敦飄揚。

李秀英本人聽到此項消息後，沒有發表意見，她的老師中學校說：李秀英之是否去倫敦，當由有關方面來決定。

定期存款：一年至三年期
現定爲
週息六厘
至再行通告爲止
W-F
滙豐財務有限公司
（香港上海滙豐銀行附屬機構）
香港亞細亞行三〇五號　電話：二七七九六至九

黃文袞博士著
會計制度設計方法
全一冊 定價八元
大行書局印行 大道中陸佑行408室 電話二一一七六

"美味可口…
為「軒士」嬰兒菓汁
最切合的形容詞！"
「軒士」嬰兒菓汁採用最佳鮮菓精製而成芬香可口最爲嬰兒所喜好祇需四安士罐庄之一半即足以供應嬰兒每日所需要的丙種維他命！
其他「軒士」嬰兒餐共有四十餘種品質幼滑美味可口最合嬰兒胃口且用螺絲蓋玻璃瓶庄取用便利。
「軒士」出品五十七種之一。
HEINZ 57

全港獨一 日本痔科 苗樂天醫專
痔瘡 痔血脫肛
遠近馳名 貧者減贈
診所：九龍旺角彌敦道六七七號二樓

風濕 劇烈 痛苦
風濕 五分鐘內消除
手脚軟痺 筋骨走痛 關節腫痛 頸項曲攣 胸背攣痛
風濕筋骨專家 梁藻衡
卅年經驗 一服見功 歷史悠久 收費最廉
治愈醫案

科學新法 收縮痔瘡 不用手術 止癢止痛
最新發明特效藥劑 根治痔瘡功效迅速

分類廣告
白花蛇舌草
美國新型 耳聾機 袖珍型眼鏡型
殘廢病輪車
蔡德芬醫專 耳鼻喉 頭部痛症
婦女福音
鷄瘟有救
洪冠洲 腦耳鼻喉專科
許彬 外皮
尿病

耳鼻 洪亮
風濕 梁耀文醫專 舒筋止痛・一服見功
小便 包醫
朱仁生 外皮 性 男
櫻井整容分院 東京櫻井整形外科
李冰妍醫專 婦科

瘰癧 朱辰東醫專
上海名醫何肇興針灸
廖榮華醫專 尿病
黃華湛專門 痔瘡
熊國煇 癬

特效藥 特效藥
大小婦科 四維女師
四補精 PAULVICKEN Sipogen
醫館
白蝕 白蝕特效專藥徹底醫癒
王廣發 癬
梁愛華 婦科 特效約

日本針灸專科女醫余志文
痔科 皮膚
吳翼雲 喉
咳喘
靜林氏 體虧
杜嬴靈藥

尚有分類廣告刊第四頁

日名流組織中正會

感謝總統以德報怨

參加該會的日本舊軍人，相信蔣總統必能反攻大陸，屆時並願効犬馬。•麗江•

「六月二十日東京都神田一橋，「學士會館」舉行「中正會」成立大會，參加人數極衆，出席的不少朝野要人。「中正會」的組織，爲日人對蔣介石總統感謝的報恩運動，所以用蔣總統名號爲會名。

「中正會」宗旨，係報答當年日本投降時，蔣總統對日本的寬大處置，該會發表宗旨稱：「中華民國領袖蔣中正先生，于第二次大戰結束時，深刻體察日本面臨破滅危機與社會困狀態，以中國先聖「不念舊惡，化敵爲友」訓示，向我國（指日本，以下同）宣言「以德報怨」，作極端寬大措置。其仁愛惻懷之心，實令吾人刻骨難忘。同時，蔣總統更極力支持保留天皇制度，阻止日本分割，放棄對我國要求賠償，戰後迅將軍民二百餘萬送回，釋放戰犯等——同人等爲報答蔣總統恩德，特組「中正會」，爲蔣恩感謝的具體表示，希望將來透過「中正會」，將前此的中國問題難關打開！……」

「中正會」由東京律師三上英雄任理事長，外交界元老前外相芳澤謙吉爲會長，發起人均係日本政界名宿、工商界領袖及社會名流，如田中都吉（前任駐蘇大使），長谷川清（前台灣總督），高橋三吉（前聯合艦隊司令長官），大久保弘一（前陸軍少將「二•二六事件」「昭和維新」後指導人），栗谷溫博士（著名漢學專家），足立正（全日本總商會會長），名流兒玉譽士夫、德川夢聲等。「中正會」正式成立後，準備發展爲全國性組織，在大阪、京都、名古屋、神戶、橫濱、北海道，相繼設分會，其他各縣亦進行籌備，預定設分會五十個，並與各地「在鄉軍人會」、「國會議族會」等聯繫。

「中正會」預定對蔣總統感恩的具體事項，將按步實施：㊀發行「中正會月刊」，㊁發動各地感恩簽名，徵集讚頌蔣總統，㊂舉行演講會，宣揚中國文化及美德，介紹蔣總統歷史，強調中日親善，支持中華民國在聯合國地位，㊃十月上旬，在東京舉行「國民感恩大會」，派遣「對蔣感謝使節團」赴台。「中正會」各項具體計劃實施前，據說更準備捐贈大批物資與中國大陸救災會，向大陸空投，賑濟飢餓。

「中正會」發起人均主張，此項國民運動，除對蔣總統個人感謝外，應與反共運動聯繫，支援蔣總統反攻復國願望，協助訂立解決中國問題政策，引導輿論支持中華民國政府立場等。

據說，今次日本朝野突組織「中正會」，實由於池田勇人首相訪美，有企圖承認中共模樣，所以大部份軍政元老與社會名流等，認爲池田只顧保存自己政治地位，違背道義，所以決定組「中正會」，表示日人絕不忘恩負義，盼池田知所警惕。

若干舊軍人領袖，由於「中正會」成立，特發表宣言，強調根據目前國際情勢，蔣總統領導國軍反攻大陸的可能性極大，同時相信蔣總統必能反攻成功，光復大陸，一旦向共黨展開反攻戰，彼等願効犬馬，并發動全體舊軍人爲「中正會」會員。

會不會因柏林問題打起來

英人似大不緊張

他們以爲，美蘇均不致爲此而準備發動一次核子戰。同時美國方面，迄未有在軍事上準備更壞局勢的出現。

•丁•

美國人及蘇俄人都談着打仗，是不是真有打起來的危險呢？柏林問題所引起的形勢，威脅世界和平的程度嚴重至什麼樣呢？由於華盛頓及莫斯科傳出的消息，一致都把局勢說得更壞，這些問題正是人人都關心的。

在世界另一個政治中心——倫敦，人們仍如常冷靜及心平氣和，那些也參加談論「應變計劃」的人，不是高歎着，就是因爲職務要看美國報紙的人。爲什麼華盛頓與莫斯科均「幹」，而倫敦能獨「醒」呢？理由之一，是蘇美雙方雖然都在提撥怒的抗議，英國人却認爲：美國或蘇俄真的會爲柏林而準備發動一次全面核子戰爭，是很難令人相信，甚至不能相信的事。

對於柏林問題的重要性是人所共知的，但是多數人相信：以人類現時的聰明才智，不會接納集體毀滅，作爲解決的途徑。

誠然，華盛頓的消息說，美國人認爲柏林形勢是自戰爭結束以來，最嚴重的，「劍拔弩張」。英、美、法、的顧問集團，已召開會議，以討論蘇俄對柏林行動時，西方所應採取的軍事爲政治反擊，目的在取得柏林對西德的公路聯繫控制權，及組織一次可能需要的空運計劃，已經草擬完成。在莫斯科，克魯契夫也面孔冷森森地穿上其陸軍中將的制服，然後宣佈說：「我們不用戰爭來恐嚇別人，但如果別人發動戰爭，我們也不怕，如果他們敢發動，他們無異自殺。」

這個是一個大諷刺。今日這個世界好像是一個未來的世界，所以人們今日所說的話，都不是這句話所明顯表示的含義。例如，戰爭的威脅是從一句充滿和平含義的話所引出來的。穿着中將服裝的克魯契夫說：「我們有意和東德政府簽訂和平條約。」從「和平」，竟引來互相的戰爭恐嚇，其中道理何在呢？蘇俄和東德間的簽訂和約第一個即時作用是，檢查由西方地區進入柏林的陸上及河道交通及貨物流通的責任，由東德政府代替了蘇俄。那就是說，控制進入柏林的權由東德去行使，西方接納這點，最低限度是承認了東德政府，是一個「事實的」一組織（即事實上承認東德）。這是西方所不肯接納的，何況還有西德總理阿丹拿在後面堅決反對。

對這種局勢，英國外相荷姆在上議院宣佈英國的立場說：「我們及我們的盟友在德國負有一些義務。我們無意背叛這些義務。義務之一是保證西柏林人民的自由。蘇俄政府應瞭解，這是我們決意要保衛的。同時應瞭解我們對任何與此相背的建議，都不能接受。」負責檢查進入柏林通行証的人的國籍，會構成一種對自由所威脅嗎，對東德政府作事實上的承認，一種對西柏林二百萬人的生命的威脅嗎，是不是任一項問題，都會引起核子戰爭呢。

對一個正常人來說，每個問題的答案，都是顯而易見的。但是問題在，試還不是問題的全部，而是衍有下文的。例如，接納東德人代替蘇俄人主持檢查，可能只是共黨將要西方勢力完全逐出，及由他們接管柏林的第一步。因此我們必需立場堅定不移。

蘇俄要逼，西方不退，是不是會打起來。難道沒有折衷辦法嗎，有人說：「有的。」蘇俄的克魯契夫說：「我們建議將西柏林闢爲自由市。」美國參議院多數黨領袖曼斯菲爾也提過這個鬆動的折衷辦法。但是，他要將全柏林闢爲自由市，而蘇俄却有意使柏林繼續爲東德的一部份。

英外相於議院中論及柏林爲自由市一事時，並未表明英國的立場。他只說：「我不贊同改變柏林的現時形勢，但如果一定要改時，我認爲東西段都同樣要改。」美國甘迺迪總統對「自由市」的看法怎樣呢？白宮除了說曼斯菲爾的建議只是其個人見解之外，對這個問題一直未發一言。這是很耐人尋味的。同時，在維也納訪問時，甘迺迪雖然說過「我們將不顧風險，務求保持進入柏林之權。」但是說過之後，却未見，談及應付步驟，例如，並無調動及近新佈防北大西洋公約在西歐的軍隊，召開「北約」會議或類似行動。

事實上，話雖那麼說，更壞的局勢出現，但是西方的政治外交及其他方面，却均無跡象表示備更惡劣的局勢的出現。可能是甘迺迪的背痛得緊要，無心作，領導西方的企圖，不過世局是不會等待的。現在急切的需要是必須有人作出明智的行動，及時制止俄人說話太過火，以免做成騎虎難下的局面。

國際剪影

新式開鐵桶器及其他

△英國鼎根赫特一間公司，現已設計及製成一種新式開鐵桶器。此種器具，可將各種大小鐵桶頂部切開脫去，並可在油類、化學及漆油工業作其他若干用途。

△倫敦方面宣佈，英國流行「百福」牌小型貨車，已可由購客自行選購汽油或「柏堅斯」柴油引擎。

△新柴油小型貨車，將使行走長途的燃料負担大爲減輕。

懸星四式飛機所用的勞斯萊斯廠阿汪式五二五渦輪推進噴射引擎，已獲得英國飛行登記委員會批准，得飛行二千小時，始進行內部檢查及修理一次。民航汽渦輪推進噴射引擎具有此種紀錄的，實以阿汪式引擎爲首。

△英國房屋及地方政府年報說，戰後，在英格蘭與威爾斯兩區所建的新房屋總數，至一九五九年已超出三百萬間，年來所建的房屋特點，爲私人建築的房屋增加。

一九六七年七月廿日 人類月球着陸

華府已指撥專欵，將首先於今秋試驗土星火箭，繼之按步發展其他工具，以便屆時派三名太空人搶陸月球，並在那裡度過六晝夜。

一九六七年七月二十日，根據最佳的天文學計算，月球將會是月滿，而在它的每月環繞地球的旅行中，達到最附近的低點。

雖然人的命運不如那些天體的那麼容易推測，到那天，我們將增了六歲。例如，甘迺迪總統將是五十歲，如果他到一九六四年再度競選，已到他的第二任總統的末期。第一位美國太空人施巴德將是四十三歲，於近期畢業於安那波利斯的一九六一年班和海軍學院的一五三五名學員，屆時已到二十歲了，如果太空設計家的關於人類的計算是正確的，這一班的學員將有三位於六年後出發探險。

這三個人將從卡納佛拉爾角出發，作來回月球的十一天的旅行，他們是由美國總統遴派，由施巴德和他的同僚太空人訓練，配備美國技術天才所得生產的配備和知識，由數以百萬計的同胞在電視中注視着。最初的兩天半，他們的太空船將通過太空，以至二十三萬哩以外。他們將離開太空船，在月球地面度過六晝夜，他們的生命寄托於他們放置於一個着陸地點。然後，他們將飛行六十小時，回返地球。

雖然月球旅行的夢，久已是幻想小說和連環圖的主題，科學小說中却還沒有派人到月球去的計劃。某些美國最聰明的頭腦已經作了數以百萬計的工時，研究整個旅程的細節，甚至隨箱和工具箱所應載的物品，以及零件名單，兩週的糧食和緊急時間表；太空船的駕駛室和艙門；各種飛航補助儀器的設計，以及回航地球的狀態和方法。

從目前至一九六七年，這些細節當然會有些改變，因爲未預見的障礙將要克服，可能要獲得新的解決方案。但是，本質上的問題是一個國家怎樣動員到月球去？怎樣選探和訓練人材以担任這項探險工作？這旅程將是怎樣的？究竟要多少費用？爲什麼要到月球去？都是現在可以解決的。

在巴爾的摩的馬丁公司，主持設計工作的白堅工程師克拉克最近說：「五年前，我們在西岸的一個航空會議中提出了月球來回的計劃。他們把我們叫做瘋孩子。我們要從後門溜走。」

克拉克的撤退，或許是那不可避免的朝向月球旅行的過程中最後一次的後退。雖然馬丁公司在早期的設計中是一位領袖（克拉克說：「我們相信，因爲人能夠到月球去，他將願意去的」），其他的飛機製造公司也曾把他們的視線投射到這個目標。一九五八年，國家航空太空總署成立了，早在一九五二年已開始計劃月球旅行的火箭專家勃勞恩，負責這項太空工作。水星計劃開始了，以決定人能否在太空做有用的工作。國家航空太空總署在加爾德治的噴射推進實驗所，開始一個六年計劃，以研究無人駕駛的月球探險旅行。

但是，這些計劃都沒有緊急性的象徵，幾乎經過了十年的時間，科學家們對於美國太空努力的方向和速度，仍在爭持中。代表較進的一方面，是美國的高級科學家，政府的高級顧問如布朗、基里安、杜普里德治。

一九六一年改換了政府後，羅傑將側重那方面，仍屬疑問。新政府很注意蘇俄因送人上太空所獲得的聲譽地位，但新總統的科學顧問們對於由人駕駛的飛行，仍不大感覺興趣。然而，本年春間，加格寧和施巴德解決了人在太空的地位，以及他做「有用工作」的能力的問題。同時，國家航空太空總署和工業家發現美國擁有一切工程知識和能力，以於一九六七年送人入太空。燃料、推進器、發射器、導向儀器、或任何其他儀器，都不需要大「修改」。國家航空太空總署助理施安斯發覺，所有必需的機械，都已建造了或在發展中。

有了這些事實，而又被施巴德的成功驚醒了，國家航空太空總署的官員們說服了總統的科學顧問魏斯納博士，預算編製主任貝爾，以及其他的白宮輔弼。五月廿五日，總統向參衆兩院特別聯合會議，請求把人到月球去列作國家政策。他請求撥定，由七月一日開始的年度的款項，以及將撥七億至九十億元，以備今後五年的用途。

現預定月球計劃的各成份已經存在，或者在建造中，那是一件事。使他們達於完備而個別成爲一個活動的整體，却是另一個更複雜的困難。下列各種工具，將獲得額外的款項和額外的促進。

土星：第一枝這種超級火箭，將於本年秋末試驗。它的八個一組的引擎，將發出一百五十萬磅的推力。這是足夠把一艘載運三個人的二萬磅重的太空船，送進環繞地球的軌道，在那裏繞行兩個星期，以供科學偵察。一九六四年，已定爲這飛行的目標日期。稍遲，在一九六六年，較大的「土星」將能夠載三個人作環繞月球和回返地球的飛行。

新星：第一枝「土星」火箭是一百八十呎高——比自由神像約高三十呎。「新星」將是三百六十呎高，底部直徑五十呎。一種將使用八個F一引擎，組合在第一節（每個引擎的推力等於一枝完整的土星。這將有一千二百萬磅的推力，約比美國現有的最大的發射器的大三十倍），以及旋陸月球任務的魔術號碼。但是，流質燃料的化學火箭，却嫌太大了，因此，美國總統已請求國會撥款六千二百萬美元，以備研究一種較小的和較可靠的固體燃料的「新星」。

阿波羅：所有這些用來使太空船升空的發射器名叫「阿波羅」。一「阿波羅」約四十呎長，十二呎闊，二十五萬磅。一艘雙節的太空船包括一個「一節」船，特別爲環繞地球的「飛行中心」，而設計的。一節是最後返回地球時坐在這裏的，二節是供着陸月球時及月球上旅程用的工作和坐立的艙，第三節裝載那推進單位，包括引擎和燃料供應，在到月球去的旅程中，那推進單位將幫助在中途的糾正，着陸行動，以及從月球起飛。（上）

聯合國文教組織的貢獻

國際專家在蘇丹考古

假如阿宣灣水壩完成，這裡有重要歷史性的古蹟勢將被淹沒，故仍須有更多考古隊前往，加速發掘。

自一九六〇年十一月至一九六一年三月，五個考古工作隊已在蘇丹進行發掘工作。在蘇丹的西岸，從北至南，他們是：一個波蘭考古工作隊已在法拉斯發掘了蕾美貝朗泰時代的重要的寺院，一個英國——阿根廷考古隊，在阿克沙發掘了一個西德顧，有許多碑記和雕刻的；在阿爾根的一個西班牙工作隊已進行初步的發掘工作，一個英國考古隊在布漢發現了一個建於公元前二千年的堡壘；在東岸，一個斯干的納維亞考古隊（由丹麥人、芬蘭人、挪威人和瑞典人組成的）已經發掘了宋拉斯以至塞地，哈爾法的地域，並與日期，回溯到C組（公元前三十個世紀）及X組（公紀第三至第四世紀）的文明的古墓，已經被發現了和成功的發掘了。最後，比利時所派的兩個銘刻學家，已經紀錄了森納的各古廟的碑文。

這國際努力是使人興奮的，但仍是不夠的。它是使人興奮的，因爲蘇丹有理由恐怕，如果沒有那些和聯合阿拉伯共和國所能供給的吸引（有些地方完整的廟），很少國家會同意派出考古隊。它是不夠，因爲當你考慮到那個龐大的地區要發掘，這努力仍然是有限的。

在蘇丹的這三百八十方哩的人跡罕到的荒蕪地區，將被那新建的阿宣灣水壩的水淹沒。土地測量和空中攝影，已確定了這地區最低限度有一百個重要的地區要發掘的，而決定要地點的數字或許大三倍，迄今只發掘了十個地址，而且只是局部發掘。

假定這水壩的建築，可以如期進行，還只有三年的時間完成發掘工作。在那短暫的時間，九十個地址應該發掘——（每年三十個地址），而要發掘的地區是三百八十方哩（每年約一百二十五方哩）。試把這些數字與一九六〇——六一年度所完成的工作比較，一九六〇——六一年度，在布漢，阿爾根，阿克沙和法拉斯的四個地址的工作還未完成，而已發掘的只是七十方哩。

很顯明的，如果在最近的將來，工作隊的數目不增加最少五倍，蘇丹的「努比亞」，將還沒未滿意的發掘之前，永遠被淹沒在水裡。從歷史研究的觀點來說，試將是一個悲劇。

「努比亞」的這部份，跨着那偉大的南——北路線的每一點，那路線似乎貫通撒哈拉的地中海海岸與熱帶和赤道非洲。誠然，在遠古史前時代，撒哈拉有較濕的氣候，並不如今天那般被構成非洲北岸與心臟區間的直接接觸的障礙。但是，它再度變成一個沙漠（或許在公元前八千——七千年），其後尼羅河變成地中海，與熱帶非洲間的，唯一的安全路綫（人們可以保証不致渴死）。在那地哈爾法附近的阿布加，發現了早期旅行的遺跡，那要的史前石碑，是公元前七千五百年的遺物，所採用的是碳一四方法。

在阿布加研究這些石刻的專家，認爲這些石刻類似在西班牙的那般款式。因此，遠在公元前第八千年，尼羅河谷可能貫通歐洲和非洲。無論如何，自公元前第四千年以來，有許多証據支持這個說法，而那被稱爲A組文化的文明（仍然所知很少的）——在杜爾曼汗至阿宣灣開始，與自尼羅的源合脈伸展，那就是從今日的加爾濕）——從那時間起，蘇丹人的非洲地中海間的交通，從未被阻撓。埃及的每一個強大政府的時期，從北方愈來愈深入南方。

相反的，在埃及的每一個衰弱的時期，却與蘇丹人向北繼續融合。

繼蘇丹人的努比亞特王國的崩潰而來的，是一些不知名的非洲民族，從南方湧入埃及的新浪潮。他們於公元第六世紀以至十三世紀，基督教的蘇丹仍接受地中海的影響，甚至數促時期的和同時的。這經過許多時代的文化相互滲透，使到蘇丹人的努比亞史成爲歷史家所感興趣的。在各時代，尼羅河谷的蘇丹部份貫通着我們所熟識的文明。同時，它看見過我們所知仍少的文明：這些文化，本身是非洲人的，時常與熱帶，或甚至赤道非洲接觸。

多謝考古學以及從北方輸入的物品，現在可能相當準確的確定這些蘇丹文化的日期。這項工作，一旦完成（它甚至可能還未開始呢），對於所有非洲的文化的日期，最低限度對於北半球與蘇丹的尼羅河的民族的直接或間接的接觸，可作比較的研究。

蘇丹人的努比亞是重要的。位處於第二瀑布所構成的障礙以南，這地區時常都是屬於非洲的更多於屬於埃及的。首批非洲王國，由非洲人統治的，就是建立在它的領土上：最先是克爾瑪王國，其後是那巴達和美羅王國，這些古代非洲帝國的歷史，仍是未詳的，但是，它可能是整個非洲的古代史的關鍵。因此，那麼多可供考古的地址，竟於未徹底發掘之前，而沉淪於水底，簡直是不可想像的。

中醫診症　周達文　風濕　四代根治遠年風濕一症，走及全身，入筋筋緊，入腸腸風，入骨骨痛，入胃胃風，入氣管爲哮喘久嗽，在上頭風，在下腳氣，在中胸背弱痛，在皮膚爲風疹痕癢。
時間：十點至十二點，三點至六時，在中環大道中一四二號二樓（茶樓左隔）。

胸背　腎痛　氣喘飽脹　風寒暑濕燥火　跌打食積操勞
按症配治本丹方　一服見功　立單保証斷根

筋骨痛　胸背痛　肚脇痛　頸頭痛　手腳痛
（一）痛在骨節，動則痛，無腫，爲血不榮筋。（二）痛而紅腫而熱，如時發時止，爲濕，往來走痛者爲風。（三）痛有定處，或發麥發熱者，爲濕。久痛不止，夜間更痛，爲肌肉消瘦者，爲虛火炎。三者之中，又分部位虛實，須託爲敷補並用，方能根治。

工商日報　分類廣告　銷數廣　効力大　收費廉　每段大字四個，小字四十個，每天式元，不折不扣，上期收費。
洽刊處：㊀香港德輔道中七十三號，本報廣告部。㊁九龍彌敦道三六〇號B地下（即東樂戲院側）。㊂油麻地上海街五五八號，老古公司。㊃元朗大馬路一六一號，電話：三二七六六號。

杉樹街　咀喇丁馬頭起街角41—51號，全近官涌街大角咀，全幢及分層，近快走發萬餘元。

上海街　南市場街45—47號，大廈發現，建築、官涌、中街43號，鉅昌建築公司，電話五七〇七八。

章記　大道中七十八號三樓　電話：二〇九五二

瑞士大樓　北角南向•西式樓宇，加緊建築工程，售價仍是二萬。

太子道149—151號花園洋樓　售出大半•快完成•請速來

貨現則舊例舊地舊　（工瓜灣南菲紗廠址現立唐樓九龍城新碼頭）　售價萬餘不依地價時價　收租有分五高息！　大昌　中建大廈1701室電話：30165 30502 20819　地盆電話：825324 826348 831883

土瓜灣銀漢街　唐樓萬餘元　各路巴士經過，可均售租　接洽處中環怡和大廈八十六號　電話30589　假期829581

海灣新樓　北角海灣街即本古物房對開海傍　打樁工程，即將完成，平通港九，兩便海傍，面臨海景，一梯兩伙，新型唐樓，設備齊全，不用裝修，顏色浴室，向南花園洋樓。

大興企業公司　大道中中安銀行大廈九樓八〇四室　電話：四四四五七八　地盤電話：七〇二九六　星期假例照常營業

利成　九龍彌敦道式二零號E二樓　電話：六六四九九五　碧街　旺角　一至十九號，整一對面兩四樓，戲院側，南向地下連一單邊，伙仔樓六大期，閣樓百餘年。

利成大廈　佐敦道43號，大廈房所之最合社五，圖會位特大用地已高，下舖90尺年期，17有入伙及紙電話餘，數層可供申請電，綫用。

招租　百老匯戲院三樓全層，招租合影相館，影片公司寫字樓，平價市場等。

恆興建築公司新樓出售　大廈東地㊀道32至38號，樓下舖位，樓上商住宅，洋房位及分層出售，㊁河內道一號，A舖位，㊂柯士甸道12號，二樓，分層出售，新型樓宇，政府街，及舖位，洽購處：寶大廈四樓，電話：六八五三零。

工廠舖位平價租售　英皇道電車總站華富街六十號A地下舖，房平價租售地下面積六百尺內井有石屋最合鋼窗小型輕工業之用。本地盤鄭君接洽　電話三二二零八或

建築公司　建煌新記　售租新樓邊單　區角旺　新填地街466號　即可入伙　電話：26033 36573　接洽地盤或本公司大廈223室說明書

香港紗廠　招養成工　男女工友十八歲至二十五歲，每日上午七時半至下午八時，四時攜身份証至九龍青山道本廠報名，七月廿一日考試，本廠附近有交通便利，枝角6號各線巴士均可直達。環境優美，工作無傷，供宿舍，時工薪可大，並可包膳，遇病不收保証金，任何年齡及格者即升正式工。

聘男女教員　樂善學校聘請小學各級教師及幼稚園保姆，任英文，國語，註明能否兼音樂，科本報一五六一號信箱。

聘練習生　洋行聘請練習生，英文略佳，誠實可靠，年約十六至二十歲，保証無不良嗜好者，請具函本報五九八號信箱。

女推銷員　大公司請女推銷員數名，經驗不拘，有步步進取，夜間可往，時間面洽。

招待應生　某茶樓聘請招待應生，年廿以上，中學程度，粵語標準，有經驗者優。

聘女教師　香港某校聘請小學教師，須就近有經驗者，粵語標準，函寄本報信箱五六二。

請女侍應生　十八至二十五歲，女侍應生數名，供膳，酬金面議，請到中環皇后大道中。

農場出頂　粉嶺交通方便，有住房，猪欄約十多間，并菜地，有合意者請到深水埗大坑東K座三樓64號接洽。

廉價出讓　全新大英百科全書，乙套，廉價出讓，有意請洽電話三七七九八。

農場出頂　座落粉嶺軍地，有猪數千隻，有鷄欄，合計約萬餘尺，有水井，另有商店，價廉，歡迎治談。

鰻魚　肉乾　興信隆　專營各欵　栗種　九龍上海街二五五號　電話五五六四三

菜種　深水埗大埔道一九八號

萬能角鋼　鋼角萬能　英國百葉窗簾　私家鋼具　可製成床櫃、間格、倉架、貨架　裝拆便利、堅固美觀　譚新記　英皇道153號　電話：771048

萬能角鋼　英國百葉窗　可製成床櫃間格倉架　東方公司　電話七〇八六

美加英澳　學生機位　價廉快捷　定座從速　國際公司　中環德輔道中德成大廈一〇二室　電話三八二六四

暑期美術　英字法　逸誠成　中英文國語　文法英語

約翰生軌跡　英文文法　新軌通達英文　說寫英文的通道　使人通任何英語　17始柯士甸路八號

暑期補習班　國語英文會話算術珠算打字　鋼琴初學　英文國字研究班　英皇道26號　一九六〇三　英文初學　九龍　76號

錦田伯裘英文中學　F.1.2.3.尚有餘額，報名：由即日起，入學試：七月十六日，上午十時　校監鄧乾新　校長盧家炳

土門補習　招收男女小學生，於各科補習，以下開學，各級補習，酬甚低廉，請到南昌街五號地下李君洽

新型工廠　永利街，九龍青山道，長沙灣，新型廠房，面積三千六百尺，大窗通風，適合多種工業，即將完成，租值合理，電話八一五七一。

工廠出租　九龍大角咀道五四〇號，全座工廠，面積三千六百尺，有貨倉，適合任何工業之用。

大道西二四號　招租　新式樓，及二、三、樓　洽到本樓下　電話二二六一五五

石屋租售　地點適中，交通便利，合住多人，電話：二四一七五

新樓出租　約二百呎三房一廳，有厠，兩房一廳，四房一廳，獨立水喉大抗新村三十二號

瑞香園　老珠婆　圓鐵　扁鐵　大小花式拉力規格現貨期貨，FOB價歡迎採購　源豐實業公司　文咸大廈二樓　電話四七四四五　代客貯貨

私家補習　F1-5、6，生物、化學等各科，九龍何文田，電話七八三六七四

超羣英數補習　良機　珠算　招生

遺失聲明　本人遺失國民黨黨證，聲明作廢。
遺失聲明　七月九日遺失中國銀行存款單，聲明作廢。

跑馬地租　山村道六號三樓，有廳房出租，招洽。
歡迎貴客　大坑東，服務行業，旅館住宅，酒樓出租。
商樓招租　大道西九十九號三樓，面積約二千呎，適合寫字樓，請洽。

工廠招租　九龍青山道，廠地一萬二千呎，有廠房，適合任何工業之用，電話三一六五或三八六三一。

承頂聲明　聲明啟事　退股聲明　承股聲明　頂讓聲明　買屋聲明　大同實業公司聲明　文世興君　啟事　尋人

徵求寫字樓　徵求女伴　畫師求職　待聘　徵求

西商會發表聲明

本港棉品輸出若受限制 對產量擴展及外貨入口 港府應考慮採管制措施

並謂三團體拒絕談判將損害紡織業

【本報訊】香港總商會昨日發表聲明說：如果本港的棉織品輸出受到限制，則本港應考慮管制生產力的擴展及外地棉織品的進口。

該會同時表示：對於本港三間棉業團體拒絕對限額問題作任何談判之態度不予同意。並認爲此種態度，將損害本港之紡織業及全港利益。

該會昨日發表之書面聲明稱：「本會理事會對於英國及美國之當前形勢，表示極大關切。理事會並相信，本港紡織業及其他工業之最佳希望，有賴於對諮詢計劃之多邊談判之成功。本會認爲本港應盡可能做一切有利於此目標之工作。」

該聲明說：理事會對於三大棉業團體所發表之聲明所依據之理由及立論，雖然完全諒解，惟是本港應採取現實之態度。理事會認爲拒絕談判是有害於棉紡工業及本港的。

聲明又稱：「理事會感到，如果英國政府能遵從其關於非聯邦國家紡織品輸入英國之建議，當有助於談判之展開。理事會又認爲：如果出口受到限制，即在受限制期內，應考慮對生產能力及競爭性的紡織品入口，給予一些管制。」據較早時消息：三大棉業團體（即香港紗廠商會、香港布廠商會及香港棉織業同業公會）曾向政府提出建議，要求管制本港棉紡織業生產力的擴展，及管制外地之棉織品進口，惟政府對於該個建議已加以拒絕云。

又訊：中華廠商聯合會，昨日對工商處來函，作正式答覆，強調兩年半以來，香港棉織業犧牲重大，而英國反而轉向非聯邦之國家購入大量原色布，實欠公平，並指責英國由於某些人士施行政治壓力，單方面要求香港接納續約，殊有背民主國家之宗旨。茲將廠商會覆工商處函譯錄如下：

「六月三十日來函敬悉，世處長以香港棉製品輸英自動限額將於明年一月卅一日期滿，因提供多項建議，並轉達英國政府于期滿後續約之意見，囑予考慮，至深感謝。

一、本會爲香港各行業合組之團體，會員工廠計達一千三百餘家，對於維護香港工業及整個香港的利益，責無旁貸，故一向主張擴展海外市場，而不願放棄接受各地對本港製品之任何限額。

二、本港棉製品輸英自動限額實施以來，歷時將達兩年半，在此悠長歲月中，香港棉紡工業日益萎縮，有幾停工者約達百分之四十。同情者亦有謂：『香港工業，必須繼續擴展，方可解決一九六五年之成年工人就業問題』，會員深表同意，故本會認爲接受限額，殊非香港工業之原意，政府當局對於香港工業今後之政策如何，亟盼明示。

三、英國確有缺乏色布之情形，現時已有明証，蓋限制港製布疋輸入後，每年已轉向非聯邦國家購入二億四千萬平方碼，香港乃英國殖民地，要香港接受限額之犧牲，而俾益非聯邦之國家，其故安在？實難謂爲公平。

四、世處長之指示，謂接受延長限額之建議，對香港紡織業及整個香港均屬有利，若不接受，將貽後悔。但本會認爲自動限額之要求，在意義而言，祇屬片面之舉，此事既係由於英國國內某些部份人士施行政治壓力而來，殊有背民主國家之宗旨，吾人選無選擇之餘地，是否似此行動，似屬明智，本會深以爲疑。

五、本港棉紡工業已有三個組織健全之專業團體，對於棉製品輸英自動限額關係最爲密切，利害亦最深，期滿後應否續約，似應尊重他們的意見。

六、上述各點，乃本會會員之意見，謹此覆請查照爲荷」。

廠商會函覆工商處強調指出 英方措施實有違民主 盼港府明示工業政策

香港至北婆羅洲將敷設海底電話綫

東南亞聯邦電報會議達成協議 各地代表將向其政府提出建議

【本報訊】郵政司高旭，在吉隆坡參加東南亞聯邦電報會議後，定今（星期四）日乘機返港。

過去兩星期內，參加會議之各代表，曾經研究關於在東南亞敷設一海底電話綫系統，經由北婆洲及新嘉坡，將香港及馬來亞與澳洲聯系起來之一切問題。

該會議對於各有關問題，曾加以詳細研究，並已達成協議，由出席之代表分向其政府提出建議。

在整個會議進行中，對於一九五八年由聯邦電訊交通會議提出敷設環球性聯邦海底電話綫系統之最後目標，均極留意。

除香港之外，下列聯邦各地，均有代表出席該會議。計開：馬來亞聯合邦、聯合王國、加拿大、澳洲、紐西蘭、印度、巴基斯坦、錫蘭、新加坡、沙勞越、北婆羅洲及婆羅乃（汶萊）等。（乙）

印製偽菲幣人物 在港澳活動

菲官員謂已予嚴密監視 澳菲合作擊破偽鈔組織

【馬尼剌十二日合衆國際社電】據一位菲律賓高級官員今天稱：澳門國際偽鈔組織之六十二位人員，係來自馬尼剌及南方各省之菲人。菲海關之食污查緝耶目——加林賓中校稱：嫌疑份子包括有數位作爲「傀儡人」之婦女在內，時常來往澳門及香港。渠稱：自若干個月前，在澳門誠應價值一千萬披索之偽鈔以來，此間情報當局已保持警覺，以對付以偽鈔充斥菲島之陰謀。渠稱：澳門政府刻正與菲律賓當局合作，以逮捕偽鈔組織之首腦。加氏稱：進一步之安排刻正在進行中，俾將澳門所沒收之二十披索偽鈔加以銷毀。渠表示其信念稱：偽鈔并未大量偷運抵此間。偽鈔之色彩較淺。渠稱：渠屬下人員，已攝得嫌疑份子之照片，嫌疑份子現已在嚴密監視之下。

昨日抵港之前美國駐太平洋艦隊司令史敦普海軍上將（右）與民航公司董事長王文山談話時之情形。（本報記者杜攝）

五月份出現颶風「愛麗斯」是第一次

【本報訊】天文台長屆達士博士稱：颶風「愛麗斯」是有紀錄以來五月份在本港出現之一個颶風。當其對本港發生影響時，本港曾懸掛風暴訊號凡三十四小時。

「愛麗斯」係於五月十三日，由一積濕菲律賓之低氣壓形成者。五月十八日，「愛麗斯」集結於本港以南二百二十英里，風力增強至接近颶風之程度。

五月十八日下午四時，先行懸掛一號風球，兩小時四十分鐘後，改懸三號風球。翌日（十九日）早五時五十分，改懸七號風球。九號風球係於是日上午八時卅五分懸出，并於上午十時三十分，改懸十號風球。

十號風球降下後，隨即於下午一時改懸六號風球。直至下午七時三十分，始改懸三號風球。五月二十日凌晨二時，即將一切訊號卸下。挾有颶風威力之風，并未在本港發生。五月十九日由上午九時起至正午十二時過後不久，曾紀錄有每小時八十九海里之疾風。

天文台會紀錄有十六分鐘之平靜期間，當時「風眼」正經本港向北移動，隨即於下午三時至七時三十分之間，轉吹西南疾風，風速每小時七十四海里。

四月份，曾有次懸掛強烈季候風訊號，歷時二十小時零十分。（乙）

從大陸逃澳難民 十二天內兩百人

據說中共實行「土地歸戶」「糧食歸戶」 但農具及炊具早已煉鋼化爲烏有

【本報澳門訊】本（七）月份由一日至昨日止十二天來，由大陸逃亡來澳之飢民將近二百人之多，已經在澳門難胞總會辦理登記申請救濟手續者，亦將達一百五十名左右。

據「難總」消息：本月份逃來之難胞，最令人注意者多爲青年，中以年在十八歲至廿五歲之男性居多，而其中並有中學生多人。計有：吳志剛，二十歲，中山人，石岐華僑中學高中二年級生。郭照強，十八歲，中山人，大涌中學初中畢業。唐少平，廿一歲，中山人，唐家灣中學初中三年級生。上述三名青年學生，均在本月七日各隨鄉民分乘小艇逃抵澳門，先投奔慈幼福利會暫作收容，給予住食，至昨上午前往「難總」辦理申請救濟手續。

據該三名學生談稱：大陸不少地區近來發生混亂，原因實由於「人民公社」制度而演成史前無前例之嚴重饑荒。去年中共曾修言短期內解決糧荒困難，但至現在，不止，全不發現，且糧荒反而日益嚴重，共方層出不窮欺騙人民之虛偽宣傳，使到人民普遍反感。

由於民心反共，日趨澎湃，中共誠恐激變發生事件，本年四月一日開始，又唱出「土地歸戶」、「糧食歸戶」以圖平抑民心，所謂「土地歸戶」者，在「公社」內選擇有勞動力者，酌量撥「土地給予「自耕自留」」，所謂「糧食歸戶」者，「公社」則取銷「大飯堂」，改由配給糧食予社員自行炊煮。

中共雖然改用此種緩和民忿手法，但內裏仍存有繼續榨取勞力及剝削人民陰謀，雖調分土地給予社員自行耕種，但在糧食配給制度下，農民收穫，概歸中共支配，農民工作淡而上繳仍屬自由，惟生活上仍要充作中共牛馬。

自從取銷「大飯堂」改爲配糧制度後，有兩點問題使到農民仍極不滿：㈠由於所訂定之配糧不足，曾遭難確溫飽。㈡因炊事工具欠缺：「雖有米，無鑊落」之苦，雖獲重新調分土地自行耕種，但以農具欠缺，使展開工作時，遭受諸多窒碍。

農具及炊具缺乏原因，在中共最初推行「人民公社」制度時，因集中食堂用膳與統一耕耘工作，迫令各家戶農民，盡將農具及家具繳交「公社」應用。又在中共高唱煉鋼時期，竟將不少農具及家具以作煉鋼原料，但在十室九空與及原料缺乏之原因下，農民新家具固然無從添置，甚至「公社」之農具，亦由於欠缺不足應用。

近中共展開所謂「土地歸戶」及「糧食歸戶」後，農民需欠缺一切工具應用，因此清算舊賬，須要共幹清還以前交出「公社」工具以爲應用，但中共在物資缺乏之下，實無辦法解決此困難，而農民因此展開爭奪，每個「公社」，情形極爲混亂，使共幹無法解決此困難，而致束手無策。

又據稱：在大陸讀書之學生，根本無甚可讀，且爲牛爲馬時間最多，整日被驅往田野間任勞役，同時學生所得到配給糧食尚不足溫飽，因此使到學生遍存擺脫魔掌統治之心。

又訊：前（十一）日又有中山縣南朗渡民難胞、梁坤、冼天勝共同經預合共十三名，共乘一小型漁船逃亡，於凌晨六時左右抵達黑沙灣上岸時，被警察截獲警署問話。

天氣與潮水

今日天氣預測：和緩西南風，後轉偏東風，密雲，早上有局部地區性之驟雨，下午天色較好，天氣炎熱及潮濕。

昨日最高氣溫爲華氏表八九・一度，最低八〇・一度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表八四度。

潮漲　上午一時十八分　下午三時二十九分

潮退　上午八時十六分　下午十時零八分

史敦普上將過港談 反對美承認外蒙 「兩個中國」更無稽

【本報訊】前美國駐太平洋海軍司令史敦普上將，昨午偕夫人參加民航空運公司之超級翠華號康維八八〇式開航禮，由台北抵達本港。史上將退休後，現任亞洲航空公司董事長。他昨日下機後，曾在機場貴賓室接見記者，並發表談話，表示：本人絕對反對美國承認外蒙，此種措施，無疑是助長共黨之囂張。至於所謂「兩個中國」政策，更是無稽。吾人對共黨唯一目的，是必需認識清楚，彼等是企圖對自由世界及聯合國進行統治及摧毀，假如吾人容許中共加入聯合國，無疑是損害我們盟邦，及助長共黨在聯合國給予其他國家壓力云。

史氏現在係旅行東南亞，要訪地方有曼谷、西貢等地，他昨天在港只逗留了一小時，隨即轉乘泰國班機離港，先赴泰國，然後轉赴西貢。（杜）

春園街昨晚火警 一橫門檔口被焚

【本報訊】昨晚九時二十分，本港灣仔春園街三十二號地下一橫門檔口，突然發生火警，中區及東區消防處分別出動機車前往，結果幸施救迅速，該橫門檔被焚毀，但損失頗大。該處三十二號地下爲徐記售賣膠雨衣及補胎店，其側即該發生火警之橫門檔，爲售賣衣物及日用品之檔口，起火原因，由於該檔口存放衣物之間，存電線漏電引起，燃着檔上衣物，噴出濃煙始行發覺。起火時因在鬧市，消防員救火困難，幸消防員抵達迅速，爲禍開一小喉灌射，並通知電燈公司將該處大廈關閉，幸能及時救熄，否則蔓延及雨衣店則不堪設想。（鏘）

圖片說明：漁民駕駛班第一屆畢業生與教師林楚雄（左起第二人）合攝。（本報記者呂攝）

圖片說明：昨日抵港之民航空運公司超級翠華號康維八八〇客機，招待嘉賓登機參觀。（下）：昨日乘首次開航來港之超級翠華號康維八八〇客機抵港之民航公司總經理格蘭第（左第三人）及董事長王文山（左第四人）與機場人員及民航處副處長溫樹等合照。（本報記者杜攝）

漁民駕駛訓練班 首屆十一人畢業

合作及漁管處長親臨致訓

【本報訊】漁民駕駛訓練第一屆畢業學員十一人，昨日下午四時在香港仔漁業組辦事處舉行之畢業典禮中接受証書，畢業生名單爲：黎福、馬德明、吳木喜、吳和知、龔志坤、鄒志勇、龔超、羅振昌、吳金勝、布建超、楊志才、布恩林。

畢業禮由合作事業及漁業管理處處長祈達臨致訓，祈達夫人主持頒發証書。

祈處長致訓詞，要稱：本港漁業不斷在尋求改進中，漁民應得新知識技能之需要，不但從其子弟就讀小學，而漁民成人亦有進入各種訓練班之機會。本港漁業政策，在發展漁業及採用漁船機動化，使漁民更適應新之方法增加漁獲。

訓練班對本屆各畢業學員成績表示滿意，並由祈達夫人主持頒發証書，隨後由新達夫人獻花，學生代表黎福致謝詞。

漁民駕駛訓練班由合作事業及漁業管理處之漁業組主辦，學員必須爲漁民而曾入學讀書至少五年者，經錄取入學後，六個月課程，免收學費，該班之設，爲提高漁民駕駛機動漁船之技術。第二屆學員十二人，已於本月三日開課，由漁業技術員史達化及二級漁業督察林楚雄主持。

該訓練班目的在訓練漁民駕駛漁船技術，使得更充份駕駛智識，使他們前往較遠之水域採捕新漁魚區及[illegible]

五個月來遊客統計 八萬五千餘人 仍以美國最多

【本報訊】據香港旅遊協會消息：五月份由各國來港之遊客（軍人除外），總數爲二萬零六百八十五人，較去年同期來港遊客一萬五千九百七十八人，增加約百分之三十。五月份亦爲訪港遊客超過二萬人之連續第二個月。

一九六一年首五個月來港之遊客，總數爲八萬五千九百卅八人，較去年同期之六萬一千二百八十人，超過百分之三十二。

五月份來港遊客，仍以美國最多，計佔七千六百六十一人，英聯合王國及英聯邦居次，佔五千二百七十九人，菲律賓佔二千零七十二人，日本佔一千四百卅一人，泰國佔六百〇八人，法國佔三百八十七人，意大利佔三百廿七人。

上述所有數字，不包括直接過境旅客及來港渡假之三軍人員在內。（修）

圖片說明：漁民駕駛班畢業禮，合作事業及漁業管理處處長祈達之夫人主持頒發證書時情形。（本報記者呂攝）

熱帶風暴「愛爾茜」小姐 直迫東沙羣島

昨晚深夜距離本港四百五十哩

【本報訊】昨午發生於本港東南之呂宋海面低氣壓，已醞釀成一股影響性熱帶風暴，定名爲「愛爾茜」小姐，直向東沙羣島逼來，距港東四百餘哩，本港能否避免正面威脅，此刻尚難逆料。天文台已展開航行警戒步驟。

據昨午發出之首次航行警耗稱：截至昨午十二時（港夏季時間）前止，該股熱帶風暴「愛爾茜」小姐中心，係在北緯二〇・三度與東經一二三・〇度間，以每時速約六海哩之速度，向西北偏西或西北移動。

昨晚十一時，天文台發出熱帶風暴「愛爾茜」小姐行蹤報告稱：該風暴集結在北緯線式一二・三度，東經線一二二・二度，距離香港之東南四百五十哩，向西北移動，時速十海哩。不難演變成破壞性熱帶颶風，預料將向沿海地帶（包括港澳）。

昨由晨至暮，竟日吹風力四——五級偏東之西南風，局部陣雨，大部時間風和日麗，午後驟熱，氣溫躍增，直升至八九度。午後傍晚五時前後，炎陽仍火照耀，燠熱難增，氣溫直線高漲，六時後，雲漸佈，天色陰暗，氣溫仍徘徊八六・〇度前後，入夜後八時，始降至八四・〇度。夜後氣候清涼，惟不脫風雨前夕之翳焗迫人情況。

民航超級翠華機 由台北首次到港

今天起飛航港泰綫 邀請新聞界等赴泰遊覽

【本報訊】民航空運公司所採用之最新型超級翠華號康維八八零式噴射客機，昨天由台北作首次飛行到達本港。該機係於中午十二時零九分降落於啟德機場，停泊完畢後，記者被邀入內參觀該新機，并訪問機上駕駛員。記者首先訪問機長史超活，據他說：此超級翠華號機，係在台北上午十一時零八分起飛，以平均速度五百四十哩飛來本港。台北航程約五百四十哩，於十二時零九分到達香港。該機最高速度，可飛六百一十九哩。此次載來乘客有八十二人，包括有若千名嘉賓在內，貴賓有前美國駐太平洋海軍司令史敦普上將夫婦，民航公司董事長王文山及總經理格蘭第。此次沿途飛行十分順利，只是台灣起飛前，因機件檢查工作方面阻遲了兩小時，比原來班期亦遲了兩小時云。

民航空運公司爲了慶祝這次新機開航典禮，昨天曾在機場舉行雞尾酒會，邀請本港航空業界、民航處高級職員、酒店業、旅遊業、新聞界等參與該次開航禮，到場嘉賓有五百多人。

史敦普上將夫婦、王文山董事長、格蘭第總經理等，在貴賓室內稍作休息，並與民航處長馬登、副處長溫樹、總監將成美頓等會晤，暢談甚歡。格蘭第總經理，曾接受廣播電台方面訪問。

記者在雞尾酒會期間中曾被邀上機廚內參觀，首先係參觀駕駛室內設備，然後進入機廚內，一切佈置中國式古色古香特別佈置，其他嘉賓也魚貫登機參觀，民航公司當局、空中小姐及地面小姐，分別站在機梯前及機廚內招待嘉賓，機廚內一時衣香鬢影，情況十分熱鬧。該機當時係停放於機場中部，至下午五時半，再由啟德機場起飛返台北。

又昨日下午六時至八時，民航空運公司特在半島酒店內舉行雞尾酒會，由數日前抵港之陳納德將軍夫人陳香梅女士、董事長王文山、總經理格蘭第、港經理柏力賓、副經理王紹康等親自主持，嘉賓到場者有本港紳商名流、航空及旅遊業界代表等數百人。

民航空運公司採用超級翠華號康維八八零噴射客機，航行港泰綫，定今天上午開航，特邀請本港新聞界及各界嘉賓乘坐該機飛往曼谷遊覽。

查該翠華號超級噴射客機，全部科學設備，除安裝雷達外，有自動空氣調節、自動駕駛儀器及氧氣。機身長凡一二九尺，翼長一二〇尺，高三十七尺四寸，可在四萬尺高空飛行，最高速度每小時六一九哩，有九十三個座位，續航力達三千四百海哩，有四個噴射引擎。（杜、百）

圖片說明：民航空運公司，昨在半島酒店雞尾酒會招待各界。董事長王文山（左）香港經理白列賓在酒會中招待嘉賓。（本報記者百攝）

收音機牌照 一年增加 萬七千份

【本報訊】本年第二季，本港郵政總局發出之收音機牌照，較一九六〇年同期增加一七、九六四張，同時亦較本年第一季增加三、五六〇張。

署理郵政司符保昇昨日宣稱：四月底時計，收音機牌照數目爲一二八、八七九張，三月底則爲一二五、三一九張，去年四月底則爲一一〇、九一五張。

郵政局視察組人員，曾前往查視一百零六間屋宇，此等屋宇係使用極高週率頻膠接器材者，此外又查視機器，以檢察其可能干擾無綫電通訊之情形。

滙豐銀行 派中期股息

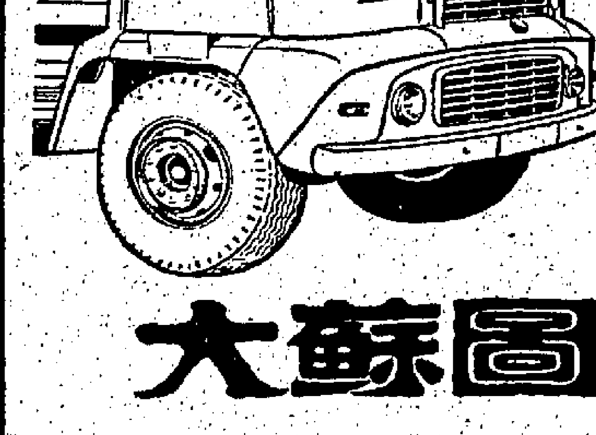
【新亞社】香港上海滙豐銀行，昨午發出通告，宣佈該銀行已議定截至今年十二月卅一日之本年度中期股息每一股爲港元五元一司令，並照每一股港元一司令；本年度所派之中期股息，比較去年爲高，中期股息將於八月十四日開派，各股東可向該行申請息單。而該行之過戶登記，在本月廿八日至八月十二日期內暫停。

修船工人燒着衣服

一個跳海跌傷 一個被火燒傷

【本報訊】昨日下午一時許，亂現小輪船，有兩名工人在威內一艘修理中之貨船上工作時，不知是否由於電線漏電，該兩工人被電線所燒着衣服，當堂燒傷，其中一人且因爲恐慌，由船上跳下，以致腰足跌傷，後均送院救治，傷者名陳東，四十二歲，住新蒲崗馬山村中約卅一號石屋，傷胸及手部，黃添，四十二歲，住鑽石山寮屋，傷面及腰足。（鉚）

DE SOTO



·保養易·
·載重多·
·費用輕·
·收益大·

大蘇圖 貨車

大蘇圖貨車設計之方針爲符合用户之要求——耐用可靠安全經濟——一向不使用將貨就價之辦法故材料優良製造水準特高使用者極感滿意誠爲運輸之最理想工具

總代理：華南汽車有限公司

總行：香港高士打道42——46號　電話：773911

分行：九龍亞皆老街88——90號　電話：58318

先施公司
大新公司
永安公司
夏季聯合
大減價

聞

先嚴吳公諱澤理府君痛於中華民國五十年七月十日亥時（即農曆五月廿八日）壽終廣華醫院積閏享壽七十有五歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇於七月十三日下午一時在該館靈出殯安葬荃灣永遠墳場哀此訃

棘人　國端　國樑　民

媳　陳氏　黃氏　張氏

男孫　靖渝　靖江　靖遠　靖滙　靖瀛

女孫　淑宜

女　順

泣叩

本港新聞

【本報訊】本年六月廿二日晚上九時五十五分，警察反貪污組由羅士得帮辦帶領若干探員，在九龍區域內將三名男子拘捕，涉嫌與一宗刑事案件有關，其中一名係駐守於九龍交通總部之現役警目二七九六號，翌日即以串謀恐嚇勒索罪名，被提控於南九龍裁判署。三被告均請准用現款具保出外候審。詎料在第二次提堂時，警目二七九六號棄保潛逃，法庭除下令通緝歸案究辦外，并充公保款二千元，定期於昨日在南九龍裁判署第四法庭進行正式審訊。

警察反貪污組督察司閣麟，親自担任本案主控。兩名被告延聘余巴律師出庭代辯，李安納法官主審。

昨日本案開庭後，控方即向法庭申請將控罪加以修改，由三名被告串謀恐嚇勒索改爲兩名被告聯同在逃之現役警目二七九六號串謀恐嚇勒索，并要求加控兩被告以游蕩行騙一項新罪名，而同時進行審訊。

代表兩被告之辯護律師余巴，當即起立表示反對，他向法庭指出：兩項控罪之性質不同，在法律上，控方不能在如此階段之時間內進行是項申請，除非控方願意將兩項控罪分別進行。控方主控以辯方之指出係涉及法律點之爭辯，要求將案暫時押候，以聽取政府大律師之意見。

兩市民一警目被控恐嚇勒索疑案
警目在逃餘兩被告受審
證人與被告通話時由帮辦錄音
原告報案後警方設計拘捕疑犯

政府大律師參華臣被召出庭，作法律點之爭辯，他認爲本案兩項控罪均有連帶關係，法庭可以同期進行審訊，大律師并提出若干判例，作爲是項爭辯之支持。法官李安納在考慮後，決定接納控方新控罪之提出。

本案兩被告：㈠胡志兆，廿八歲，銷貨部經理，報住九龍衙前圍道十一號六樓。㈡李忠係，卅四歲，銷貨部職員，報住醫院道五號三樓。兩被控罪名兩項：㈠指控兩被告於本年六月廿二日，在九龍地區聯同在逃之警目二七九六號劉吉臣，串謀恐嚇勒索男子胡志堅港幣三千元；㈡指控兩被告代表警目二七九六號劉吉臣，游蕩男子胡志堅行騙三千元。

本案第一位證人爲政府攝影師梁亨，他供述在七月六日，曾到現場攝影之後，即由反貪污組偵探帮辦羅士得登庭作供，據稱：本年六月廿二日下午三時，彼在反貪污組總部之辦公室中，在接受若干指示之後，即進行在辦公室之電話上佈設錄音板，并將錄音板上之電線通其在一架錄音機上，在佈從工作完畢後，彼作安排後之試驗，結果認爲完滿。

證人並對法庭透露：彼對此項錄音工作之佈置，有三年經驗，但未知有任何錯誤上之證件。

同日三時十分，本案原告人胡志堅，在彼指示之下，用電話與外間通話，錄音板與錄音機同時開動，將電話上之一切說話錄起。證人說：該次通話，全部時間計約四分鐘。同日四時五十分，彼接受胡志堅而交來面額一百元之港幣十張，計一千元，另若干白色紙張，彼將該等紙幣之號碼記錄後，全部放入一白色信封內，該信封之左右兩角，彼作下暗號，并在信封內之中央，寫有英文字母「R」，在密封之後，交與本案原告人胡志堅，并授以機宜。

當晚九時五十五分，彼親自駕駛一輛私家汽車，停泊於荔枝角道與彌敦道交界之處，在車內注視彌敦道原德福菜館。在數分鐘之後，彼見到若干男子從原德福菜館行出，其中探員四一六六號并向彼發出預定之暗號，彼即下車橫過荔枝角道，前往探員四一六六號那方面，抵步之時，目睹該探員與一男子發生糾纏，該男子即將一白色信封擲於路上，彼將該信封拾起之後，即向該男子表露身份，加以逮捕。同時，探目二四二七號與探員二二〇二號亦同時表露身份，將本案兩被告分別加以逮捕，并將三人就近帶返旺角警署加以扣留。

六月廿三日晚上八時卅五分，彼在旺角警署將三名男子落案控以串謀恐嚇勒索罪名。證人并將電話之錄音內容呈堂。

羅士得帮辦作供完畢之後，即由本案之主要證人原告胡志堅登庭宣誓作供，據稱：彼係本港大中國企業公司之股東兼經理，公司之總寫字樓在馬師道。在九龍之九龍城道與木廠街交界之處設有陳列室。本年六月廿一日下午四時，彼接獲公司屬下職員羅振恩一個電話，彼即表示不安，在說過考慮後，於廿二日下午，聯同公司之兩位職員前往警務反貪污組投訴，當時由關麟督察接見，羅士得帮辦與另一通譯員在座，彼在報告有關情況後，即被指示用電話與本案之第二被告談話，在該次通話中，彼向第二被告表示，經濟十分困難，現在彼在中環找朋友借錢，但仍未成功，可否叫前途……。

證人供述至此，因言語帶有濃重之客家口音，法庭傳譯員以無法明白證人說話之原意，申請法庭傳召客家話之傳譯員，惟當時法庭上未能立刻照辦，法官李安納逐諭令將案押候今晨繼續審訊，并命準備客家話之傳譯員上堂傳譯證人之證供。（晉）

沙田坳謀殺岳父疑案
被告供詞透露 係因含恨報復
指死者曾致函同鄉着女改嫁 殺人後曾跳海自殺但被救起

【新亞社】黃大仙沙田坳謀殺岳父疑案，昨續在北九龍裁判署進行第三天初級偵訊，仍未完畢，押候今晨續訊。被告昨午向法庭表示其胸部痛楚，故請求將案押候。

被告男子李齊存，又名李永昌，卅二歲，報住南丫島榕樹灣一間無門牌石屋。彼被控於五月十五日，在九龍地區謀殺五十歲男子曾鏡光。案由[illegible]主控。

昨控方證人之供詞透露：被告曾向人言謂死者曾函告其女（被告之妻），指被告已死，着女改嫁，故懷恨而殺彼。被告之自供詞稱，曾欲自殺，但不死。

證人龍醫院一位醫生作供稱：六月六日上午七時，彼檢驗被告右腳，發現一道一吋長傷痕。證人稱：當與被告談話中，感到被告神智正常，被告腳上之傷痕，有探傷及一條狗痕，當時在場者有探員及一值緝譯員，交談時，被告曾講其右腳上之傷痕，乃在五月十六日跌傷者，當時被告欲自殺。

黃大仙天香餅家僱員曾川[illegible]供稱：彼與死者爲同事，亦屬同鄉。五月十五日下午二時許，彼離店……

天香餅家之會計員許惠祥指出：死者於五月十五日下午約三時離店，同日下午五時左右，證人獲知死者受傷，乃致電話召救傷車到場。至晚上十一時五十分返店時，獲知死者經已斃命。後彼與同事在死者遺物中尋到死者家人由鄉間寄來之兩封書信。死者生前曾對彼透露，其女婿欲殺死他，彼與死者家人相識，知其有一子名曾存平，次日彼將信交與警方。

男子陳汝榮供稱：彼住濟仔道一六X號四樓，認識李齊存（被告），當庭指出被告，乃彼……

被告一來信，後交與警探。

警員二八一五號鮑德供詞指出：五月十五日下午，在一部巡邏車當值時，突然從無線電話接到報告，警車乃駛往黃大仙沙田坳，途中被一救傷車司機徐志成停住，徐交彼一柄鐵錘，木柄有一隻皮鞋，車廂內有一傷者，名曾鏡光，彼乃上救傷車，同往醫院，途中彼曾問傷者曾鏡光，曾亦有答話，抵院後，乃發傷者留醫，鐵錘交另一探員保管云。

探長呂樂供稱：彼率九龍城偵探部探員，五月十六日，由一男子交與一封中文信後轉交與探目林超。六月六日凌晨二時半，與一隊警員開赴南丫島，在一間無門牌石屋佈置包圍，時若干帮辦、林超與彼入屋，一房間，彼入屋內，轉入床上，見一男子熟睡，將其搖醒後，問其姓名是否林全，是否李齊存，又名李永祥，或李人士，該人回答：「是」。彼停止其說話，又表露身份，告知被告因謀殺曾鏡光而被捕，並將被告加以警誡後，被告於明白後，親自在册上寫上供詞，並簽名，被告之供詞稱：「我於一九五六年同岳父到港，後來因有意見不合，他假冒我名寫信回家說我死去，叫我妻子嫁他人，後來我在德榮僱一枝鐵錘打死他，後來去附近的海邊跳海，給漁家救起，所以走到南丫島林裕打工。」李齊存（簽名）。

該案證人供詞未畢，今晨續訊。

香港中文報 廣告員聯誼會 十五旅行沙田

香港中文報館廣告員（非營業）聯誼會，爲增進會員聯繫及會友心身康樂，定本月十五日（星期六）旅行沙田，集合地點中環[illegible]廣告公司，報名日期定本月十四日止。下午四時，歡迎會友參加。

屏山一農場擴建 險些釀成大鬥毆
因風水問題兩帮人物幾動武 警方及時制止幸免流血

【本報訊】新界屏山鄉隔橋頭圍，前日午間，有兩帮人馬，各持武器，準備大鬧鬥毆，幸事先爲理民府獲悉，急通知警方派出武裝警員前往現場制止，未釀成大血案。

據悉：該事件之起因，係有外人劉某以前在該村購有一幅土地，最近擬擴建爲大農場之壯擴，一方面則擬從事種植，則爲當地村民，幸有其建築之人及時向元朗理民府報告，官方逕通知警方立即派出警車，滿載一批警員前往現場制止，並將兩方主要人物勸諭，勿生事端，如有難題，可向理民府申訴，以便調處。（求）

蘭心七週年紀念 七折特價廿五天

北角蘭心攝影公司一年一度週年紀念，又在本月十二日開始舉行特價廿五天，是次特價分三種方式優待，A。紀念照相：拍四張不同姿勢，任選十寸藝術照相二張（可拍五人以內），僅收費十五元；B。化粧照相：免費化粧，並供應各式服裝，拍用士咭八款，任選五張，亦收十五元；C。其他藝術照相及放大，一律七折優待，爲避免擁擠，A。B二種可以預定拍照時間。據該公司負責人稱：出品絕對保証顧客滿意，而且近來增添設備，準期交件，愛好攝影仕女，幸勿失良機云。

警目被控毆辱女小販案
隨法官轉移港庭 續審期訂定月底
將由控辯雙方陳詞後待判

【新亞社】法官與控警目毆打女小販疑案，隨陳法官由九龍裁判署移轉港銅鑼灣裁判署，昨日下午二時半，由仙嘉納法官訂定續審日期。昨日案中關係人均出庭，結果，訂定本月卅一日下午二時半續審，屆時証人譚芬可向法庭作綜合致詞，辯方亦將致總結之辯護詞，然後由法庭下最後之判斷。

被票控者爲一一七零號警目沈雄，被控三罪：㈠本年六月廿二日在九龍花園街六十二號門口惡意毀壞女子譚芬物件；㈡同時同地，用粗言穢語贈女子譚芬，此一行爲足以破壞當時公衆安寧；㈢同時同地非法毆打女子譚芬。被告否認控罪，由高級檢察官莫理壯代表辯護。

昨日此案在銅鑼灣裁判署第一法庭訂期續審時，被告警目及証人譚芬均出庭。仙嘉納法官於升堂後，向案中關係人道達歉意，表示法庭使彼等由九龍前來香港，頗感抱歉。

當擬定本月杪續審時，法官解釋，訂該日期，已屬在可能範圍內最早者，因該庭預訂審理之其他案件，本月份內排期已滿，本案已無法再提前聆訊，以中文紀錄審訊日期及地點，交與譚芬作備忘。法官曾向譚芬詢問：「此日期對汝是否方便？」譚認爲並無問題。法官乃宣佈開庭之時，譚芬有權向法庭作綜合証供之致詞，同時由檢察官向庭代被告致詞陳述辯護理由及意見，迄雙方詞畢，法庭將對本案下最後之判斷云。

香港電台播講
警務處的工作 【續完】

在我結束敘述刑事偵緝處以前，要和各位談一談三合會的威脅，這種威脅和它擾亂治安的潛能仍然存在。考三合會淵源於滿清時代組成的政治團體，他們是爲相互的兄弟會，不在推翻當時的政府。到了今天，他們已經墮落爲單純的罪犯組織，以賣名保護、欺凌弱小、威嚇勒索爲能事。他們需要擾亂爲生，如果認爲有利可圖，一有機會就想興風作浪，一九五六年的暴動，要不是三合會乘機搗亂，決不會達到那樣嚴重的程度。我們對三合會組織予以無情的打擊，以消滅他們的惡勢力。本處一位警官曾寫過一本書，揭穿了三合會儀式的謎，暴露了他們的真面目。但是威脅還在，我們不能鬆懈，必須繼續用我們的全力來撲滅他們。

我們的工作不只限於防止與偵緝罪案，我們還要負責本港內部的安全，有變亂威脅的時候，警察負起平亂事宜的任務，在動亂的時候立即採行「應變體制」，動員輔助警察隊伍，試行應變方略，使全部人員可供警察主力的一部份，增添一千五百人可供調遣，我們並即放組成爲若干大隊，機動巡邏隊，及徒步巡邏隊，以便運用自如，達到最大的效能。各種應變隊伍均有警犬，設備及防暴隊，自動應變配備，這些隊伍在必要時，能夠對威脅治安作最有力而有效的打擊。使用武力的基本原則，當然是只用最低限度的武力，但必須能夠達到目的需要。以本港情形而論，我們知道暴動可以自然發生而無須加以組織，惟其如此，它的危險性也更大，一個似乎很小的事端會很快的蔓延，而演變爲暴動，因爲社會份子也會乘機推波助瀾，他們一旦置在紛亂中，我們必須隨時準備萬一，並使我們的實力可以伸縮運用自如，以應付任何難以逆料的局勢。

在結束講這方面的工作以前，我對駐港三軍的支持，頗願說一句感謝的話。在本港內部發生騷動時，警察與英軍能夠密切合作，英軍經常準備著，在必要時支持我們。在動亂的時候，如果我們要求援助，他們一定會協助政府當局維護社會秩序的責任。本人可以告各位，英軍和他們辦事的幹練，對於我們的工作具有極大的價值。

剛才講述警察部時，本人曾提及牌照部門。除交通部發交通牌照外，警務處並負責公共娛樂，押店及十八種其他牌照。最普遍的埋怨是有些牌照發給得太慢，但各位要知道，多數牌照在發給以前都要調查，在手續上，調查則費時日，而且本處發給牌照時，須詢問其他政府機關，如消防處與市政事務署的意見，而這些機關也要調查，然後我們才可以發牌。雖然如此，但我們仍力求改善，現在已經改訂辦法，儘量加速辦理手續。如有人到警務部申請牌照，我們就給他一張表，表內說明他需要等候多久，這一等候時間是根據一項申請的正常手續所需的時間而定，包括本處及有關機關處辦手續的時間在內。如果到時還沒有結果，申請人可來詢問，本處會立即調查，找出延遲的原因。本人要順便告訴各位，你們不可將錢鈔夾在申請表格中，或交給你們的職員，以求加速或得到特別優待。如果你這樣做，你便是有心行賄。如果有人向你索取，只要付出一點錢，就可以很快，你決不可以……如果這樣做，只會通一條路，企圖使申請人延遲困難，而且引誘公務員貪污，這是不當的。

各位，今晚要說的到此爲止。下星期，本人再談若干使人焦慮的問題，如交通及道路安全，屆時將有相當嚴重的話和各位說。祝各位晚安。

反對土地政策提出後
港府尚無覆示 鄉民終日徬徨
咸希望鄉議局切實交涉

【本報訊】港府在新界施行之田土政策，最近由於各區之發展計劃，曾已先後公佈，新界鄉議局雖曾向政府交涉反對，迄目前止，官方尙無答覆，新界民衆深感惶惑，而鄉議局最近各次會議中，亦無提出討論，各鄉村代表中多有莫名所以之感，咸希望該局首腦，能早日向官方交涉妥當，以免民地遭受莫大損失。

反對土地政策之具體意見，早已由該局撰成呈文，派員新界民政署長何禮文轉呈輔政司府憲核辦，但至今仍無答覆，究竟該局要求之意見，港府是否曾加以接納，抑或部份接納，或全部拒絕，各議員皆殷望能迅速獲知。新界各區鄉事首長及鄉民，曁於信賴鄉議局領導交涉，改善土地政策，但無下文，而政府在新界施行之五尺農地換二尺屋地以及須繳巨額補地價之措施，則正加緊執行，如元朗方面，業已有某某發銀行接受政府條件，將獲地五尺換二尺屋地，另每尺屋地再補繳地價廿七元半。政府擬此事實，從至申請換屋地者，必須根據同樣條件，方能獲准，沙田、荃灣、大埔各區情形亦然。

據悉：由於當局對土地政策意見迄未答覆，已引起部份鄉事首長及該局議員之焦慮及不滿，現已有議員要求局方檢討歷次會議通過之決議案執行程度如何，包括土地政策之交涉問題在內，在本月十八日該局之執委會議中，將由總務組主任張人龍將檢討結果提出報告，屆時各議員如有不明白者，可以提出質詢意見，俾請當局儘速解決此一關係新界全民利益之土地問題懸案。

另據新界某若干鄉老表示：由於政府遲遲未實施土地換地補價辦法，尤其是在沙田、元朗、青山、荃灣各地區之城市發展後，情形更爲嚴重，渴望鄉議局負責人，應即設法阻止此一情勢繼續發展，最低限度，在港府未正式答覆鄉議局之要求呈文之前，[illegible]此一責任，鄉議局主腦實屬責無旁貸云。（求）

格蘭廣告公司 布魯士任經理

謝扶利布魯士先生（GEOFFREY J. D. BROOKES），現已接任林詩頓先生之職爲香港格蘭廣告公司經理。布魯士先生前爲該公司曼谷分公司經理。按格蘭廣告公司分行遍佈世界，爲國際性廣告業之最龐大機構。圖爲布魯士近照。

桃源總經理 羅舜華返港

桃源電影企業公司拓展海外各地發行業務總經理羅舜華，上月卅日偕同顧問鄭邦、[illegible]前往西貢各地考察，任務業經圓滿，於昨日下午四時四十五分乘法航機返港，蒞臨機場歡迎者數百人。羅女士表示：此行甚爲圓滿，在西貢時備受全體片商、院商、各報社、影業界巨子、各界熱烈歡迎，又參加越南娛樂業公會舉行之聯歡會，以了解越南娛樂業狀況，行見港產片在越影業將有更進一步發展。

墮胎疑案被告作供自辯
否認替原告墮胎
政府女醫生供述檢驗原告經過 子宮有舊傷痕可能係儀器弄傷

【新亞社】東區軒尼詩道婦人涉嫌非法爲人墮胎案，昨在高院刑庭續審。該案控方証供已聆訊完畢，昨由被告婦人登証人台作供自辯，伊極力否認曾爲原告婦人墮胎，並證明原告人經已懷孕云。

該案昨審訊仍未完畢，押候今晨續審。

被告婦人林秀芬，卅五歲，住軒尼詩道三三八號六樓某房，被控於本年二月廿二日，在上址以器具擬對婦人邱彩桂進行墮胎。被告否認控罪，延余叔韶大律師代辯，並由三男四女七位陪審員陪審。

昨被告婦人登証人台作供稱：伊並無爲原告人墮胎，祇代原告檢驗。又謂：軒尼詩道三三八號某樓五一五號房，乃伊與一政府醫生分租使用者，伊曾對原告婦人謂？擬介紹該醫生爲伊墮胎，手續費二百元，伊則會收入二十元。伊又謂：在港曾學習婦科數年，平時祇代人診治婦科病云。

昨由政府女醫生出庭作供，據該女醫生謂：原告婦人于本年二月廿七日凌晨二時三十分，被接入院，經檢驗後，發現伊之子宮右部有傷痕現象，並有紅色液體流出，子宮曾被撕爛，但無新創痕，至舊傷痕表現，可能于數日前爲儀器所傷，現纖維正在復原中。該女醫生又謂：于該日上午八時左右，胎兒流出，胎兒有損壞被毀現象，胎盆已破裂，胎兒流出時已死去，時間可能在四十八小時至一星期之間。在胎兒流出前一小時，原告人……

聯合招生廣告

校名	招考學級	報名日期	考試日期	開學日期	校址	校長
美華學校	小學暨幼稚園各級	即日開始	報名時通知	九月四日	上環樓梯街五號 電話：四九二〇三	顏君裕
政府津貼青年會中學	中學部：新制中一、二、初中三、高中一、二；小學部：一、二、三、四、五、六年級、幼稚園高初級	即日開始	中學七月18日二時；小學七月30日上午九時22分	九月一日	香港必列者士街七十一號 電話：四二二〇一	何世明
嶺南中學	中小學各級	即日開始 試前一日止	七月十八日（星期二）上午九時		香港司徒拔道十五號 電話：七七三〇一 七二六五六	錢乃信
培正中學	幼稚低班、小一至小四、中一（各級名額在校內公佈）	七月十七日至二十一日	七月22日九時小一二；24日九時幼稚園；25日；28日中一；29日九時面試；放榜	九月二日	九龍窩打老道八十號 電話：五二二〇二六 五二〇〇七 五二二〇二八	林子豐
培英中學	高中一、二，新制中一、二、初中一、二、三，小學及幼稚園各級	即日開始	七月十八日上午九時	九月二日（星期六）	中小學：巴丙頓道三號 幼稚園：羅便臣道八四號 電話：中學43874 小學48836	温金銘
九龍真光中學	新制中一、二、三，舊制初中三，至高中一、二；小學各級；幼稚園高、初級	即日開始 七月二十日止	七月十五日下午二時	九月九日	中學部：窩打老道四〇九號 小學部：沙福道（光明里）五號	馬儀英
嶺英中學	高中一、初三、附小一、幼稚園各年級及新制中學一年級男女新生或轉學生	即日開始	七月廿二日（星期六）上午九時起	九月一日（星期五）上午九時	銅鑼灣恩平道 電話：七〇五八三	洪高炽 洪德身
協和學校	第一校舍：小學一年級、幼稚園各級新生；第二校舍：小學二、三、四年級各級新生	即日開始	七月十七日上午九時	九月一日	第一校舍：深水埗西洋菜街一八二號 電話：五八五八三；第二校舍：旺角太子道二〇一七號 電話：八〇一七五二	崔瑞芝
香港真光中學	新制中學一年級女生；小學各級及幼稚園男女生	小學即日起至十四日止；中學廿二日至廿六日止	小學七月廿八日上午八時半；中學七月廿十日	九月一日	堅道七十五號 電話：二三五二四；大坑道五十號 電話：七〇七〇三	何中中

同盟會老會員 吳澤理今出殯

【本報訊】同盟會老會員吳澤理，自大陸赤陷後，逃難居港，以年老久病，於本月（十日）不治逝世，享壽七十五歲，定今（十三）日下午一時在九龍殯儀館出殯。吳氏新會人，民前在香港入同盟會，民國成立後，參加革命軍需處，國民政府時期，先後在第四路軍總司令部任職，[illegible]其長子現在澳洲，次子現在服務國府空軍，未克奔喪，祇一少子在港隨侍親視含殮云。圖爲吳澤理遺照。

大利運贈飲 普樂咖啡

新出之普樂咖啡，最近在香港應市以來，一致讚賞。據「大利運」公司內，現下總計每日派出之咖啡，達一千五百杯，成績斐然，現又增加多處贈飲站，歡迎各界人士前往試飲。

竊案五宗

【本報訊】九龍衙前圍道六十二號三樓，昨日凌晨一時半至五時五十分之間，失竊電扇一把及首飾若干，值一千二百元。

前日亦有竊案多宗：土瓜灣蟬街九號五樓，於前日上午十一時至下午四時之間，失竊首飾，值三百元。

旺角[illegible]道四十八號六樓，下午二時十五分至三時五十五分之間，失竊價值四百七十元之金飾。

另一架私家車，停放油麻地，於同日下午十時四十五分之間，失竊衣物若干，值三三元。

九龍太子道一小型貨車，於星期一晚至昨晨之間，被竊去修車工具若干，值五十九元。

三洋牌原子收音機 十原子粒機王上市

日本三洋電機株式會社爲日本輕工業最著名廠，其出品原子粒收音機、電風扇、雪櫃、洗衣機、電飯煲等，一切均能超越世界水準，特別新型，暢銷國際，遐邇知名。最近該廠最新出品十原子粒收音機一種，10S-P10，設計精良，收音清晰，有三波段，兩短波，兩耳筒，用電池四支，即能收聽，近爲最新型的收音機，總代理本港余仁生行七樓永成貿易公司，電話：二六七八二、三一四三三及二一九三六，歡迎洽詢。圖爲三洋牌最新出品十原子粒收音機之式樣。

大胆婦人在高院餐廳
無牌賣不潔鮮奶
高級按察司飲後不適始揭發 婦人卒被拘控重罰千五百元

【本報訊】本港高等法院一位高級按察司，在該法庭二樓餐廳呼取一瓶鮮奶飲後，覺有不妥，乃通知衛生局查研，由衛生局人員將每天送交鮮奶與該餐廳的一名婦人拘獲，檢查之下，不獨發現出售鮮奶人並無牌照，且其所藏有的鮮奶，驗出是未經消毒而藏有細菌，乃將該婦人提控於案，昨日下午二時半解由中央裁判署第一法庭法官菲臘士審訊，結果兩罪共判罰款一千五百元，或入獄十二星期。

此案由衛生局衛生督察官布朗親自出庭主控，衛生督察馬超揚協助。被告婦人名陳好，住本港上環西街廿三號二樓，被票控罪名兩項：㈠於六月一日在上述地址售賣鮮奶，未經消毒有細菌，違犯一九六〇年牛奶條例。㈡未經市政衛生局許可售賣鮮奶，觸犯一九六〇年衛生（食物）法例第三十條，同時以上皆觸犯一九六〇年公共衛生條例第五十六節。據主控衛生督察官申述案情稱：五月廿九日，高等法院一位高級按察司在飲了一瓶鮮奶後，覺該鮮奶有不妥，乃通知衛生局查究，該鮮奶乃由該餐廳所供給的。衛生局督察乃於六月一日早上在高等法院餐廳等候，當時被告婦人送交三瓶鮮奶到該餐廳，衛生督察乃截而搜查，除該三瓶鮮奶外，再在被告手挽的膠箱內搜獲另一瓶，此等鮮奶皆用牛奶公司的瓶和瓶蓋者，於是跟隨被告返上環西街廿三號二樓家中，再行搜出牛奶公司空瓶二百個，瓶蓋二百五十個，正式鮮奶兩瓶，鮮奶四瓶，被告堅不肯吐露該等物件來源，亦不說出所送交的地點，於是將其中搜出鮮奶三瓶送往微生物學檢驗，結果驗出未經消毒及藏有細菌。布朗督察官強調指出：觸犯此罪的，最高可判罰二千元及入獄三個月。被告俯首認罪，並謂無話可說。法官乃判每罪罰七百五十元，或入獄六星期，兩罪即共罰一千五百元，或入獄十二星期。被告罰無錢繳罰，自願入獄。（黛）

黃大仙社區服務中心
一週年紀念盛況
同時舉行睦鄰運動頒獎禮

【本報訊】香港政府社會福利署黃大仙社區服務中心，昨（十二）日下午八時舉行一週年紀念及睦鄰運動頒獎典禮，情況頗爲熱鬧，至深夜十時始完畢散會，先後參加典禮者有四百餘人。先由社會福利署長巴雅致開會詞，對該區服務中心之設立，使青年人得益不少，昨晚參加典禮者有代表徙置事務署長莫理遜、社會福利署長巴雅、名流陳能方、馮秉芬及各界人士，尤其勞苦大衆與家庭主婦，更獲益不少云。

繼舉行頒獎禮，由巴雅夫人主持頒獎，領獎者計有：㈠校際演說比賽：第一名錦鈴雄，第二名鈕濟平，第三名陳演洪。㈡漫畫比賽：第一名蔣振輝，第二名陳周雄，第三名陳貝行。㈢演講比賽：第一名劉志生，[illegible]。㈣校際歌詠比賽：第一名基督[illegible]下午班，第二名崇信下午班，第三名光明學校。㈤團體比賽：第一名細玉儀，第二名劉少蘭，第三名梁棠兒。㈥攝影比賽：第一名孫理廣嬌，第二名廿年會兒童會。㈦閱讀比賽：第一名胡兆邦，第二名勞仲仕，第三名[illegible]。㈧由蕭偉平、民理宗小組會主席李[illegible]遊戲，計有：㈠竹棋，㈡周家希遊，㈢合唱，㈣話劇一雙「婚」。至十時半散會。（白）

香港美人張瑤 獲友邦贈意外保單

【本報訊】美國友邦集團昨（十一）日午以意外保單一份，預祝本屆香港美人張瑤小姐旅途順適，早日載譽歸來。圖示美國友邦保險公司總經理許士（左）以該項保單親交張小姐，右爲美亞保險公司遠東區總經理柯樂禱。張瑤小姐定今（十三）日下午首途飛往美國加州長堤，代表香港參加「世界美人」競選。

美艦官兵集體捐血

【本報訊】美國海軍艦「愛克塞斯」號日前蒞港，昨晨十時，由艦長率領官兵四十五人在艦上集體捐血，由紅十字會派出護士多人登艦爲該批官兵收集血液。圖爲艦長捐血時情形。（本報記者攝）

隔牆艷史 今日上映

以天濤帝師鄒氏出品皇牌大喜劇「隔牆艷史」，已定今日起在快樂、麗都兩院聯合公映，該片由[illegible]杜娟和性格小生金鈴聯合主演，杜娟和金鈴，同是目今香港影壇上以演技見稱之優秀演員，喜劇尤所擅長，以前曾在「一樹桃花千朶紅」、「狂戀」兩片合作過，均有良好成績表現。今在「隔牆艷史」上已度合作，分飾一對隔鄰的歡喜冤家，更相得益彰，該片並由青年導演何夢華掌舵，剪裁得宜，倍見成功。

業餘釣魚會 往赤柱垂釣

【本報訊】香港業餘釣魚會，本週釣魚活動，定於七月十六日（星期日），參加釣友將於是日上午八時，在中環統一碼頭六號巴士總站集合，一同出發。途中糧食茶水，均由該會代辦。據該會負責人稱：近日赤柱海面鯛魚及沙立魚甚多，亦赤柱海面連接大潭、海灣水深，爲釣大魚之理想地點，故愛好釣大魚之釣友踴躍參加，無不事先報名。

教育與文化

培正中學畢業禮 教育司授憑致訓

校長林子豐透露準備實施新制課程

【本報訊】本港培正中學高中第十屆、初中第十六屆、附小第卅四屆畢業典禮，昨在該校大禮堂舉行。下午四時四十分，校董、校長、教職員及畢業生齊集禮堂，五時正，教育司唐露曉夫人依時到達，由林子豐校長在校門迎候，隨即步入禮堂，就座後，典禮開始，祈禱、讚詩，及林子豐校長致開會詞，除對唐司憲伉儷蒞臨致訓及多年來扶植該校表示謝忱外，並對畢業同學贈言，要謂：㈠發揚歷年來在母校接受之傳統基督精神；㈡品學不可偏廢；㈢培養責任感；㈣本校無時不謀求改善，下年度要計劃舉辦數項如下：一、準備即將實施的五年制課程。二、充實各項教學設施。三、加強宗教及訓導工作。四、加強中、英、數三科學方法及實用性。五、安定教職員生活——建築教職員宿舍，調整待遇。六、增加清寒學生減免學費學額。

隨由教育司唐露曉先生頒發畢業文憑及致訓詞，唐司憲夫人頒發各項獎品，唐司憲對林校長之辦學精神及培正設備之完善，備予讚許。並訓勉各生如何求進取的態度，良好的性靈，和正確的心思，以學問為基礎，加以克己求進步的決心，在未來的歲月，定將有很好的前途云。最後由校董會主席黃汝光先生致謝詞，畢業生贈紀念品，唱校歌，黃日強牧師祝福後，典禮遂告完成。（詠）（畢業學生名單見另段）

崇基學院舉行第七屆畢業禮

黃用諏講述數學之發展

【本報訊】崇基學院昨（十二）日，在馬料水該院大禮堂舉行第七屆畢業典禮，計有：香港專上學校顧問毛勳夫婦、美國新聞處處長添斯、副教育司顏秉諾、亞洲協會主任彭嘉夫婦、副主任白士文夫婦、英國文化協會主席羅氏、費爾頓、火油公司代經理柏氏、李家鐵夫婦、唐槃仁夫婦、霍約、趙成坤夫婦、凌道揚夫婦、鄭震寰、陳國珍夫婦、陳能方夫婦、張大榮夫婦、院長、陳照華夫婦、周啟源、古壽婦、王書林、李鼐華、王冠英、何中中、陳觀裕、黎嘉潮、陳、范靈枝、林聖海、黃天石、布公、羅熙森、陳仿林、夫婦、林植豪、梁小初、馬鑑英、龐德明、齊鑑良、周郁晞、刁博隊、龐萬倫、李華德、黃世哲、梁抱渊等及學生家長、校董、校友及員生共逾千人。下午五時，各嘉賓在行政樓側之草坪先進茶點，五時十五分，校董暨教職員及本屆畢業生在團契館聚齊，循序步至禮堂，校牧湯華德牧師領禱，校長容啟東博士報告校務，繼為崇基詩班歌頌，復由校董會主席歐偉國博士頒發畢業文憑，畢業生代表沈台香、李定鄰分別用中英文作臨別致詞，繼請香港專上學校統一文憑委員會主席黃用諏博士致詞，對於在將來之中文大學裏，數學一科發展之遠景，闡述至為詳盡，對於畢業同學，諸多勗勉。由全體起立齊唱「永恆之君前導歟」，校董安迪生博士祝福，宣告禮成。應屆畢業生名單如下：

畢業學生名單

中國語文學系（十九名）：陳鴻注、陳林、李煦芳、呂沛銘、恩良、鄭夢芊、張愛東、謝美德、黃建德、玲、蔡淑娟、張伯賢、凱雄、黃開倫、黃、朱蕊閒、范寶琪、勝、黃若蓮（優異）。

神學及宗教教育學系（四名）：陳知文、胡霜秀、梁愛薇、羅思銘、岑慕兒、沈呂香、建德、潘惠華、洗玉芳、趙毅之、繆月瓊（優異）、李思誠、劉志美、黃根光、黃君實（優異）、龐志雅。

化學系（十三名）：朱耀國、方小哲、何其俊、林福麟、林麗容、羅維輝、劉志、金德泉、容鴻（優異）、曾大任、梁錦泉、協德良。

生物學系（五名）：曹德安、陳達能、鍾紹齡、金小蝶、麥錦英。

經濟及工商管理學系（十名）：經濟組——邱東山、梁志光、葉賢南。工商管理組——范毅思、許丹林、葛崇基、劉昌榮（優異）、梁錫沈、勝慈、岑嘉年。

英語文學系（二名）：李定鄰（優異）、麥兆銘。

歷史及地理學系（八名）：陳炎生、朱淡玉、李松光、梁樹錦、陳達暢、唐木深、曾敬直、余榮軒。

社會學及社會工作學系（十九名）：陳熾華、陳文馨、周倩儀（優異）、鄭碧芳、張梅林、香桑蕙、劉國雄、李秀蓉、劉麗霞、劉寶蘭、黃秀姬、劉麗萍、李秀。

物理學系（九名）：劉翔楣、鄒鈺勳、黃鈺勳、鄺啟、蕭自明。陳尚本、陳永椿、周鈞謀、朱德堅、李周文、萍、李羅紫、闞、呂友賢、葉怡志。化學系沈呂香、德氏畢業班獲獎。（詠）

工總婦委會主辦 勞工婦女習藝班 車縫部增開夜班

【本報訊】港九工團聯合總會婦女福利委員會主辦之勞工婦女習藝班，除原有之裁剪、編織、車縫兩科外，近增設專教車縫衫褲部門，時間分為上下午班，已於十日開課，參加該勞工婦女人數非常踴躍，闡該會決定增開夜班，由每日下午七時起至十時，星期一至星期六，每月學費仍照二十元。凡曾在該婦女習藝班結業，轉車縫衫褲部門者，得減收半費，即每月十元，並可縮短時間為一個月畢業。據該會職員呂然稱：凡該學員習期滿之學員，該會可負責介紹入廠就業云。（詠）

九龍德明英文書院中小學行畢業禮 陳樹桓勗勉諸生

【本報訊】九龍德明英文書院，昨（十二）日上午十時在亞皆老街該校大禮堂舉行本學期中小學畢業典禮，到有該校長陳樹桓、副校長陳潤才、嘉賓、家長、教職員、全體員生千餘人。行禮如儀後，首由校長陳樹桓致詞，勉勵學生要抱著勝而不驕，敗而不餒之自信心，努力不懈，同時更要曉得在我們生活中不斷學習，與學習中求生存，方能達成最後目標，取得成功之果。繼由鄒研校長報告校務，即由陳校長頒發畢業證書，學生代表胡子傑致答詞後唱校歌，總成拍照而散。

港童軍金禧露營籌款 中青童軍舉行音樂戲劇晚會

【本報訊】中華基督教青年會屬下之童子軍香港廿一旅、九龍廿一旅，四十八旅，及五十五旅，為響應香港童子軍金禧大露營籌款，定十四至十六日，一連三晚，在九龍窩打老道二十三號會所露天劇場舉行音樂、戲劇、舞蹈晚會，該晚會內容，由青年會之劇藝社、方貝社、口琴隊等擔任演出，並邀請青年魔術家陳鎮洲先生客串，此外尚有聖德學院劇社及香港藝術舞蹈學校之精彩表演，內容豐富，連日入場券預售異常暢銷。該會為適應愛好音樂戲劇、舞蹈者之要求，每晚特保留一元券五百張，以便門售，先到先得，售完爲止。又凡欲購買預售券者，可至窩打老道二十三號該會會所購買。

崇基學院畢業禮（續名單）

建造商會學校 昨舉行畢業禮 董事長何耀光向畢業生致訓

【本報訊】建造商會學校小學第三屆、幼稚園第四屆畢業禮，昨（十二）日晚上七時半，在天后廟道該校禮堂舉行，儀式莊嚴隆重。由太平紳士林植豪校監頒發畢業證書，建造商會會長黃天送演講，黃夫人頒發本學年度成績、操行、服務優良及各項學術比賽獎品。參加典禮者有：伍永康、余潔約翰、夏毅光、鍾松、顏熙昆、鍾華、娛、鄭寶娟、林洪會、楊錫齡、黃懿文等各界嘉賓、家長暨該校員生共千餘人。典禮開始，先由校監林植豪致詞，何耀光致詞，略謂：人生的目的，是造福人羣，造福社會。望各同學本著母校一貫教導宗旨，往後承先啟後，發揚光大之。今天你們畢業，可說是人生旅程中的第一課，隨著第二程又開始了，有的要繼續升學，有的要服務於社會人羣，我希望你們，都能盡心地努力邁進。何主席並即宣佈林植豪校監最近榮獲港府委任為本港太平紳士，全場報以熱烈掌聲。繼由校長楊維忠報告校務，分從學生人數，教務方面，訓導方面，品德教育及課外活動，詳盡報導。隨由建造商會會長黃天送先生演講，詞畢，即行頒發畢業證書及學生成績獎品，後由畢業生代表彭潔如致答謝詞，黃天送夫人頒發獎學金，獲獎學金者：譚錫鴻、陳賢定、何健沃、溫麗榮、趙延中、李幸平、潘吐倫、朱鴻泉、盧明基、雅文、周永福、郭潤。

調景嶺信義中學 附小舉行畢業禮

【本報訊】基督教調景嶺信義中學，昨（十二）日在該新校舍大禮堂，舉行附屬小學畢業典禮，由監督鄧錫安牧師，用宗教儀式主持授憑頒獎，教務主任楊長春、王間校長李健生致詞，教宇分別報告校務概況，會後舉行各項遊藝節目助慶。茲將應屆畢業生名錄下：楊蕙珠、劉忠寧、唐玉姬、戚珍、申篤、陳小菜、石愛先、甘桂林、李燕容、郭麗琪、何東薇、鄺美雲、康秀玉、鄺傳名、李文壽、王亦春、游漢熙、林建新、饒迪雄、王永申、覃全生、馮浩林、康榮枝、麥潮、楊羅榮、劉澤威、張綿祇、鍾少榮、楊樹森、何炳麟、劉香港、鄭世維、沈啟明、吳耕生、段治家、余思敬、路志流、周志、楊正衛、鄺永昌、鄭金振、吳文表、羅旭帆、梁維鋭、余瑞德、余大智、曹學雁、任家湧、余揚康、馬錦輝、余思賢、屈應鴻、顧家麟、李志良、張中祥、張冠環、陳松芬、楊財智、蔡新丹、黃德潤、潘惠文、蘇志強、周健林、黎漢彪、陸留春、陳錫邦、聯和、林樹鴻、李志立、蔡雅文、徐飛鳳、宋正芝、范之瓊、黃將漸如、劉玉珍、劉通燕霞、杜燕麗、明、林健崧、林健森、佳小毛、鄧永東、鄧永棠、范之琛、錦雄、徐偉清、盛天良。（詠）

女青勞工婦女夜校招生

【本報訊】基督教女青年會在香港、九龍兩區設辦勞工婦女夜校四間，以便十二歲以上之失學婦女，得有機會受教育，除遵照教育司規定外，並參酌實際需要，另增加關於勞工婦女常識。現本季第一次招生由即日開始，每晚七時至九時接受入學登記，七月廿二日舉行入學試，九月九日正式開課，如欲求學者，可依期到下列校址報名：香港方面：第一夜校：光中學內。九龍方面：第二夜校：九龍城從道一百三十五號與三一堂內；第三夜校：九龍城碼頭天台；第四夜校：黃大仙徙置區L座天台；第五夜校：石硤尾徙置區M座天台。

清水灣三育中學 正校畢業禮盛況

【本報訊】基督復臨安息日會主辦之三育中學正校，本月九日上午舉行一九六〇年度高初中小學聯合畢業典禮，儀式莊嚴隆重，雖在風雨瀟瀟之中，而該會領袖，社會名流，學生家長及各方來賓與學校員生，到來參加者不下四百餘人，濟濟一堂，座無虛席，首由該校校長致開會詞，繼由該會華南海島聯合會會長羅威牧師演講，勉以「篤信好學，守死善道」之意。然後頒發畢業證書，再由鱷魚恤彩臨長代表陳俊先生頒發該校本年度學行優良獎學金，最後更得羅威牧師頒發本年度各級學生學行獎與服務獎各種獎品，直至正午十二時許禮成散會。查該校本屆高初中小學畢業生共四十六人，領獎學金學生共十二人，領學行獎、服務獎學生共四十二人，茲附名單於后：

高中畢業生：梁炎燕、羅鳳文、姜蓉文、盧愛芳、伍鳳屏、金寶端、雷眾、王晉會、黃可兒、羅惠琛、黃耀祥、孫啟山、屈澤坤、謝慰源、張堅培、蔡東歆。初中：張展娥、姜恆、侯克強、王忠桐、陳賢司、徒徳生、吳慶聰、容少強。小學：陳賢定、勞怡、戴淑珍、張美鳳、林秀稀、趙嘉爾、陳智柔、劉仲屏、黃志釗、黎國平、姜雅文、周永福、郭潤泰、朱鴻泉、盧明基、潘吐倫、李幸平、溫麗榮、趙延中、蔡。

得學業獎者：曹關尼、黃惠娛、陸晉通、譚錫鴻、陳賢定、勞淑怡、姜雅文、李倩、巫徐穎鉄、文華晉、李鴻恩、江健扳、高振敵、姜溥文、陸晉恆、黎晉熙、羅美歆、羅鳳寬、陸晉時、羅惠寧、孫啟山。得服務獎者：陳德文、李倩、潘吐倫、葉慧芝、高振敵、吳聯輝、方制。

演印尼舞，小歌劇，美不勝收，觀眾大（玩具店、狼和鬼）爲讚許。姿夫人頒發獎品，禮成後遊藝，由學生表演，燈光美妙，歌聲悠揚，大合唱。立體佈景，鍚生、胡復興、蔡美、黃惠娟、林麗嬋、蘇歆、陸寶時、周洪鈞、蘇燕興、梁炎燕、姜培、林燕珊、周燕、蘇鳳文、張堅。

三育中學清水灣正校本屆中學畢業生全體員生合影

現代教育研究社出版 中學新制國文課本

【本報訊】本港現代教育研究社，爲配合推行中文中學五年新制，特聘請專家編輯中學新制國文課本，將已付梓，特請國文教學專家黃維樑先生，余用「中學國文」全套，內容對國文課本編輯作新之嘗試，注解、簡明，習作分為改錯、辨析詞義及用詞造句練習等項，與課文配合。今年秋季前，陸續出版。中一至中三各冊，同時推撰同一編輯方針編撰英文中學適用之「中學國文」全套，初中國文、高中國文初中適用之中學國文新編，已全部出版，供應各校採用。如欲參閱上述國文課本，函索即寄，電話通知該社，李景云。（詠）

又多兩間書院成立

【本報訊】崇蓮書院董事會，定本月十四日正午十二時卅分，假座東京酒家四樓，招待教育界人士，近該會已組織四海書院，已在九龍旺角設立四海書院籌備處，查二院董事長凌道揚、院長梁建國、副院長梁石窗等，現特招待文化界人士，昨由該董事會名譽董事長凌道揚，董事長易君左，監督王同榮、院長黃建國、副院長梁石窗等聯名發出請柬。（詠）

八達英文書院開辦會考班 十六日舉行新生考試

【本報訊】堅尼地城八達英文書院近年對英文及中學班級積極擴充，另英文專修夜校班，特別增八班，合共二十八班，學生人數近千名，為本港一所頗具規模之完全英文中學。該院下學期擴充，更於秋季開辦F.5會考班，並加緊擴建校舍，延攬師資，增加設備，以配合校務發展。該院校舍現在分設中、英文兩部，目前班級計有：英文中小學十二班，中文小學幼稚園八班。

香港攝影學會主辦 榮衛考試結果公佈

【本報訊】香港攝影學會主辦之榮衛考試，今年上半年度參加者頗多，海外會員有寄自美、韓、自由中國各地者，經該會評選委員會審查慎重，公佈結果如下：計考獲FPSHK（L. ZAKANY）、A（菲西得）、JHOEFLINGER（美）、LIVIO、PSIE十八人L、J、HOEFLINGER（美）、R、G、WITHERS（紐西蘭）、TWINER、FTSCO（意）、陳學文（台灣）、會志波、潘亦和、H、A、林前亮等（香港），頒授儀式及日期，容後公佈。

香港美術會 會員作品展覽 將在聖約翰副堂舉行

【本報訊】香港美術會定二十四日起，將於明日十四日十二時在香港花園道聖約翰副堂舉行會員作品展覽，展出時間，每日由上午十時至下午七時，此次展出，除包括該會會員之作品外，並特備表格，歡迎參觀者賜予公正之批評。

培正畢業生名單

高中畢業生

方欣怜、徐少棠、何國建、余允中、鄧香珠、謝玉貞、宋允姚、朱德蕭、李嘉泉、馮天錫、楊榮宗、謝姨、羲英科、陳仕成、景亭、何錦德、容可、鄭公國、方忠、阮卓林、李傑華、林錦潘、夏仲勝、梅顯俊、梁錦添、黃鎮、寰、王雲輝、周錫斌、麥志雄、朱佩嫦、張欣、汪佳麗、胡安、黃碧琴、鄭舜俊、陳瑞閣、伍國任、李鑫雄、孫吉昌、陳超榮、彭振邦、黃耀冰、鍾、歐培、李毓麟、高耀文、余光源、區鄭邦耀、王耀祥、商大昕、李永宗、胡劍森、陳錦、陳瑞琛、梁漸森、梁漢偉、陳時、崇稽、林德暐、梁奕傑、朱中、黃耀龍、顏子華、伍韶、揭鎮珍、周鳳韶、陸可琨、鄭、黃滿楫、梅瑜、李金琪、伍子英、彭一山、黃紹鑽、嚴維超、李國綱、馬任仁、會慶祥、謝仕駒、田金忠、汪大忠、李源、胡炎鋒、孫卓立、陳潤岡、梁梁成、羅漢民、何鏡賢、胡志超、梁偉健、陳承正、蔡宗毅、伍縣珠、石錦之、周熙文、陳穎雲、謝靜觀、蜜依華、于貴。

生、余定一、唐多田、張家順、陳倖弘、黃明中、蔡德成、蘇宗恭、林必達、曹明明、黃鴻發、蘇振興、朱炳超、李元淵、周哲賜、馬維寧、張毓毅、陳力、馮啟生、陳耀基、李威源、殷建明、陳偉仲、康順德、鄭殿能、周英好、任耀羽、林雅淑、梁潮貞、鍾小娟、朱念之、王惠華、余柏英、翁世明、梁霖、溫健民、黃煥琪、成民逸、伍鉅波、邱錫榮、陳縢、雷毅源、歐陽健堂、朱宇瑯、李國鈴、周兆榕、袁慶祥。

偉、鄭鴻安、羅微逵、甘耀迪、林志蓮、張鐵屏、陸智偉、吳黃培漁、蔡英偉、鄒少倍、梁興琦、胡紹慈、張國光、梁錫榮、劉燕淵、陳婉蓮、李麗慈、胡啟華、梁榮毅、黃孔甘、廖紹群、鄭文進、振玉、娟、朱永蘇、何耀輝、陳文珠、威成、倪振光、陳秀靜、蘇子堅、朱廖芷瑩、鄭兆銘、劉樹華、生、黃健賜、張阮祝、陳泰麗、成、金耀同、鄭啟明、譚杏儀、周孝娣、姚念詒、曹雯薇、梁達英、佛敬一、劉瑞英。

劉紹仁、孔文雄、周汝良、方松、許俊光、柱、楊自豪、謝大山、王曲泉、林南岸、徐錦熙、楊小奕、惠、陳榮生、劉如琴、吳淑敏、林謀相、梅雅、溫賀賜、楊敏、劉式谷、小山、石吉暉、伍正祥、李士、英、竺秀芬、陳樹美、梁玉芬、王清華、石信之、何子璋、文海、許彬、陳少玲、劉安國、正、潘樹甫、關鍚濤、甘德明、吳維偉、林斐薇、梅建華、陳、正健、黃耀慶、趙從光、鍾寶、寧、江昶安、何耀輝、李火城、意琴、立智、黃雄鏗、伍若鵬、劉羅、川、黃雄欣、劉瑞芬、梁樂敏、陳文綱。

初中畢業生

偉、鄭鴻安、郭翠芬、余秀琴、周啟榮、范更、陳振德、陳耀強、陳志源、黃上立、劉繩鑑、卿、麥君綿、何宇寧、李國超、陳顯昭、鍾景勝、楊兆初、鄭鴻年、陳耀英、徐家驥、李崇德、羅小華、王錦順、陳世傑、鄭沛明、方方、邑文欣、周英強、唐仲、健、梁柏德、會從興、溫耀文、劉如瑜、高越、汪國環、李克英、吳卓傑、周寧、鄭美貞、孔祥倩、陳鉅、趙仕昌、劉文顯、司徒雄、謝。

張紹棠、陳焜崇、黃風同、毛絕寶、周常遠、張家棠、梁麟、湯玉安、趙北慶、王惠蓉、周愛蓮、馬民健、許榮如、黃、郭康、劉棉根、鮑少鄉、余德屏、武羨琛、凌發民、梁啟宜、陳立（大朗）、甘鏗然、李、陳飛龍、劉蔭運、鍾斌、全邱偉大、梁五倫、黃玉龍、趙仰勳、鄭美英、鍾煥興、朱武錚、阮尋彭、李幗賢、徐凱德、賈允、梁明江、黃遜。

培思、崔熾生、陳啟華、趙偉、麟、蔡子輝、羅添福、吳安琪、黃國雄、周亞英、侯洪武、陳鎮甫、羅炘、伍國仰、李立人、林樂、黃、張耀霖、梁汝坤、黃蕙嵐。

崇三一堂 小學暨幼稚園 招生

班級：小學上下午班一至六年級幼稚園高初班

考試：七月十五日（星期六）下午二時

校址：九龍城馬頭涌道（宋皇台公園對面）

電話：八二五五二六

特點：校舍寬敞並有校園環境優美五號及十一號巴士直達校門

即日開始報名

校長：彭恩昌 簡章備索

崇文英文書院 增設下午小學

報名：即日開始 試期：七月廿二日上午九時

校址：北角七姊妹道二八一號（新光戲院對面）

電話：七六八九二五

班級：中五上午校 小一至中一下午校

董事長陳德泰 校務會主席胡百富 院長鍾天心 校長黃永年

伯南英文書院 PNEC

上下午各班招生

班別：小學（P.5）——中學（F.4）

報名：即日開始

試期：七月二十日

校址：第三街一零三號

電話：四八二六九

董事長 陳樹桓 校長 陳樹中

又一村學校招生

班級：幼稚園初班及小學一年級新生暨各級插班生。

試期：七月廿二日上午九時（即日開始報名）

校址：九龍界限街又一村

電話：五八六二三

董事長余達之 監督古卓崙 校長鄭守仁

全日上課·管教嚴密

公理堂小學暨幼稚園第二次招生

班級：小學一、二年級經已額滿，三年級招十名，五年級招廿名，四、六年級招十名，幼稚園高班經已額滿，初班招收三十名

試期：七月十五日（星期六）上午九時

考試時間：每日上午九時——下午五時

報名地址：禮頓道一一九號

電話：七二一〇九·七七二三四

校長 馬敬全

伯南英文書院 北角 Pak Nam College (North Point)

增設上下班（P.5——F.3）擴充上下班（P.5——F.5）

招考男女新生通告「九月六日開課」

本校上學期開課前經全部滿額，全年內申請候補入學者激增，特于九月份起增設上午班十八班，連現有下午班，共設卅六班。學額七百五十名。

招考班額：（A）上午班：小五（P.5）至中三（F.3）十八班。（B）下午班：小五（P.5）至中五會考班（F.5）插班生以遞補部份餘額。

（一）試期：七月廿五日上午九時。報名各生必須呈驗原校証書証明操行良好，方准參加入學試。以確保本校優良校風。

（二）設備特點：本校除設有標準理、化、生物實驗室及擁有三萬多元儀器外，另增設現代化示範室添置各科視聽教育器材，並行直覺教學法，提高學習興趣水準。低年級起授英國文學，英文程度特別高。師生均經嚴格選擇。訓育工作積極着重學生禮節及保持家庭聯絡。課餘由校方指導幷組織康樂活動，使學生經常獲得正當娛樂。

校址：七姊妹道六至十號（電話：七三五三二）

監督 陳樹桓 校長 尹國明

允成英文中學 WINSTON COLLEGE

校址：北角繼園台 校舍宏敞 環境幽靜

宗旨：本校乃允成書院所另設，一本允成的忠誠服務教育之精神處理校務，務求達到同樣高度水準及優異成績，爲本所港教育權威所推許。

招考班級：P5至F4（明年增開會考班）

報名：請帶報名費二元及相片二張，上午到巴丙頓道允成書院報名；下午可到允成北角本校報名（五點半以後或星期日休息）。

考試：七月廿日，考中英數三科。

允成書院 WINSTON INSTITUTE

七月十七日開課

英理數化暑期補習班：今年添設小學六年級英文、F3及F4理化。慎選良師，按班補習英文學校各級英數理化，暑假中打穩來年基礎。年年成績良好。現始報名。

八月新班：夜校大學預科班、速成實用英文班、會考英文特別班、商業會考文憑班

巴丙頓道七號A 電話四三八四三 近聖士提反女校及聖保羅男校

上列各班詳情優待，七月廿七點公佈左右

聖若爾英文書院招生

級別：小學六年級（P.6）（參加小學會考）中一級至中五級（FORM1—5）中五級參加會考

考期：七月廿四日上午九時

報名：即日開始 電話：八二三八八七

校址：九龍窩打老道勝利道

九龍總商會英文中學中文小學招生

班級：英文中學中一（F.1）至中四（F.4）暨中五商科班（P.5COMMERCIAL）——中五會考班額滿不招生——中文小學小一至小六幼稚園高初級。

考試：七月十二日至廿一日止每日上午九時至十二時，下午二時至四時。（除商科上午上課外，中小學各級均全日上課）

報名：七月廿四日（星期一）上午九時至十二時。

校址：何文田自由道二號 電話：八二一八六九 八〇七九一

中文小學畢業生得免試直升英文中學中一（F.1）就讀

九龍崇真書院招考男女新生

九龍大埔道五十八號 電話：五七六二三三

班級：中學四年級（F.4）十名，三年級（F.3）廿名，二年級（F.2）卅名，一年級（F.1）四十名。小學六年級（P.6）一百二十名。

考試日期：一九六一年七月廿一日上午九時起

報名日期：由即日起至七月廿日中午正

監督 陳達三 校長 陳德恩

九龍英文書院招生

英文中學：中一至會考班（F.1——F.5）

英文小學：由小四至小六（P.4——P.6）

下午小學：由小一至小六 本下午班中英文並重學額

報名即日起 試驗七月十六日上午九時

校址油蔴地吳松街139—141 電話 82906

夜英文中小學每月有字母班開設

逸仙書院英文中學招生

學級：二、中學一年級新生及二年級轉學生（F.1——F.6）中國文史學系英國語文學系社會學系商學系

考試日期：二、中小學八月六日上午九時起 二、書院八月廿日上午九時起

報名時間：每日上午九時至下午六時

校址：九龍尖沙咀漆咸道一〇號全幢 電話：六八九四二

章備簡索

董事長陳德泰 校務會主席胡百富 院長鍾天心

納氏英文夜校通告

現因原校舍（亞皆老街115號）擴建，暫遷對門（亞皆老街98號及98A大同中學），照常上課，並招暑期補習學生，特此通告。

元朗洪水橋 立案 春華中學招生

班級：幼稚園。小學一至六年級，中學部初一、二、三年級 高中部一年級，英文部P.5 P.6 F.1 F.2

招寄宿生，管教嚴格，校舍寬敞，交通方便，環境幽雅，隨到隨考即日開始

監督兼校長李宗蕃

永康華僑畢業典禮

九龍鑽石山永康中學，定期本月廿一日上午十時正，假座九龍城道樂宮戲院舉行高中第六屆、初中第十屆、小學第十二屆畢業典禮，敦請珠海書院院長黃麟書訓話及主持授憑頒獎，監督兼校長徐燕儀報告校務概況及海外各地僑領各種獎助學金優異生名單，並備有各項遊藝節目，會後茶點招待，並請長古鈞主持授憑頒獎，晚下午特別班、小學、幼稚園第十六屆，在該校大禮堂，並舉行夜校畢業典禮，由校長古鈞主持授憑頒獎，並備有各項遊藝節目助興。

文學世界卅期清詩專號暢銷

文學世界三十期清詩專號，世界研究出版社，後一期研究，內容豐富，彩色封面特別精美，材料寶貴，一經出版即已一售而空。現特增印，數日即出。

本港銷額，以愛讀者之要求，日來各大書局報攤到處均有代售。本期要目有：黃天石之「清詩汎論」、饒宗頤之「顧亭林詩論」、金達凱之「哀校詩的評價」、徐亮之「漁洋詩與神韻說」、陳荊鴻之「嶺南三大家詩簡介」、翁一鶴之「江左三大家」、龍顧山人之「清詩評部」、夏書枚之「新江西派詩」、曾克耑之「論同光派詩」。

維多利亞中學本週日畢業禮

【國際社香港訊】維多利亞中學，定本月十六日（星期日）上午九時半，假座灣仔東方戲院舉行小學第十二屆畢業典禮，恭請教育司署助理教育司鄧豪主持授憑頒獎，及校監李佑祥、東涵社會名流、學生家長，屆時蒞臨觀禮。

九龍中學創辦於一九五八年，校舍佔地二萬餘方尺，設有教室、禮堂、圖書室、化學、物理實驗室、操場等，設備甚為完善。本校課程分中文部、英文部兩組，中五會考班，學生可依志願選修。試，校址：九龍尼地城多利道新生入學。

又一村學校五週年校慶

【本報訊】九龍又一村學校，創辦迄今已屆五載，本月十五日為該校校慶日，又該校小六第二屆、幼稚園第三屆畢業典禮，及本學期結業典禮，屆時由該校董事長余達之頒發畢業證書，監督古卓崙頒發獎學金及獎品。時至五時，舉行校慶紀念，各科作業展覽，下午二時正，舉行慶祝大會，頒發獎學金及獎品。

林子豐在私邸舉行家庭感恩崇拜大會

留美各公子返港省親

【本報訊】世界浸信聯會副會長，本港浸信聯會主席林子豐博士，以其留學美國之六、七、九公子思敬、思安、思齊三博士返港省親，特於昨日下午五時，在九龍城九龍塘私邸（明園）舉行家庭感恩崇拜大會，由該會宗教領袖、牧師、長老、親友及美國浸信會差會之高級職員，香港各界名流、教友、培正中學及培道女中同工師生等三百餘人參加，由林子豐博士夫婦、思顯夫婦、三公子思齊夫婦及公子思安等主持。節目有唱詩、讀經、家庭禮拜、致詞、總結等，最後林博士致謝詞，即席發表感言，情況融洽，七時許始散。

體育

華協盃昨編排賽程
南華鬥愉園 九巴碰東華
兩優勝隊再決冠軍

【本報訊】去屆的華協盃足球邀請賽，則於數日前結束，本屆的華協盃賽，又因南華足球隊延期出發遠征而提急舉辦。總會於昨（十二）日代華協會辦理華協盃賽的會議，商討有關小組賽結果，編排出賽程如下，在（全部踢夜波，）加山南華球場舉行：

十五日：南華對愉園，十六日：九巴對東華，十八日：由以上兩場優勝隊對賽，爭奪錦標。

昨日出席會議者有：黃雨新（主席）、郭贊仁、鄭鼎珍、胡漢堅、梁耀芳，及九巴、東華兩隊代表。

開會後，先由郭主席報告：因爲南華足球隊延期出發遠征，而華協盃首屆及有關人士曾開座談會，商討趁南華出發遠征前，舉辦華協盃賽，結果原則上決定十五、十六及十八等三日舉行，首次兩天比賽將隨同青年盃足球賽上演，第三天則加插華人足球聯賽冠軍賽舉行，與青年盃賽同時作序幕戰。

隨開始討論，對於賽期編定十五、十六及十八日方面，獲一致通過。並作如下修改：㈠賽程規定邀請足總的聯賽前列四強參加比賽，而以冠軍爲種子隊，但本屆因爲愉園與東華併列亞軍關係，決定不設種子隊。㈡由於時間迫逼，如比賽經過八十分鐘仍成和局，將加時廿分決勝，倘再成平手，則擲幣定勝負。

有關門券價格，決定一號看台收二元四角，其餘二、三、四號看台一律一元二角。除第三日比賽（即十八日決賽）外，首次兩天比賽，青年盃賽球員可免費進場參觀。第三日比賽，凡足總與足聯註冊球員，及青年盃賽球員，可購六角優待券入場。

接着舉行抽籤編排賽程，結果南華與愉園打第一場，第二場則爲九巴戰東華。茲將三天賽程全部錄如后（全部排在南華球場舉行）：

十五日：（五時正）流浪對漢英（青年盃賽），（六時半）五一七對東方（青年盃賽），（八時十五分）南華對愉園（華協盃賽）。

十六日：（五時正）愉園對九巴（青年盃賽），（六時半）傑志對星島（青年盃賽），（八時十五分）九巴對東華（華協盃賽）。

十八日：（六時四十五分）青年盃賽冠軍對華人聯賽冠軍（表演賽），（八時十五分）華協盃第一天優勝隊對第二天優勝隊決賽爭錦標。

昨日會議並通過加插在首次兩天的兩場青年盃賽球隊，由賽會招待茶水，第三天參加序幕戰的兩隊，賽會則每隊送回一百元車馬費。（國）

青年盃足球賽 今日傑志出戰九巴

青年盃足球賽，今天下午六時半，繼續有一場在嘉山球場舉行，由傑志對九巴，門券收二角。

今天傑志對九巴，勝敗無關宏旨，且兩弱對弱，恐怕場客不多。傑志戰績爲一勝四負，而九巴則爲一和四負，彼此實力很爲接近，預料戰績不會距離太大。茲將兩隊陣容列次：

（傑志隊）張其昂 黎偉棠 譚抗節 老國榮 鄧錦傑 謝炎國 陳金年 黃植深 羅炳棠 許志森 莫小霖 陳德鴻 關仕雄 鄭潤如 鄧雅棟

（九巴隊）林福泉 張國樑 鄧衛康 曾榮根 巫照成 劉泰和

昨戰五一七和愉園

【本報訊】昨日嘉山南華球場有兩場青年杯比賽，五一七對愉園結果一比一頻成和局。尾場流浪對星島，流浪在最後一分鐘打入一球，以二比一將星島擊敗。

頭場五一七對愉園，今年大局，愉園表現敵手，彩標希望共獲冠軍希望，作與巴士、五一七之戰，愉園因感希望較微，故形成一個弱於愉園，五一七士氣旺盛，愉園則各個人技術高強，故演出相當刺激。

在比賽進行中，愉園在開賽十五分鐘內，有過兩次危機，一次在禁區內犯規被罰兩碼腳球，另一次離門廿三碼被罰，幸門將陳桂榮眼明手快將球救出。戰至十五分鐘，五一七之張子東副倒地，被判十二碼自由球，由司徒明主罰，一射中楣彈出。惟星島門將陳桂榮未射先動，球證鳴笛再罰，五一七再由呂子明一射入網，五一七以一比〇佔先。

十七分鐘，愉園反攻，張耀國由左方攻入，斜角一射，五一七門將譚崇丘位置不佳，目送入網，一比一，賽平手。其後各有機會，惟雙方門將有良好表演，遂無所建樹，上半場完，一比一平手。

下半場十七分鐘，球證警告五一七郭少文，廿五分鐘，再警告侯榮新犯規。在雙方劇戰後，下半場各無紀錄。茲錄雙方陣容如下：

（五一七）郭少文 呂子榮 李偉球 司徒明 譚崇丘 麥輝山 張子東 侯榮新 程柏寧 吳振邦 鄧建華

（愉園）陳炳光 羅泉根 周松柏 張耀國 陳桂榮 黃其榮 梁德滋 羅國材 陳鴻才 鄭華秋

流浪 僅勝 星島

比賽尾場，流浪對星島，星島黑衣、黃褲，流浪黃衣、黑褲，球證馬士頓，下令雙方互易服色，星島全黃，流浪全黑，球證亦改穿守門員之紅色球衣上陣。

星島、流浪，半斤八兩，流浪體魄結實，戰意旺盛，星島隊型頗佳，各有千秋，比賽展開，難分高下，直至廿八分鐘，星島張子然在離門十八碼處妙射，果然不同凡響，一射入網，結束上半場戰局。

下半場七分鐘，星島謝國強離門約廿二碼犯規，由流浪黃炳祥主罰，用足力度，果然腳力甚勁，打入網中，一比一，成平局。

成和局後，惡戰一回，眼看將成和局，豈知，戰至卅一分鐘，流浪夏雲既，門左側，一射，球被阻脫落近，張稱良正好一伏兵岐道執其一死角，一射入網中，流浪遂以二比一，將星島擊敗。茲錄兩隊陣容如下：（火）

（流浪）梁元 夏雲 陳嘉兆 林忠銘 李兆 黃炳祥 陳宇文 尹寬 張稱良 楊德勇 張豪

（星島）鄭明錦 陳興光 謝國強 何健明 黎少深 張子健 何錦景 羅偉均 張子強 何強明

今華人水球聯賽 南華出戰中青 鐘聲對抗海天

【本報訊】華泳聯會主辦的華人公開水球聯賽，今午六時半，有兩場假銅鑼灣政府泳池舉行，頭場南華對中青，球證楊文傑，計時張仲堯。此仗南華實力較強，如無意外，南華可望擊敗中青。次場鐘聲對海天，係屬補賽，此仗原排在本月十日舉行，因當日計時、旁証遲到，球証遂宣佈改期。今日補賽，賽會經于前天通知兩隊球隊出場。

今午首仗南華戰中青，南華在速度，控球技術均勝中青一籌，但在首週循環相逢時，南華因演出輕敵，大失水準，致給中青以一比一逼成和局。南華如有水準演出，可望獲勝。

鐘聲戰海天一場，海天全隊攻守力量，原勝鐘聲一籌，但海天今午因黃桂枝手傷未能出戰，故影響實力，此仗雙方實力相埒，當有惡戰，實未知鹿死誰手。茲將四隊陣容列后：

（南華）吳祺光 陳誠忠 彭照祥 黃勵強 黃寶新 黃福興 彭照瑞 生力軍：溫兆明、羅國興。

（中青）劉定平 范達夫 蔡孝發 劉錦波 陳錦奎 吳榮昌 林君雅 生力軍：張明鏗、吳國柏、黃勤光。

（鐘聲）陳基楊 黃冠雄 梁燕勝 崔志誠 王浩林 生力軍：梁啓南、何漢昕、陳李滄櫂。

（海天）黎文甚 黃金華 周麗添 徐天德 宋沛權 張仲堯 梁啓耀 生力軍：許俊卿、楊袞才、黃桂誠。

慶祝成立紀念 籃聯去電祝賀

【本報訊】中華民國男女子籃球代表隊力力、碧濤隊，日前向國內外發出請柬，邀請參加本月十四日力力男子籃球隊成立十一週年，及碧濤十週年紀念。此間各體育團體，均致函恭祝，昨籃聯會主席姚欽鎮，代表籃聯致電該兩隊慶賀，並贊兩隊教練蔡孝德爲國作育英才，使海內外人士景仰，切望再接再厲云。（火）

所傳當局干涉足總改選 足總首腦憤激 認係無中生有 現正與法律顧問研究中

【本報訊】關於某方面傳出香港政府準備協助及監督足總改組之消息後，事情可說鬧大了。昨午，足總首腦，包括幾位會長在內，曾經研究過這個問題。側聞其中一位會長，曾經問過某方高級人士，可是，所得答覆並無其事。同時並透露出，對這一問題，可能在最近一兩日間，作公開之揭露。

據說，香港足總，是英國足球總會屬會，依照足總之規條，亦係英國足總會長始有權指導足球總會改組，除外，任何人士，均無權干涉足總改組。

同時，足總經已將日前刊載有關政府準備協助及監督足總改組之文字，送交法律顧問研究中。

今天足總執委會議中，將會對這一問題，作正式討論。（進）

圖片說明：昨日青年盃賽愉園和五一七，兩隊愉園攻門，門將五一七以快手撲出之影。（本報記者戎攝）

我政府照顧楊傳廣家屬 撥款建瓦房 補助生活費

【合北十二日中央社電】政府決定撥新台幣八萬元，爲十項選手楊傳廣家屬修建瓦房住宅一棟。楊傳廣的父親楊博宗前曾因住宅破舊，呈請蔣總統協助改建，當經交台灣省政府核辦。台省府頃已命令台東縣政府，爲楊博宗建房，並自本年七月份起，至楊傳廣回國時止，按月補助其家屬生活費新台幣五百元。

新界元朗學協會 乒乓球比賽 昨舉行頒獎

新界學界體育協進會元朗區分會，於前（十一）日下午三時，假元朗公立中學禮堂，舉行第三屆乒乓球賽頒獎典禮，恭請元朗副理民府傅全夫人主持頒獎。是日蒞臨觀禮嘉賓，有元朗紳商會森昭、梁業、校長梁省德、邱逢光、李漢榮、廖任鑑、潘有德、郭輝才、鄒繼岡、張世強、王瑞麟、戚家炳、毛輝教師、周天一、溫守德、陳新球、梁省折、吳兆光、蔡希堯、王錫霖、強華、謝各校熱心人士，情況熱烈。首由大會主席致開會詞，繼由強華學男子冠軍商會學校，二比一；第二場，聯校中學女子組冠軍元中隊，男子組冠軍元中隊勝聯隊三比〇，表演畢，由主席陳照奎致開會詞，乒乓球組主任王滿樑報告比賽經過及成績，繼請元朗理民府傅全致訓詞，傅夫人向全場頒獎，副主席梁省德致謝詞，傅全夫人獻花，元朗中學運動員代表向傅夫人獻花，隨表演賽開始。

圖片說明：新界元朗學界體協會元朗分會主辦乒乓賽，昨由元朗區理民府傅全夫人主持頒獎，圖爲中學男子組冠軍隊元朗中學校隊，于領獎後合照。（元朗美芳攝）

中華體協會 廿八改選

中華體育協會昨發出通告，該會週年大會已定於本月廿八日召開，屆時將改選會長。在週年大會完畢後，續開首次執委會，推選主席、副主席等新職，兩個會議，均在北角麗宮酒樓召開。

星東方籃球隊 本月廿七訪港

【本報訊】星加坡東方男子籃球隊，昨日致函此間籃球聯會主席姚欽鎮，請求允於其於本月廿七日來港作三場比賽，一行二十八人，該隊擬留港兩週。姚主席接函後，表示接納。茲錄東方隊訪港名單如下：總領隊黃祥通，總管理林坤，總幹事陳浩亮，幹事鄒俊呱，管理鄭永錦，財政王仰泰，教練梁振賢，隊長李家鎮（十號），副隊長王賜少（一七號），隊員符瑞枕（四號），莫修邦（五號），林大棟（六號），劉錫鴻（八號），蔡木清（九號），李梃楣（十一號），鄭銘河（十二號），劉子英（十三號），黃浩欽（十四號），余世忠（十五號）。（火）

青年盃足球賽成績表（截至七月十二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	六	五	一	〇	廿五	三	十一
五一七	六	四	二	〇	廿七	五	十
東方	六	四	〇	二	十九	八	八
流浪	六	四	〇	二	十一	五	八
星島	六	二	〇	四	十一	十六	四
傑志	五	一	〇	四	六	廿一	二
漢英	六	一	〇	五	三	廿六	二
九巴	五	〇	一	四	五	十三	一

單打乒乓賽 今晚舉行五場

香港乒乓總會主辦男女子單打乒乓賽，今晚在灣仔修頓場續有男子組負方附場，勝方一場，女子組勝負方各一場上演，秩序如下：

七時三刻（男負方），鄭國榮對劉錫晃，八時一刻（女負方），高寶珍對蔡儒，八時三刻（女勝方），賀碧瑤對樊僑君，九時一刻（男勝方），吳國海對郭鴻崁，九時三刻（男負方），鄭國榮或劉錫晃對……

又香港乒乓總會，於昨日下午六時，召開會議，出席者：譚志、黃錫華、周榮炎、陳福祥、吳恩榮、曹乃鵬、易瑞。首先通過澳門乒總入會爲會員。又澳門乒乓來信，定於九月中旬，在澳門作每年度港澳乒乓埠際賽，第二晚是男女子單打表演，由港澳門選派。用具和波，由澳門選擇。賽務小組報告，男女子單打決賽，是十八晚在修頓場舉行。最後通過市政事務署和力行乒乓隊，加入爲會員。

菲開明女籃排球隊 改十七日乘機來港

【本報訊】菲律賓女子籃排球冠軍開明隊，乘回國作四角籃球賽之便，順道來港作籃排球賽五場，行期一改再改，昨據開明女籃隊教練符克，致電此間籃聯主席姚欽鎮，該隊行期，定本月十七日由菲乘國泰機飛港。

菲開明隊擬能增加球賽數場，對港籃聯及九聯兩場籃球比賽。記者詢及姚主席，增賽有否可能？據姚主席稱，增加兩場比賽，恐無可能，蓋其本人將率領香港隊於廿四日回國參加比賽，臨行之前，增加場數，已無可能。至於開明隊四改行程，場地會成問題，此行使他甚感頭痛云。（火）

足總下屆改選日期 今日可決定 執委會今舉行會議

【本報訊】足球總會今天召開執委會議，主題由除討論新舊會員登記入會及正式決定甲、乙、丙組球隊升降外，便是決定下屆足總大選日期了。茲對今天足總會議議程錄下：（一）五月份財政報告，（二）討論舊會員續登記和新申請入會會員，（三）討論一九六一—六二年度球隊升降事，（四）推定三人小組草擬全年工作報告以便提交給週年大會，（五）決定週年大會日期，（六）考慮如認爲適當，授權慈善基金委員會，集中慈善籌款以便分發，（七）委任一委員稍代組委原任財政小組及比賽會理委員職務，委任一判小組及特別委員會，（八）來往函件。

同時足總國際小組之後，定於今天執委會議，補選代表香港參加默迪卡盃邀請賽的出線，可能側聞試一位前，補選劉添。（進）

澳洲女籃隊 十一月訪港

【本報訊】昨日籃球總會接菲律賓國家女子籃球隊，澳洲派出國家女子籃球隊，赴菲律賓參加十月十日菲市區青年會主辦六角女子籃球比賽，並擬來港比賽數場。該隊一行十四人，留港約十天。該代表隊乃本年度澳洲冠軍隊伍，訪港日期約在十一月初。同時並將全隊球員年齡及身高表寄來，全隊球員身高五尺七寸至五尺九寸，年齡十七至二十七歲。姚主席接函後，表示歡迎，並告知……

塑膠珠外銷甚活躍
接入訂單三百萬元
因供不應求部份訂單流過日本
目前起貨較慢須繼續加强生產

【本報訊】港製塑膠珠，由於價廉物美，不但雄霸香港市場，英、美各地銷流亦多，尤以英國方面訂單爲最大，每一訂單，由數萬元以至十餘萬元。因此，本港塑膠珠廠，皆週已接滿今年十月份訂單，統計接入單值，近三百萬港元，祇以此一行業開設新廠不易，須經備號，及防火調查，始可開設，故進展較緩，目前製造廠家不但未見增加，反比一個月前減少，因而影響生產，起貨頗爲緩慢。

由於求過於供，而英、美所訂購之膠珠，多要短期付出，以應聖誕節及新年市場之需，故祇有將一部份消國訂單，任其轉向日本方面訂購。照此項流過日本方面訂單，其數尚有百餘萬元，似此情形，若能在郊區多設塑膠珠廠，加强生產力量，則此業仍有遠大的前途。

至於價格方面，則與一個月前尚無改變，如一號三串之塑膠珠鍊，大盤每打仍售十二、三元以至十八元，市面零售價每副（一連三串）售一元半至二、三元，其實聽視乎品質之優劣而定。（日）

英鎊行情昨報穩
金鈔價軟順
K金去息二角尾盤二六一
鈔息七角　盤五．八二五

【本報訊】昨天鄧數金價乙式三五．○八—一三五．一式。轉賬鎊乙式二．七四五（倫敦），及二．七四七五（紐約）。

本月二日在本版所列出之本年度上半年金價波動檢討一文，其三月份之末段，謂最近五年來之轉賬鎊最低爲二．六六，及二．六六五（一九五七年七月廿七日），實誤。最低價應爲一九五七年八月十八日之二．六四（倫敦及紐約），均同報此最低價）乃合。該月的美國儲備金有廿一億四千二百萬美元，與轉賬鎊同時報最低價二．六四，其美電價爲六．一式一—六．○八，K價爲二六七．五—二六四．五，期鈔價爲六．一三五—六．○七二五，合更正如上。

據昨天報紙消息：法財政專家透露，歐洲六國集團（即共同市場的成員），誘創製一種貨幣，幷先將六國資源滙合在一起，總數可達到一百六十億元美金。

傳加元可能再降價至一元對美金九角，現價爲一加元對美金九角六仙左右。

五十一國的金融家，將於本月十六日在倫敦集會，論文主題爲：「倫敦城——國際金融——商業中心，礎代、波瀾，及提克的專家，亦將列席云云。」

昨天美紙轉好，最高五．八四五，最低五．八四二五。電鈔差價．○一二五，大鈔加水五元。通天單最高五．八三五，最低五．八三三七五。電按一．四七，鈔加單按五．五九，宋紙叫價一．五四七五及一．五三七五，加價一．○七五。六角二仙。

K金早市開盤二六一勢（前收市價二六一．一式五），最低二六○．七五，午市尾盤二六一。去息二角，上牌現貨交收一千両，易手乙式，波幅只有．二五，價係半……

兩項滙價調整掛高

【本報訊】昨（十二）日本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，又將加拿大及倫敦美滙票滙稍予加調整。茲將滙豐銀行所公佈之新訂價牌錄下：

加拿大滙賣出價由一．七八七五加元改爲一．七八四三七五加元，買入價又由一．八二一二五加元改爲一．八一七五加元，即每百元港幣較前少兌○．○九三七五加元，即每英鎊較前少兌○．○四九美元，買入價亦由二．七九四五美元改爲二．七八四五美元，即每英鎊較前少兌○．○○三五○美元。（金）

倫敦美滙賣出價由二．七八四五美元改爲二．七八九五美元……

股市上落微
兩燈行情亦趨穩定
一般大勢仍呈堅挺

【本報訊】昨日股票市，週三依得半天交易，成交總值五百四十萬元，在一般上落不大中，大勢仍形穩。價昇者有：遠東昇一角，均益倉昇一角半，大酒店昇二角半，九龍巴士昇一元，油蔴地小輪昇一元，怡和昇二角，牛奶昇五角，南洋紗廠昇一角，聯合膠昇五分，橡膠信託昇一分半，電車昇二角半，九龍巴士昇一元，……堪富利士昇五角，城市酒店昇二角半。價下挫者有：九龍倉挫二元，黃埔船塢挫一元，太古船塢挫五角，香港燈挫一元。茲將昨日股票市價表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交股數
滙豐銀行	四一八．○○	四二○．○○	四一八．○○	四四○
會德豐	一三．九○	一三．九○	一三．九○	二、○○○
又（股權）	三．九○	三．九○	三．九○	一、七五七
遠東企業	二六．八○	二六．八○	二六．七○	四、五○○
黃埔船塢	一一八．○○	一一九．○○	一一八．○○	八○○
太古船塢	七四．五○	七五．○○	七四．五○	一、五○○
均益倉	三五．○○	三五．○○	三四．七五	三、○○○
大酒店	四七．七五	四七．七五	四七．五○	三、八○○
置地	七七．五○	七七．五○	七六．五○	四、八七○
信託公司	二．七二五	二．七二五	二．七二○	二○、○○○
又（新）	二．五七五	二．五七五	二．五七五	一、二五○
電車	四四．五○	四四．五○	四四．五○	四、八○○
九龍巴士	八三．○○	八三．○○	八二．五○	一、四三七
油蔴地小輪	一三六．○○	一三六．○○	一三五．○○	七○○
九龍電	四○．二五	四○．五○	三九．七五	二、四○○
香港電	四一．○○	四一．二五	四一．○○	二、五二六
電話	五七．○○	五八．○○	五七．○○	三、一○○
煤氣	二三．○○	二三．○○	二三．○○	九、六○○
太平企業	五．二○	五．二○	五．二○	五○、○○○
怡和	二八．九○	二九．○○	二八．六○	八、一○○
牛奶	四三．五○	四三．七五	四三．五○	二三、六五八
會德豐紡織	七．六○	七．六五	七．六○	五、○○○
南洋紗廠	一二．三○	一二．三○	一二．三○	一、○○○
聯合橡膠	六．四○	六．四○	六．四○	三、○○○
城市酒店	三八．二五	三八．二五	三八．二五	四四○
堪富利士	二六．四○	二六．五○	二六．三○	七○○
九龍倉	四○二．○○	四○二．○○	四○二．○○	九、七○○
青洲英坭	六七．○○	六七．○○	六七．○○	五二四
橡膠信託	七．八五	七．八五	七．八五	一、八○○
麗澤	四一．○○	四一．○○	四一．○○	
天星小輪	二四四．○○	二四四．○○	二四四．○○	

工商界

產區方面歉收
蓮子市況報好

【本報訊】金邊蓮子經過一番推淡後，市道突見轉醒。查本月下旬運到之金邊新油貨，先曾經得本港接家以每担一百四十五元之格價訂入五噸貨，又有兩週花貨三噸爲本港用家以一百四十五元之價訂入，其後實盤即扳至一百五十元，繼而緞進至百一五十五元。又本月運到之金邊紅運碼頭花貨每担成一百一十元，此次金邊蓮子突作翻起之原因，據說係因接獲金邊產區訊息，謂該區方面最近曾因霖雨成災，致使若干低窪地區所植之蓮作物受到淹沒，部份待收割之新蓮子亦因此次雨水之侵襲而遭遇損失。嗣於此一消息之傳來，頓時激起此間之市道人心，同時，更因金邊蓮子之崛起，遂引起大陸蓮子之聯營商加以注意，而此間之買客正份之吸入，據聞大陸蓮子，如湘蓮、湖蓮……

美股市走勢平均指數

【紐約十一日美聯社電】杜．鍾斯美國股票十一日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	六九四．二三	六九八．一八	六九○．九五	六九四．四七	升一．三一
二十種鐵路股	一四○．一九	一四○．七五	一三九．二三	一三九．九一	跌○．六五
十五種公用事業股	一一四．六六	一一四．七六	一一三．六八	一一四．一七	跌○．一三
六十五種雜項股	二三○．四七	二三一．五九	二二九．二二	二三○．二四	跌○．○二

美股平淡 榮辱互見

【紐約十一日美聯社】星期二日股市全面起落不一，交投不淡。大部份主要類股通用動力升二元一角半，成四十元半，伯利恆鋼鐵跌二角半，成卅四元八角七，起跌由數仙至一元。（條）

膠市 堅挺 價普 微昇

【本報訊】星洲膠市，七月份樹貨於昨（十二）日適屆滿期，而買家對吸購亦較踴躍，各號星膠之價格比前一致回升。昨日之行情，一號星膠由八角四仙扳至八角四仙五（漲○．五仙），二號星膠由八角三仙扳至八角四仙（漲一仙），三號星膠亦由八角二仙漲至八角三仙（漲一仙）。

外國行情，據星洲本月十一日息：新加坡樹膠市場，昨市僅有少量買家補缺市，價寂靜，早盤開市，一號烟花七月貨包落水，按價與上週五閉市平靜，仍爲八角四占，初時退至八角三占五打里，嗣又回頭昇起，午市八角四占，下午靜如止水，閉市價爲八角三占七打里，計低落一打里占（八月貨包落水，閉市行情八角四占三打里）。

一號烟花現貨，昨日行情比七月貨包落水差低一須古占，午市及下午閉市買方按價八角三占五打里。

小辦樹膠，昨日下午閉市每担按價如下：一號烟花一百一十八元八角三占，二號烟花一百零九元三角三占，三號烟花一百……

滙豐銀行股派中期股息

【本報訊】香港上海滙豐銀行宣佈開派半年度中期股息，每股五先令。（乙）

	香港價值投資	
日期	二期	一期
買價	一一三	一○○
賣價	一○四	一○七

昨日小盤開市買貼花九十三元。……貼落一角二占，賣七占，大盤開市買貼落一角半，賣一角二占。（金）

米糧後市看好
昨交投極盛
成交近二萬包其價慢性上升
緬甸大批米糧分期公開標售

【本報訊】近因政府額減第四季入口米額之影響，人心趨好，連日米市交投暢盛，其價則作慢性上升。查昨（十二）日開市後，買意甚濃，成交數幾比前兩日更多，大盤成出萬餘包，運同暗盤共達二萬包。所成價格，每担升一、二毫，多者升價三毫。茲將是日成交價錄如下：泰國暹米五十三元二，哥四寮大米五十三元，紅三寮大米五十四元，……

又此間米行接獲消息：緬甸農林部週四用標第十九期一九六○年碎米，……

工商金融行情表

民國五十年七月十二日

九四五K金	
開市	261．000
收市	261．000
最高	261．000
最低	260．750
美鈔期貨	
開市	5．83
收市	5．825
最高	5．83
最低	5．82375
宋紙	
開市	1．5475
收市	1．5375
最高	1．5475
最低	1．5375
美電	
最高	5．845
最低	5．8425
通天單	
最高	5．835
最低	5．83375

雜幣	
加拿大紙（大）	5．54
加拿大紙（細）	5．52
大坡紙	1．849
細坡紙	1．835
新勞啤	1．10
補幣	．99
"人民幣"（大）	．42
"人民幣"（細）	．34
正鎊	16．10
雜鎊	12．75
埃及鎊	11．00
東非鎊	13．35
南非鎊	12．80
西冷紙（百計）	91．50
印尼新荷盾	84．00
法郎（萬計）	116．00
瑞士（百計）	132．00
日本紙（萬計）	148．50
台幣	131．00
台票	136．50
暹羅（百計）	26．75
寮國紙（千計）	65．00
新賈（千計）	61．00

棉紗市普淡聲中
台巴貨均告軟順

【本報訊】基於本港紗廠生產日感過剩，紗廠互換本地貨銷生產孔逐，本週開始，經常注意本地生意之紗廠，將其價調低，比上週每包調低廿港元。上週十支A級紗八六○元，B級八三○元及七八○元，C級紗七四○元及七二○元，廿支金杯一、○○○元，太空人A九八○元，飛魚、紅玫瑰一、○二○元，紅寶石一、○一○元，財眼晉九六○元，彩珠九四○元，蜂張、彩花球九二○元，C級紗曾由八八○元調低爲八六○元，卅二支金杯一、二六○元，紅玫瑰、飛魚一、二八○元，半精梳紅玫瑰、飛魚一、四二○元，金杯一、四○○元，全精梳紅玫瑰、飛魚一、五四○元，……一五元，駱駝車九○○元，大炮車八八○元，飛馬八八五元，雙獅杯八四○元，卅一支電話九二五元，太子九二○元，大炮車八八○元，飛鷹八四五元，駱駝車九二元，卅二支價仍企定，太子一、二六○元，馬波一、二九○元，G TM一、一八○元，弓箭一、一七○元。

台灣紗也有變動，比巴港紗、巴紗相繼……降價之應有影響，十支阿里山七三○元，廿支坎樸七六○元，新竹八八○元，赤坎樸八七○元，紅運八七○元，寶塔八九○元，廿一支日月潭八九○元，赤坎樸八八○元，花木蘭八九○元，卅二赤坎樸一、四三○元……

布市疲淡

布匹市情仍然淡，中小廠出產的白胚布，因無台灣暹羅，落價，廿支紗織製的平沽，每疋六元，大八十扣布，每五角，金錢黑斜布卅四元，大陸府綢綠牡丹，每碼一元一角九分，鯉飛龍「三○○○」一元三角，柳條富士綢每碼一元一角五，四君子一元一角九分，烏鴉「二○○○」一元五角，四十元活出五百分，日本紅妹「五○分，迪仁色布每碼七○○○」一元二角八，角至七角二分，印花○（紡）……

加工布行市平常，日本一萬號三桃白布每四四十二元五角，攙克咀黑白布卅九元五角，大陸號鯉源布卅六元，一九○交通士林藍布四十二元，鍵金錠黑布卅八元。

瑞典白雞皮紙
每噸漲十二鎊
港商訂購荷蘭玻璃紙

【本報訊】此間洋紙行昨接歐洲廠方電告：瑞典白雞皮紙C．I．F香港價，每噸恢復八十四鎊之價，即由七十二鎊起回原價，本年九月十月間可付船。至於瑞典赤雞皮紙實價，仍爲每噸七十二鎊，但白雞皮紙漲價後，赤雞皮紙亦有提高之可能。近因歐洲國家需求包裝紙增多，且由歐運紙來港，尚感有限。查本港洋紙市場，亦均照每噸提高一鎊，故促使瑞典紙廠提高雞皮紙售價，且漲幅驚人，但對港市尚無大影響。補充，最近荷蘭方面所來之玻璃紙價，仍每令七十三先令，比較歐洲其他來貨稍低，與日本來貨，則甚爲接近，故港商曾訂入千餘令，三個月後將可運到應市。（日）

印尼調整自由滙率
暫停發新證
港貨品憑舊證去銷仍多
所受影響不如星方之大

【本報訊】據星印貿易商消息：印尼停止發出自由外滙表格，係因調整滙率關係，預料不久便可恢復，但暹舊日批准之自由外滙證向本港辦貨仍多，故港印貿易所受影響，不如星馬方面之大。據星洲來信稱：印尼政府爲修改若干貨物之分類，及調整自由外滙入口貨物的滙率，日前宣佈暫停發出新自由表格，惟先前批出的自由表格，商家則可用以繼續輸入貨物。印尼暫停批出自由表格，促使新加坡對印尼輸出減少，蓋近來商家通過三七易貨證及預城易貨證配出的貨物，較之其前爲少，印尼官價外滙又無批到，去貨殊顯沉靜；惟印尼自由表格批到則比前增加，在其他外滙來源減少下，自由表格外滙益形重要，此次印尼當局暫停發出新外滙，對星貨物輸出頗爲不利，但一般認爲不久即可恢復正常。（日）

商情表

布匹	
72×69台灣扣布	三式元三
72×69日本二○○三扣布	三式元八
72×69上海跳鯉扣布	三式元五
60×60台灣扣布	三式元二
60×56寶貝	三二元二
60×60大鵬	三三元六
60×60港織扣布	三二元大
60×60巴基斯坦扣布	三二元五
84×48香港原色斜紋布（A級）	二八元五
84×48上海金錢斜布（G級）	二二五
66×46香港原色斜布（一級）	二八元八
80×46香港原色斜布（每碼）	六角○五
（A級）	四四
（C級）	四○
69×48港織原色斜紋	四二元五
日本一萬號三桃白布	四二元五
（以上每疋計）	
白紥紡	
日本免稅紡M．C．F．100	一元五八
3000飛龍（3405）	一元五九
901黑貓	一元五○
5000富士龍	一元三大
4000三桃	一元三五
4000美人魚	一元三○
5000紅妹	一元二八
二一○一五號	一元一八
大陸綠牡丹	一元一九
白兎	一元一六
四君子	一元一四
（以上每碼計）	

植物性纖維
港輸美大增

【環球社洛杉磯訊】洛杉磯港務總理伯納．柯林留：植物性纖維輸洛港輸美，共有四種，西沙爾麻（SISAL）及大麻纖維（HEMP）爲建築絕緣及堅靭紙類用，木棉花（KAPOK）及粗麻布爲作傢俬用，其入口數字，香港去年比前年增五五巴仙，今年當更增，但確數尚未結出。暫時已知數字（噸爲單位）列表如下：

國別	五九會計年	六○會計年
香港	四五○	七○四
巴西	六六五	七○四
馬來亞	七大二	一、五三七
非律賓	一、二九八	一、八六六
印尼	四、三六二	四、七六八
日本	四、九二一	四、七六八
巴基斯坦	五、○○五	七、八三八
印度	六、三五二	三、八八四

非洲未列入，因爲入級蔬植物類，五九年共爲五七、三四噸，六○年爲六○、八八○噸。

又：被片稱洛港輸美，六○會計年日本居亞洲首位達二一、九九二噸，自由中國三六七噸，香港二二七噸。比述居歐洲首位數年，達一四、四九二噸，英二、八七七噸，德一、二三五噸，瑞典七九三噸，芬五二四噸，荷一七二噸，丹一七○噸，義三二噸，葡廿噸及法二噸。

棉紗

品名	價
10支路飾	八八○○
金杯	八五○○
順風	八八○○
帆船	八四○○
雙魚門	八二○○
彩花球	八四○○
銀山	八四○○
寶石	八二○○
鮑魚	八○○○
紅棉	七五○○
20安飛角	一○四○○
紅寶石	一○四○○
紅玫瑰	一○四○○
金杯	一○○○○
駱駝	一○四○○
獅陀佛	一○四○○
順風	一○四○○
天官	一○○○○
放像	一○四○○
彩花球	九二○○
銀山	九六○○
帆船	九六○○
財神	九三○○
鮑魚	九三○○
寶石	九三○○
40安金山	一四○○○
飛魚	一四○○○
紅玫瑰	一四○○○
駱駝	一四○○○
獅陀佛	一四○○○
順風	一四○○○
天官	一四○○○
金杯	一三八○○
萬象	一四○○○
42安紅寶石	一五一○○
獅陀佛	一五二○○
金杯	一五二○○
駱駝	一五二○○
順風	一五二○○
巴基斯坦紗	
10安鯛魚	八四○
威比	八五五
三車	八一○
玫瑰	七九○
16安鋼匙箭	八七○
紅鳳	八七○
20安電話	九四五
太子	九三○
飛馬	九二○
駱駝車	九一○
弓箭	九○○
龍珈杯	八五○
飛鷹	八二五
21安電話	九五○
太子	九三五
咖四	九二○
鋼匙箭	九三○
弓箭	九二○
椰樹	八九○
飛鴿	九三○
飛鷹	八五○
32安GTN號	一一八○
太子	一二六○
馬波	一一九○
弓箭	一一七五
台灣紗	
16安赤坎牌	七七五
阿里山	七四○
寶鳥	七三○
20安赤坎牌	八七五
寶塔	八七五
新竹	八八五
紅運	八七○
成功	八六五
21安赤坎牌	八九五
玉山	八八○
紅運	八九五
花木蘭	八六五
寶塔	九○○
阿里山	八八五
日本紗	
40安金鳥	一二四○
美人冊	一三三○
42安金鳥	一四六○
富山	一四五○
（以上每包計）	
台灣快把紗	
30安珍珠	七四○
30安寶蓮	七一○
30安彩帶	七一○
20安珍珠	七二○
（以上每包計）	

娛樂

賓虛票房紀錄
將打破「亂世佳人」

美高梅成立了三十五週年，為了紀念這個電影王國的壯大，首腦部決定把耗資美金一千五百萬元的鉅製「賓虛」作為該公司的盛事，由一九五九年十一月起作世界性公映，時至今天仍有許多戲院作長時期一年半有多的放映，盛況依然迄今未衰，香港由上月二十一日起正式放映後，逐日滿座。據說映期將連續至八星期至十星期之久，如售票成績良好，仍將繼續放映下去，如情況能一直維持下去，可能打破「亂世佳人」之全世界票房紀錄。

知道世界上最偉大的電影價錢是什麼嗎？我在這兒略略的告訴你，是「賓虛」裏面這一場特技，就是一場沒有鋪張性的特技，場地是十八英畝，建築四座鋼像，和四週的看客座台，便需要花去一年的時間來建築，僱用了獅馬的土木、泥工和各式各樣的工人幾達一千人之多，把各樣所需的場面準備好了，花去三個多月的時間來練習賽車和上鏡頭，攝成若干萬呎軟片，經剪輯後放映在銀幕上才不過二十多分鐘，這些建設便需金錢用，可以說是形大的耗費。（劍虹）

「賓虛」由羅馬釋放歸來與愛人伊絲德重逢的一個鏡頭。

新華又一武俠片
女俠飛紅巾

近年來武俠片的再度抬頭，這是適應觀眾的需求，製片家便相繼攝製武俠片。不過，論甚麼時代，武俠小說仍然擁有它的廣大觀眾，就由於武俠小說故事善惡分明，並刻劃正直，除強扶弱的精神，描寫行俠仗義，有移世道人心的作用，由武俠小說進而拍成電影，使故事人物更活生生的在銀幕上出現，比之閱讀原著自更為精彩多了。

自武俠片再度抬頭後，新華影業公司便一連串攝製了好幾部武俠片，如「青城十九俠」、「刀光劍影」、「古寺俠侶」等，都獲得良好的成就，於近該公司又有了另一部新出品「女俠飛紅巾」，而且已排期於日間在港九的都城與仙樂兩院獻映。

有了攝製過幾部武俠片的經驗，新華出品的這部「女俠飛紅巾」，其成就自較以前的出品為高，就演員陣容方面，也比過去的片子更加強勁，除了仍以小鳳仙為女主角外，其他的主要演員全是台灣影界上著名的性格影星：賀宗迅、方平、鈕容、林熙瑞、白夏、李影、馬信、丹容，由吳家驤擔任導演。

一般看過武俠小說的讀者，都已經知道「女俠飛紅巾」的故事，這片就是敘述一位在清初時代雄踞江湖的女中豪傑「飛紅巾」，與一群俠義之士從事反清復明的英勇事蹟，故事主題發揚愛國精神，比之一般武俠片更具重大意義。

女製片家宣月娟，為了攝製這部片子，曾親赴台灣，由於中國的武俠片需要在台灣拍攝，而又由於該片的工作，必須力求精細，所以在拍攝前，作了一番準備工作，才開始在拍攝中，片中的場面，是以見得這部片子攝製成就的優越了。

「女俠飛紅巾」打鬥鏡頭之一

隔牆艷史
今日獻映

邵氏出品的新片「隔牆艷史」(十三)日起在□□□□出。

邵氏公司新片「隔牆艷史」，今日在樂聲及麗都兩院聯合獻映。由何夢華導演，杜娟、金銓、歐嘉慧、高寶樹、蔣光超、宋牧、李允中、馮笑儂八星聯合主演。故事是以一位求職少女與幾對有內慾的夫婦為中心人物，描寫一位化裝品公司經理垂涎少女美色，欲以聘用為餌，實則圖謀不軌，但太太把持一切，不許僱用，又因職員之所住在公司職員隔鄰，秘密又被揭穿，因而更引起糾紛，弄到笑話百出。片中女主角之一的歐嘉慧，是國語片紅星，她首次參加國語片演出，成績不差，以其他各主角而言，演技表演一部比一部好，故可說本片確是一部有價值的喜劇片。

隔牆艷史

㊉這天，熊太已批准梅爾任熊嚴的秘書，即日上班，而陳榮等只不過分文，即取回這張不能見人，更不能讓太太看見的底片，很感安慰。但他老楊、老李入經理室，把這五千元遞給熊嚴，剛巧熊太來，問這是什麼錢，熊嚴忙說是小數目週轉，熊太表示小數目不用還，使熊嚴有苦說不出。

㊉㊀這天，熊家請客，陳榮、梅爾、老楊、老李均被邀請，熊嚴向保羅取得從那底片印出來的艷照十張，散佈在客廳各處，企圖讓熊太看見，破壞陳榮是正人君子的美譽，但被老楊老李發覺，把艷照偷去。第二天，熊嚴將最後一張照片寄給星洲陳太，數日後，陳太果然趕回，並約陳榮離婚。

㊉㊁一會，陳太銜恨而返回家，拿出艷照，問他何解釋。陳榮領她到客房，這張艷照已放成巨幅，照上並已加上熱情膩肯的廣告標語，陳太才恍然一笑。熊太、梅爾等得熊嚴通知已趕到陳宅，見了廣告，一致叫好，就在這時，伏在天台的熊嚴，卻被女傭指為竊浴，當堂出醜。（完）

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明之歌」時代曲。三十分國語教授課文「初級國語」。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞、每日公衆活動報告，國語新聞、特別報告。三十分名伶名曲。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目「歐洲動態」。十五分「天外歌聲處處聞」。四十五分蘇州彈詞。十時十五分「名曲心聲」。十一時婦女雜誌「愛人與服裝」。十五分粵曲選唱。時代曲選唱。十二時報時，故事演講「仙鶴神針」。三十分漁民天氣預告，廣播劇化小說「終成眷屬」。一時報時，粵語新聞、特別報告。十分「小曲細聽」。二十八分天氣報告。三十分國語新聞、特別報告。四十分「日中情調」時代曲。二時蘇州說書。三十分民間故事粵曲。三時故事演講：歷史名將「孫武子」。三十分粵劇小舞台。五時故事演講「粉匯樓」。三十分兒童節目及（歌曲）。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告、特別報告。二十分音樂。三十分「敬候近安」。七時詞林漫談「陳調風入松」。八時報時，英國生活「王小姐日記」。十五分民歌。三十分粵曲選唱。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦粵語新聞。十五分時代曲點唱。三十分轉播倫敦國語新聞。四十五分漁民天氣預告，名曲一闋。十時「古腔今賞」。十一時京曲選唱。三十分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告，「夜闌人靜」時代曲。五十九分粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂。二十六分節目預告。三十分英語教授。四十五分天氣報告，日報節目。八時天氣報告，時代曲。三十分錄音粵曲。九時三十分附管。十時社團節報。三十分時代曲點唱。三十分婦女生活節目。十一時廣播成語故事。十五分粵曲點唱。三十分倫理小說「女人」。十二時祝婚點唱。十分音樂。香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分時代曲。三十分天空小說「斷魂曲」。一時二十八分天氣報告。三十分粵曲。四十五分時代曲。二時戲劇化倫理小說「關□爭香」。三十分粵劇精選「火燒雲王城」上集。四時香港證券交易所今日下午股市行情報導。三十分時代曲。三國演義「借荊州」。三十分兒童信箱。六時成語故事。十五分時代曲。三十分錢塘小說「亂世雄」。七時「三人行」。三十分粵曲。四十五分「木偶與我」。八時燈小說「月亮兇殺案」。三十分時代曲。四十五分「月老之音」。九時錄音節目。三十分天氣報告，中篇小說「薔薇之戀」。十時香港政府新聞處消息。五分故事「夜林」。粵曲。十一時天氣報告，拍案驚奇節目「香草奇緣」。三十分。十分明日節目預告，時代曲。十二時報時，播音完畢。

麗的呼聲：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。二十分粵語流行曲。

麗的呼聲銀台：三十分時代曲。九時錄音粵曲點唱。十時婦女講座。十五分今日市場與社會服務。二十分時代曲。三十分歌唱故事「金玉奴傳」。十一時兒童故事「奇妙的公主」。十五分錄音世界童話「一隻眼睛兩隻眼睛和三隻眼睛」。三十分倫理故事「夕陽荒塚」。十二時新聞報導。十分股市行情報告。二十分祝壽祝婚點播，天氣報告。三十分社會小說「水東流」。一時諧劇「請客」。三十分時代曲點唱。二時錄音趣劇「大減價」。三十分粵語流行曲。四十五分中國藝術歌曲。三時粵劇選播「雄雞啼門來了情」。四時祝壽祝婚點播，金銀台及電視節目報告。十分社會服務。十五分家庭幸福運動「保險與家庭」。三十分時代曲。五時社會現實小說「變海遺恨」，金價報告。三十分自我選唱。六時短篇趣劇「沙煲兩天」。三十分粵曲。四十五分時代曲。七時偵探小說「吸血女郎」。三十分奇情武俠小說「假小俠紅蝴蝶」。八時新聞報導，天氣報告。十五分經濟講座「香港水球」。三十分。九時警世小說「陌路親兒」。三十分民間故事「綉鞋冤」。十時舞台名劇「箭聲吹破玉郎心」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀台節目預告。十五分夜半奇談「鬼姻石」。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲，天氣預測。三十分轉播港台節目：國語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲（泰天大鼓、梨花大鼓）。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時平劇。十時潮州曲。三十分閩南歌曲。十一時今日市場與社會服務。十五分家庭食譜「醒肉執錯記」。三十分錄音國語廣播劇「蝴蝶夢」。十二時轉播港台節目「仙鶴神針」。三十分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。一時河北大鼓「小八義」。三十分彈詞「黃小宛」。二時申曲「借箭記」。三十分上海滑稽「失足恨」、太平山下。晉民間故事「小蝴蝶傳奇」。三十分婦女與家庭。四十五分潮州曲。四時三十分潮語武俠故事「河獄英雄傳」。五時社會服務，金價報告。十五分時代曲。三十分兒童故事「奇妙的公主」。四十五分兒童戲劇化小說「孤兒血淚」。六時英語教授。十五分中國藝術歌曲。三十分小學生修業補導。七時空中音樂會。三十分「聽歌清談」。八時新聞報導，天氣報告。三十分俠義故事「龍鳳劍」。九時歐西流行歌曲點唱。三十分越劇「紅樓夢」。十時國語戲劇化小說「洞房花燭夜」。三十分中國影壇回憶錄。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分錄音潮語小說「浮生六記」。四十五分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）五時中國兒童故事。十分莎翁名劇編。三十五分四部片「萊羅渣士戲劇集」。六時休息。七時三十分新聞及節目報告。三十五分武俠片「俠盜羅賓漢」。八時世界新聞片（粵語）。十分音樂片「美國歌士音樂」。三十五分偵探片「無所遁形」片集。九時五分世界新聞片（英語）。十五分四部片「南北戰爭憶史」。十時五分英語片「馬勞探案」。三十分英語片「腦林寶鑑」。十一時最後新聞及天氣報告，收場曲。

九龍 新華·豪華 香港

超額滿座！ 第廿三天獻映

榮膺十一項金像獎天下無雙！

天皇巨星 查路頓希斯登 英俊巨星 史提芬保 性格巨星 積鶴健士 希臘尤物 希雅哈娜麗 領銜主演

自有天地以來最偉大的電影

賓虛之偉大，辭源辭海也難形容！賓虛之動人，生花妙筆罄竹難書！

賓虛 美高梅最榮譽出品

大海戰！大賽車！

每一觀衆公認只看此兩場值回票價

三萬演員 百幢巨景 大軍行列 氣魄雄偉 恩仇爭恨 國難家仇 動人肺腑

每天兩場 下午二時半 八時正

座價 前座二元四 後座三元半 後樓四元七 前樓六元正

瑰麗彩色·片上中文

荔園遊樂花園

大號六號B六號C六號D十二號二十一號巴士日夜直達本園門口

慶祝十一週年紀念 加強遊藝節目特別精彩節目！

第一劇場 七彩四片 八點正放映 伊莉沙白泰萊名片 蘭閨玉女 九點九放映 羅拔洪爾斯主演 戰鼓柔情（全部彩色） 雜技表演 六點九演 南洋魔技團 驚人表演

第四劇場 粵語片 八點正映 芬艷芬·新馬仔主演歌唱名片 再戀負心人 九點九映 羅劍郎·羅艷卿主演歌唱名片 三屍四命五重冤（全部彩色）

第三劇場（歌舞） 四十分鐘環遊天下 七點九 八點八 九點七 十點半 本港開埠以來從未有過大型歌舞 全體美艷歌舞演員演出 票價 三元四 一元二 二元七

第二劇場（粵劇） 荔聲粵劇團（八點正演） 錦湖艷姬（後座免費）

第五劇場（話劇） 八點正演（音樂歌唱） 妻賢妻更賢（後座免費）

溜冰場 動物園 海灘泳棚

如刊登本報廣告者 請電二式一六零接洽

皇都·麗聲 明天獻映 派拉蒙特別巨片

一巨人金像獎演員 佐治史提芬 最得意傑作

英俊生角 阿倫列特 性格巨星 溫希扶連 藝術女星 珍雅打 反派巨星 積皮連斯 聯合主演

原野奇俠

SHANE Technicolor

七彩特藝 片上中文

皇都 祗映今天四場

優待學界超等收一元七毫

派拉蒙公司近年最紅歌星主演巨片

戎馬香宵

貓王 皮禮士利 主演

全部七彩特藝 片上中文字幕

G.I. BLUES

太平 北河 多利 環球 域多利 油麻地 新華 麗城 金星 樂聲

全線冷氣開放 今天續映

夫妻證兒

監製：梁寶誠 導演：陳皮

任劍輝 鳳凰女 冼劍麗 麥炳榮 任冰兒 少新權 馬昭燕 薛家燕 李壽祺 西瓜刨 聯合主演

多情夫婿證妻兒，一時憤懣婦何賢良！竟含冤何其淒慘！

普慶

今天四場獻映

全部艷麗七彩 中文片上 對白英語

西德影帝 費沙 美艷女星 英烈莉絲安格 瑪麗蘭 聯同主演

國際俠盜走天涯

PETER VOSS THE MASTER CROOK

今天午場 華燈初上

新世界 百樂門 東方 慶斯

今天最後五場 死亡諜戰 片上中文

今天仍映 女經

古國沉陸記 ATLANTIS

今天最後四場 警匪爭霸 片上中文字幕

金陵 國民 金華 新舞台

真光 今天仍映四場首映 天下第一劍

英京 即日公餘場 萬寶山小霸王

京華 今天盛大獻映 風流俠盜走天涯 片上中文 七彩

中央 柳花又一村 柳暗花明又一村 明日七彩俠情巨片 沼澤風雲

都城·仙樂 今天獻映 藍娣 女俠飛紅巾

天下第一劍 大結局

市聲　新玩意：直升機

今日，美國正流行着自行裝配直升機的玩意。年青而愛好刺激的人，現在對於跑車、電單車、滑水及滑水等運動玩得膩了，又改行自己裝配及駕駛直升飛機。

大多數的自行配備的直升機都是相當安全的。倘若引擎失靈，那些旋轉的車葉便會變成像降落傘的東西，而使駕駛員徐徐下降。

一架製的直升機，每架價錢高達六千五百元美金，但是，有一家飛機工廠出產一種廉價的直升機，售價自五百餘至二千餘，他們經已售出了數千架此種自行裝備的直升機，其中，還有許多人以分期付款的辦法來購買這種航空工具。

目下，美國的直升飛機俱樂部如雨後春筍，紛紛設立。某俱樂部的一個秘書說：「許多人在地面上玩跑車及電單車玩得厭倦了，而打算離開那水泥[illegible]的地上去，而到空中去玩。若干直升機俱樂部的會員都是失意的飛機駕駛員。當前，美國飛機駕駛員三十多萬人，但祇有七萬架飛機。」

洛杉磯人邢常斯，便是由於這種新狂熱玩意而發了一筆財。兩年前，他是一家航空工廠的金屬板工人，後來，他離開了那家工廠，自己出售裝配式直升機和配圖。又在聖地牙哥兩個青年男子設計了一種新式的直升飛機，它的車葉可以摺起來，而當作汽車一樣在陸地上疾馳。

聖地牙哥另外有個人，雖地毯來賺錢，一個設計師研究了一種我殼很好似很孤單。六呎六吋的「空中電單車」，可坐兩人，最高時速九十五哩，航程二百五十哩。——事實上，這個設計人也吃了一驚。他說：「我不知道它會飛得多高，有一次，我飛到了六千呎高，而且，它還在上升。但是，我飛回來了。」

在美國，駕駛自製直升機是不必領取執照的，因為它們被列為「實驗性」的飛機。

一天，有一個駕駛員乘了一架直升機，離地面五十呎左右，突然，汽油用完了，他嚇得手足無措。他祇是呆坐着，聽天由命。事後，他說：「那架飛機自動滑翔下來，一如你從心所欲似的。」（阿占）

白宮的女醫生

最近，由於美國總統甘迺迪背痛復發，使人不期然地想起白宮的女醫生珍●姬杜列甫；原來這一位女醫，是享譽美國的背痛專家，甘迺迪就是因為她對背痛治療有辦法，才把她任為私人醫生的。

當那位女醫生的新任命發表時，許多人都認為大爆冷門；原因是自有白宮歷史以來，總統的私人醫生，一向都是由軍醫擔任，從來沒有普通醫生受委此職，更祗論是普通醫生中的女性醫生了。因此關係，珍妮●杜列甫的新任命，無疑已打破了兩項傳統——她是白宮的第一位普通醫生，也是白宮第一位女醫生，無怪華府人士感到詫異了。

撇開傳統不談，如果祇就資歷而言，珍妮對於她的新職，實在是勝任愉快的。在進入白宮之前，她是紐約醫院的外科主任醫師，她的拿手好戲，是使用新式醫療方法，使病人解除或減輕痛苦，尤其對背痛症有心得。她在紐約醫院擔任醫務和研究工作，已歷三十五年，享有背痛專家和背痛專家的榮銜；美國許多富豪和社會聞人，每逢患染背痛症時，都是找她醫治的。

湊巧得很，甘迺迪總統正是一個背痛患者，他的背痛早在二次世界大戰時形成，戰後曾到處訪求名醫診治，但始終未見收效。及至一九五五年，他由朋友介紹，前往紐約醫院，向珍妮醫生求醫；經過她三個月時間射注和施用手術果然疼痛大減，直至毋須倚賴拐杖之助，而可以步履如常，再沒有痛苦的感覺。及至甘迺迪就任總統之後，竟不惜打破傳統，委任她為白宮醫生；這一方面是報答她六年前替自己治癒背痛之恩，另方面却是貫徹「用人唯才」政策。

珍妮醫生現年五十九歲，她是一位精力異常充沛的女人，她的工作精神與研究精神，尤其值得欽佩。為了研究選人的骨痛症，她曾親自駕駛拖拉機作實地的試驗；為了研究愛斯基摩人的痛風症，她又曾經坐一架狗拖的雪撬，在阿拉斯加的冰天雪地中奔馳。她的最重要的貢獻，是給民航機的乘客和機師，改善坐椅的設計，使長期作空中旅行的人，不致發生腰酸背痛。對於甘迺迪總統，她曾經設計一種皮縫，使總統走路時舒服一些，又設計了一張搖椅，使總統即使長時間伏案辦公，也不致發生背痛；在最近總統因在加拿大植樹而致背痛復發時，那張特別設計的安樂椅，是一直伴着總統到處旅行的。

這位白宮女醫生，幼年即已被認為是一個大膽和粗魯的女性；在求學時期，她是一個很出色的網球家，曾獲選三次網球錦標。她的家庭生活很愉快，丈夫是紐約的名律師，兩個女兒都已出嫁，兩個女婿都是藝術家。不過，自從擔任白宮醫生的新職後，她的私人生活也有了很大的改變；她雖然不必搬進白宮，但她的家却要從紐約搬到華府，與丈夫會少離多。據她說，總統希望她隨時在他身邊，她自己也認為每日至少和總統見面一次。現時，白宮已派給她一輛專用汽車，車內裝設有特別的無綫電設備，可隨時與白宮聯絡；她不必隨着總統旅行，但却要經常準備應召的。（志明）

山川人物　宋子京因詞得美

蓋子京與謝政，同一翩翩少年科第，同得宮人青睞，同賦詩詞，然子京因詞得美，而謝政反因詩獲譴落職，則可謂人生誠有幸有不幸矣。

·春痕·

宋郊與宋祁，兄弟也，北宋人，宋氏初居安陸，後徙雍丘，郊後更名庠，字公序，弟祁字子京，兄弟皆以文學名，嘗讀書山寺時，有蟻緣為雨漂所厄，郊以樹枝橫渡水上，使蟻得渡，知者欲為仁者之心。仁宗天聖初，兄弟並舉進士，試官本擬祁第一，仁宗閱其履歷，謂弟不可先兄，故以郊為狀元，祁抑置探花。時人稱為二宋，而以郊為大宋，祁為小宋以別之。大宋官至兵部尚書，同平章事（宋之宰相），樞密使（掌軍機）英宗時封鄭國公，出判亳州，以老告休，卒諡元獻，撰有國語補音、紀年通譜、掖垣叢志等書，太上蘇應糾，稱郊因救蟻之故中狀元，致科舉時代，士子對青蟲均不敢加害，頗有傷上天好生之德，甚哉亦妄誕矣中注錄，俾如大宋之得為狀元等相也。

小宋累官史館修撰，與歐陽永叔同修唐書，亦曾知亳州，以史館自隨，十餘年後還左丞，進工部尚書，翰林學士承旨，卒諡景文，所著有益部方物略、筆記等書。大宋為人端實沉毅，小宋則風流絕代，當兄弟二人分領大魁及第三名之時，謝施游甚，小宋嘗經汴京繁衍街，過宮人車輛數乘，不及迴避，忽有車中麗人搴簾笑指曰：「此小宋也。」子京為之悵惘欲狂，歸賦鷓鴣詞云：「畫轂雕鞍狹路逢，一聲腸斷綉簾中，身無彩鳳雙飛翼，心有靈犀一點通，金作屋，玉為櫳，車如流水馬如龍，劉郎已恨蓬山遠，更隔蓬山幾萬重。」其詞不特流傳社會，且達於禁宮之中，為仁宗所聞，因問中官當日第幾車中何人呼小宋，有宮娥自陳云：「因侍內宴，常見宣召翰林學士，左右內臣皆呼為小宋，是日適與街中相遇，遂不禁呼之。」仁宗乃召子京入宮，從容語及前事，子京皇恐下拜請罪，仁宗笑曰：「卿勿惡懼，蓬山正不在遠。」即以宮娥賜之。子京大喜，以為殊遇。而京外皆傳為佳話，以非仁宗無此寬宏之度，非子京無此艷遇之遇也。自宋以來，翰苑中人，當引以為恩榮。然此等事，亦有幸與不幸之別，當明武宗南巡之時，江右翰林謝政者年少貌美，早步木天，自命為小宋一流人物，而恨不得奇逢，是時適乞假回籍，途泊江干，見官舫雖船並泊岸，誤為御舟，遽跪迎報名，適舟中宮人開船膽潑水，見其錦衣花帽，跪於舟畔，不覺啞然失笑，謝始知誤，然見宮人之美麗，以為宋與小宋同一奇遇，情不自禁，賦詩一章云：「天上果然絕代，人間亦有美姻緣。」其詩亦從流傳於宮人口中，武宗詰知其事，怒謝之輕佻，下詔削籍，以二宗言，則仁宗為一端莊之主，而武宗為一狎邪之君，以二臣言，則子京與謝政，同一翩翩少年科第，同得宮人青睞，同賦詩詞，然子京竟因詞得美，而謝政反因詩獲譴落職，則可謂人生有幸有不幸矣。此紅杏尚書之命運，殆有紅鸞高照者歟？

姜白石

南宮搏

議樂

姜白石並未忘情於找一條出路，他自然知道長期地依人是不可能的！而且，那也不是正常的生活；他希望能自給自足。以前，他在外邑，和臨安的援脇，是隔了一層的；現在，他是帝皇都的一員居民，他每日看到皇都！他想：這一道隔膜去掉之後，活動應該容易些了。

於是，他思索着如何敲開仕進的門戶。

考試，是讀書人走上仕進的正式道路，可是，姜白石在試場中遇過挫折，一次又一次，使他對應考失去了信心！他無法再承受考試失敗的打擊了！再者，他以為目前的人事關係，在考試方面，仍然是少有助益的！

於是，他又想起了自己過去計劃過的樂議！南渡以來，樂典久隳了！當年，周邦彥在大晟樂府所議訂的樂律，於流徙中失去！在臨安，士大夫們議樂，是外行的、可笑的！有一些人主張以古制來補填大宋樂典的失缺！那自然是隔閡的！

而在這一方面，姜白石自信是高人一等，他想攫進樂議，進獻朝廷，由此而謀取進身之路。

他以為這是自己唯一可走的道路！

他以為，這也是有成功把握的一次！

於是，他潛心於著述了，每夜，他工作一個時辰，上午，他工作一個半時辰……（四）

辟暑語錄

東西雜集　南蠻

饑是可怕的，寒是可怕的，故從古以來，祇有「饑寒」一詞，尚無「饑熱」一詞。

「人情苦炎熱」，祇管苦，但比之寒似乎差了一等。人到底是怕冷的，所以，杜甫詩「安得廣廈千萬間？大庇天下寒士盡歡顏」。他祇提到「寒士」，並沒提到「熱士」。

我想，貧而寒，的確是難堪之事，當着風雪天下，富者重裘而猶嫌不暖，貧者短褐不完。關於凛寒之衣，王章牛衣對泣，午衣道上，流出千古悲劇，這都是寒的可怕。但貧而熱，赤膊相對，尖艷而已。蹲路下，溪水邊，都可以不花錢涼涼去，貧亦何害？

在大都市中，先敬羅衣後敬人，窮人們自然說不上什麼體面，冷起來破棉襖一領，已經不易，遑論孤裘羔裘？但在熱天，富人們的財富，絕不能放在身上炫耀，夏威夷恤一度，不必富人們可辦，這就把社會等級幾乎拉平。這一點，熱天是值得欣賞的。

故如果說季節是有階級性，那麼，冷天是屬於貧窮階級的，熱天是屬於無產階級的，冷天是一個資本主義社會，熱天則是一個社會主義的社會。

的確，像今日大陸的同胞們，一年祇配給得四尺布，破體且大成問題，以之禦寒，除非會變戲法。於是，他們要利用到稻稈，去年冬天，稻稈在廣州賣到十元以上（共幣）一百市斤，雜草也賣到八九元一百市斤，有些地方，竟到處挖掘上防洪的蘆根，這情形，可以想到冷在大陸成了無法解決的嚴重問題，但在熱天，這問題可放下了，裸體赤足，這不是「社會主義」的社會嗎？

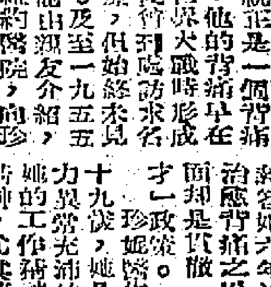
亞洪中詩：「鋤田日當午，汗滴禾下土」，在大熱天下，農人們實在辛苦，尤其像今日大陸同胞們，在「烈日炎炎似火燒」當中去「大躍進」，有如在火坑中跳舞，鐵石人也感同題，但這是特殊，在過去，農人們總有機會走到大樹蔭下涼涼去的。但話雖如此，大陸同胞們反正時時都苦，任他們選擇的話，一定是取熱天而不取冷天。在冷天，共幹老爺們又飽又暖，老百姓又餓又冷，這才可憐。熱則大家熱，難道共幹們會一手拿起扇子，一手拿起冷氣機到田裏來嗎？

熱天打破了社會的階級，甚至馬列信徒也要拜其下風。固然特殊階級也有他們優越的享受，即如「公子調冰水，佳人雪藕絲」，方法儘多，但至少不會是「一室皆春」，熱天不流汗的人，可能會變生春瘟病，冷氣間藏得久了，人少不得會變了「一張黃菜」。利與害不會是絕對的，違天者不祥，祇要熱而不昏的話，熱一點，到底是窮人的好處。

老天自有安排，我們還是去學習「心靜自然涼」的道理。

利與害不會是絕對的，違天者不祥，祇要熱而不昏的話，熱一點，到底是窮人的好處。

點心中的包子



我國人民對於吃的一道，是世界第一，單以點心來說，其中便有無窮的花樣。其中包子一門，即指不勝數，各省的做法不同，口味亦復不同。南來以後，經常食廣東包子有叉燒包、雞肉包、蓮蓉包及豆沙包等，鹹甜俱備，各有千秋，唯一的缺點却是包皮太厚，與山東大包并無二致，所不同的是餡心優於山東而已。

北方的包子，以天津「狗不理」的包子為代表，那是一種扁圓形的包子，它的餡兒是包皮很薄，用淨肉切細做成的包子，相當可口，最受北方人的歡迎。因此，在黃河以北到處都打起「狗不理」的招牌，甚至還出現了許多「老狗不理」、「真狗不理」的招牌。

南京及揚州的小籠包子，也非常有名，并且同廣東包子一樣的有豆沙包及桂花包等甜包，認真的說起來，還是揚州富春園的包子較優於長江以南各地的包子。

鎮江有一種蟹黃湯包，應該說是包中的一絕，那種胡桃大的包子很少有人能避吃十隻，味道雖好，可是油膩太重，是它的特色，可是也是它的缺點。

在崑山也有一種湯包，那是那個大的小包，包皮薄而又肉多。吃的時候，另外用一碗湯汁，把包子放在湯裏浸過，再吃味道却也不惡。

在雲南昆明的一種却是另一種姿態，那種包子叫做破酥包，是因為包上面開裂，酥的關係。包皮酥及子不僅餡好吃，那種包皮亦非常可口。

半斤八兩

郵局上季出售郵票一千七百八十餘萬元，比去年同期增加七百餘萬元。

這七百餘萬元郵票之售出，祇疑係拜「千里寄親情」之賜了。

×　×

澳門賽狗會，在與狗賭賽狗一千頭，分由海空兩路運返澳門。

這是如假包換的受人收買的走狗。

×　×

英國選美大會，已同意在台灣選出的李秀英小姐，以「自由中國小姐」名稱赴倫敦，參加「世界小姐」競選。

我們可以聯想得到，正在訪問倫敦的「太空人」，在英國人心目中，正式的名稱，應是「鐵幕太空人」，或「紅色太空人」，或「樹膠太空人」。

×　×

十個來自東方的美女已抵達舊金山，即轉往出席國際選美大會。據說她們在旅途中，都已熟習唱「叮噹曲」。

可憐的「蘇絲黃」！可怕的「蘇絲黃的世界」！

（丹尼）

凌波學士

淡翁

三、校后搖身作美官

……解？」阿彩聞而不服曰：「你們我之說話，如隔靴搔癢，你又有何種搔癢之見解？」阿英曰：「近日男女交際，已漸公開，女子選擇男子之眼光，又與二三十年前不同也。昔則以小生型之男子為最吃香，今則以小武型之男子為最吃香。今我家老爺，又高又大，又有氣力，故其貌雖不甚美，而有兩美姿者，身壯，故不甚為近來時髦女子所喜也。你又試想想，沈小姐之前夫，為坐軍官，亦是有氣有力，又高又大者，渠以老爺之氣力體魄，與渠前夫略同，故渠亦不惜委身以為妾。我之說話，所以能搔及癢處，並非好自誇強也。」

阿彩至是乃不敢與之辯。且曰：「我之說話似有時，不及你之伶俐。」阿英聞此頗自矜。

潘高佬雖扁鼻似，而家屬不多，祇一妻兩妾，一子一女。而家庭之內，祇聞笑聲，嫡庶之間，不聞交謫，亦可稱能享家庭之幸福者矣。潘夫人有佛爺之名，視兩妾如同懷之妹，而下田菊子侍之至周，彼心中所歡，似尤在沈秀卿之上，秀卿雖知之，亦不為妒，以對嫡婦怡悅色，先意承志，自問似不及菊子為多，彼有自知之明，故能彼此相諒。是亦潘夫人氣器雍容之效也。日者，潘夫人以病困，病為感冒，而熱度甚高……

……之身，而非護士之役。按時量熱度若干？服藥後，熱度退若干？故翌日醫來，一問某時熱度若干？乃將其家有醫學之表而瞭如指掌。乃對醫者之問，其有助於病者與醫者之關係甚大云。潘夫人聞之而喜。

人生不幸而有病，有病不得不就醫，醫者開出藥方。然藥物之力而奏效者，居其半；精神心理而助其痊癒者，亦居其半。倘臥病其間，而心理不適，則其病本可五日而癒者，亦輒多延數天。若臥病之際，心理歡愉自可能縮短其病期而癒癒。此其效果，醫學界與心理學者所常言也。在昔潘夫人有病，雖病非嚴重，亦輒旬日而始癒。蓋以病者至無聊，而家中至為寂，夫則逕公署以治事，子女則赴校以讀書，侍之者祇女傭阿彩阿英二人，彼二人既呼應不靈，又粗率任事，煎藥或不透，服藥不以時，抑鬱無歡，何能迅愈？今菊子來後，侍嫡婦之病，細意體貼，體貼入微。除侍湯藥外，則坐於榻畔，持鍋絲小拍，為之驅蚊蠅，更復效學語說故事，博其歡笑，故潘夫人雖在病中，而常笑容可掬。菊子以嫡婦病已三日，須入浴以潔其身，並且可祛其病，乃至嫡婦房，笑謂以入浴時，潘夫人不甚表同意。（□○□）

歷劫生還

歷險短篇故事

十六：美人計　丁凡

我們來到莫斯科之後，受到一個工會的官員歡迎，我們被帶到酒店，有美酒和佳肴招待我們。派給我使用的翻譯員，雖然通曉心理學，但對於心理學的認識則太多缺乏，她所發出的問題都很淺，不能夠探索得到他們想知道的事情。

他們派給我一個二十二歲的「妹妹」美絲蕾華做我的嚮導，形影不離，似乎對我發生好感。她跟我說得一口流俐的英語，但我有時也用法語和她交談。

不過大部份時間，我也可以猜想得到，她所以跟我親密，不外是想從我這裏刺探秘密。所以我時時都在提防她。

我知道她會偷看我的日記。但是我早就想到她會這樣做。因此我在日記裏不時都提及她是個可愛和能受教育的女郎。我在日記裏又讚賞俄國人的科學進步，說他們的工人夠勤做。同時我又表示，希望能夠參觀加里迪和高爾基等地的工廠，然後回到我本國去。

除了有時由她的「大哥」代替之外，美絲蕾華幾乎天天都是陪伴着我，有時夜間也跟我一起。

我深信，她向上級的報告，一定會說我的活動正常，沒有什麼值得懷疑的地方。

俄國特務人員想利用美人計來打探我的秘密，但我反而利用她來發掘俄國人對我的信任。

三天後，俄國當局擬定計劃，帶我們到各地觀光。首先，我們會參觀若干集體農場，然後到高爾基參觀工廠和一間可以跟耶魯大學相比擬的學府。

但我有任務在身，對於所參觀的東西實在不感興趣。不過想完成我的任務，我又不得不擺出這副假面具。

這將是我一年來學習在共產黨國家做間諜的嚴重試驗。

在蘇俄的我，把情報藏在腦袋裏是唯一安全方法，甚至這種方法也不安全，因為他們有許多辦法可以使你把腦袋裏的東西吐出來。

第二次吃早餐的時候，我對於那些美味的食物都覺得無味。我的精神完全集中在即將的工作上。

那重大的時間終於來臨。

我們訪問一間工廠，先來到它的總辦公室，所有工人的名字，和他們的工作崗位，都列表張貼在牆上，任人觀看。

要跟我聯絡的間諜，名字在第二行第三個位置。

翻譯員把每一部門的工作向我們解釋。我所聯絡的對象，是個車床工人。我有一種辨認方法，一看就知道是他。但為了國家安全，甚至現在也不能揭露這種方法。（田）

如刊登本報廣告者
請撥電話二二式一六零接洽

快樂·麗都
今天隆重獻映
隔牆艷史
杜娟　金銓　高寶樹　領銜主演
歐嘉慧　莫愁
蔣光超　朱牧　李允中　王蘭　馬笑儂　客串主演　合演
導演 何夢華　監製 邵仁枚　製片 周杜文
邵氏愛情瘋狂大喜劇
請快往樂都早日觀賞

金國新明英國　金陵民華合京國際　冷氣各院
即日七院聯映
天德公司創業大貢獻
英雄肝膽美人心
新馬仔　林丹　陳錦棠　陳好逑　靚次伯　一流紅伶聯合主演
大鑼大鼓　全部歌唱　大袍大甲　工架片王　導演 黃鶴聲

鳳毛麟角！
RENAULT
法國雷諾杜芬汽車
Dauphine-Gordini
高甸尼型四門房車
構造精巧，駕駛輕易
用油省儉，售價廉宜
總代理：華南汽車有限公司
總行：香港高士打道42-46號　電話：773911（四線）
分行：九龍亞皆老街88-90號　電話：58318

新華·豪華·利舞台·樂宮·皇都·麗聲·樂聲·大華　娛樂

滿凸！古今中外首見盛況！第廿三天獻映
美高梅最榮譽製作　查路登希士頓　積鶴士健　希雅哈麗娜
十一項金像獎！空前巨構　瑰麗彩色片上中文　數萬演員場面壯偉
賓虛 BEN-HUR
未看過賓虛未算看過最偉大的影片！看過賓虛的電影藝術價值！

今天四場獻映
硬派巨星 李察威麥 自資自製自演傑作！
桑妲曼　巴爾勞　仙波嘉 主演
衝出地獄門 SECRET WAYS
一九六一年最新巨製！片上中文
每一分鐘都充滿火藥味！

今天最後四場　格力哥利柏　黃金夢　The Million Pound Note　片上中文　優待學界超等元七
祇映今天四場　貓王 皮禮士利 主演　戎馬香宵　G.I. BLUES　優待學界超等元七
原野奇俠

狂滿！今請早
新藝綜合體·特麗七彩·片上中文
冷暖人間　RETURN TO PEYTON PLACE
大華

第四週映　第廿二天請即訂座
七俠蕩寇誌　THE MAGNIFICENT SEVEN　特麗七彩　片上中文
全港輿論，一致讚揚！

港九首輪影院聯合廣告

交通版

圖爲美國總統輪船公司指導員成廉．京普（左）夫婦與美國總統輪船公司港行客務主任岑勝磊合影。

太平洋行代理貨輪 京都自日本回航
明日可抵港落載十五日經星赴歐 美麗谷廿七日到埠翌日開往歐洲

【本報訊】太平洋行代理貨輪京都號（KYOTO）自日本回航，按航程，可於明（十四）日抵香港。該輪在港停留一日，落載後，擬定翌（十五）日離港，經新加坡前往歐洲。另總部旗下貨輪美麗谷（MINIKOI）亦由日本航返香港，計程將於本月廿七日到埠。該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（廿八）日離港，經星洲航赴歐洲各埠。

福來公司旗下 星洲怡美利貨輪 明日可由日本返抵港十五開星非
珍利發同日自美到埠十六始同航

【本報訊】福來輪船公司旗下貨輪星洲怡美利號（RUTHEVERETT）由日本航返香港，計程於明（十四）日可能抵埠。該輪在港停留一日，落貨後，擬定翌（十五）日離港，經新加坡航赴非洲。另總珍利發號貨輪（JEAN TAFITTE）即自美國載運貨物前來香港，可能於（十四）日到埠。該輪在港逗留兩日，起落貨件後，擬定本月十六日離港，同航美國。

美國總統輪 海上課堂教師 由美乘輪抵港

爲協助美國總統輪船公司客輪上學生解決各項疑難之教育指導員成廉．京普夫婦，前輪船公司從事來每屆夏秋間，均在「威爾遜總統」輪與「克利夫蘭總統」輪「學遊海上課堂」聘專家隨輪沿途指導各國赴美留學生對美國瞭解，以便易於入鄉隨俗。成廉．京普定本月底隨「克利夫蘭總統」輪返美。

瑞士航空公司倡導 東西人士交換度假

遠東人士多愛在瑞士渡假，同時瑞士人士不斷增加對東方意識，認爲東方爲歡渡愉快假期的勝地。目前相互易地渡假成爲時尚。香港、日本和泰國爲東方度假中心，前來遠東度假的瑞士遊客人數正在穩步增加，同時瑞士航空公司客機載運比以前較多前往瑞士的遠東客。瑞士爲度假人士川流不息的集合地，不過每年二月爲瑞士滑冰季節，是瑞士遊客來源達到最高紀錄的月份。本年三月瑞士各區名勝地，包括日內瓦湖和其他春遊名勝，本國和外國度假遊客較去年同月份增加許多。瑞士客宿酒店或公寓的計九十四萬六千人夜，較去年增加九萬九千夜。國外遊客寄宿酒店或公寓的達一百零七萬二千夜，較去年增加二萬三千夜。本年二月旅遊業較過去十年增加一倍多，冬季運動地區留宿酒店度夜數逾一百廿五萬夜，重要地區床位被佔用百分之九十至百分之百。三、四、五月份也是旅遊高峯季節，許多瑞士人士紛紛前來香港、曼谷和東京度假，有的遊客更包括新加坡和馬來亞，有的包括西貢和金邊。瑞士和東方人士相互交換度假，因然成爲風尚，無形中推進東西旅遊事業，瑞航公司正從中積極倡導。

瑞航班機 來去乘客

瑞士航空公司客機視察處主任克斯廉，最近視察該公司遠東各站服務情形，曾留港三日，前（十一）日乘「瑞航」班機飛赴喀布爾，繼續其視察任務。薩氏曾在瑞航公司任職十二年，負責該公司所有客機服務和飲食等視察事宜。

本港利和洋行有限公司董事易斯那，（十一）日乘「瑞航」班機飛加爾各答，開始其六個月的渡假生活。利和洋行在德國漢諾威商業展覽會中爲本港唯一代表。易氏計劃訪問印度和非洲後，旋即前往羅馬一遊，然後由羅馬乘汽車赴日內瓦。瑞航公司香港區業務經理吳坦及易氏友好多人，曾往機場送行。

過去本港居民安妮、胡嘉納夫人，前（十一）日由港乘「瑞航」班機前往蘇黎世渡假三個月，其夫婿胡嘉納本人原任本港龍東有限公司經理，後奉調主持東京公司業務。胡氏夫婦係於一九五九年由港遷往日本。

吳陳永馨携兒環遊世界

已故殷商吳凱熙之太太吳陳永馨女士，前日偕同兒女三人，乘英航空公司班機前赴倫敦，會晤其公子吳國勳、吳耀樑，然後聯同遊覽歐美各國，約三個月後返港。

世衛組主任昨日飛返台

【本報訊】據國泰航空公司消息：世界衛生組織西北太平洋區主任費寧頓博士，定昨（十二）日乘「國泰」航機，返台北。費寧頓博士在此間逗留期間與港府醫務署有所商洽，又曾與澳門衛生部有所討論。（修）

超級翠華號機首名購票港客
香港出入口商人艾來斯

民航公司總經理艾來斯，乘搭首次由香港開往台北之民航公司「超級翠華號」噴射客機於昨（十二）日前往台北。艾來斯爲在香港購買「超級翠華號」噴射客機機票之首名旅客。該著名香港出入口商人，此次前往台北，將作一星期之逗留，並視察在該地分行業務。

圖爲超級翠華號首名購票乘客香港出入口商人艾來斯（中）與民航公司香港經理王公紹康（右）在機場留影。

英國航空公司 倫敦機場工人罷工 遠東綫班機無影響

英國海外航空公司發言人今日謂：關於機場所雇用之工人罷工，對該公司飛星四班機及七〇七噴射班機並無受到影響。原有之每星期四班期由香港至東京，及由香港至倫敦與七〇七機班期，由香港經太平洋至三藩市，及由紐約至倫敦各航綫班期，並不因該若干工人罷工而受到影響或阻延。唯一受到影響者，就是該公司在北大西洋所用之不列顛尼亞機及DC七C機，其飛機業受影響外，其餘之若干航綫，如飛航中大西洋、非洲及中東等綫，亦受阻而已。

檀島 櫻花 皇后 昨日返美

【本報訊】檀香山櫻花皇后山田百合子，昨日上午乘日本航空公司班機離港返檀香山。她係於日前由東京來港遊玩者，在港逗留五天，對香港風光認爲非常美麗。曾在此間觀光中國多姿多彩。（杜）

昨由日抵港 樂觀遊覽團

【本報訊】美國「樂觀遊覽團」一行四十三人，由團長士．泰領隊，於（十一）日下午五時廿五分由東京飛抵此間，作爲期六天之訪問。彼等由美國西岸出發，先赴日本，再來本港。部份團員計劃由此往曼谷，遊覽完畢後，其餘則經日返美。有關該團在港遊程，概由本港國際遊覽社負責。又該團因人數衆多，機位不敷，故包機前來。彼等除飛曼谷者外，將於十六日乘原機離港飛赴大阪，取道返美。

大陸澳門 載郵時間

空郵 平郵
中國大陸 信件下午六時
澳門 信件下午一時 下午四時 下午六時 包裹正午
週末 信件下午一時 下午三時 包裹下午五時
星期日 信件下午一時 下午四時

港澳輪

大來	下午二時半開
德星	下午五時半開 週末下午三時開
佛山	午夜十二時開

載信時間

今（十三日星期四）

空郵

泰國、寮國、馬來亞、北婆羅洲、印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
法國、印度、巴基斯坦、中東、埃及、亞丁、非洲 信件上午十一時 包裹上午十時
伊拉克 包裹上午十一時
越南 信件下午一時 包裹正午
菲律賓、關島、紐西蘭、斐濟、澳洲 信件下午三時 包裹下午二時
日本、夏威夷、美國 信件下午四時 包裹下午三時
中南北美洲
英國、歐洲 信件正午 包裹上午十一時

明（十四日星期五）

空郵
台灣、錫蘭、巴基斯坦、非洲 信件上午九時
歐洲 信件正午 包裹上午十一時
伊朗、泰國、馬來亞、北婆、印尼 信件正午 包裹上午十一時
東埔寨、寮國、菲律賓 信件下午一時 包裹正午
緬甸、中東、埃及 信件下午二時 包裹下午一時
德國、英國 信件下午二時 包裹下午一時
伊拉克、日本 信件下午三時 包裹下午二時
澳洲、紐西蘭、斐濟 信件下午二時 包裹下午一時

平郵
加拿大 信件下午四時 包裹下午六時
台灣 信件下午五時
韓國 信件下午六時 包裹下午五時
沖繩島 信件下午六時 包裹下午五時
寮國 信件下午六時 包裹下午五時
賽普耳、英屬東非洲 信件上午十時 包裹上午九時
黎巴嫩、敘利亞 信件正午
西貢 包裹上午十一時
砂勝越、北婆羅洲 信件上午十一時 包裹上午十時
夏威夷、美國、北美洲 信件下午三時 包裹下午二時
泰國、緬甸、印度 信件下午六時 包裹下午五時
錫蘭、伊朗、伊拉克、巴基斯坦 信件下午五時 包裹下午四時

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:2[illegible]
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:2[illegible]
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:3[illegible]
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:5[illegible]
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:2[illegible]
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

告預船輪入口

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	十四	福來
福洋丸	貨船	FUKUYO MARU	日本	十四	客拉多
夏威夷丸	貨船	HAWAI MARU	日本	十四	香港東方
海明	貨船	HAI MENG	日本	十四	多利順
美路士	貨船	MILOS	日本	十四	天祥
威都	貨船	VENTURA	馬尼剌	十四	美邦
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十四	捷成
飛剪	貨船	FLYING CLIYYER	美歐非星	十四	和捷
珍利發	貨船	JEAN TAFITTE	美國	十四	福來
妙鋒	貨船	PIONEER MUSE	美國	十五	美輪
羅曼賴士	貨船	NORMAN LYKES	美國	十五	總統
彥根丸	貨船	HIKONE MARU	日本	十五	天祥
愛絲馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	十五	捷成
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美國	十五	福來
三鷹丸	貨船	MITAKA MAKU	日本	十五	天祥
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	十五	東來
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十五	太古
沙彼敦	貨船	SARPEEDON	西澳洲星洲	十五	太古
興立	貨船	HENRIK	山打根	十五	多利順
德生	貨船	TAKSANG	日本	十五	怡和
陳發	貨船	CHANDA	非洲星洲	十五	鐵行
柏錄話士	貨船	PATROCLUS	歐洲星洲	十五	太古
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	日本	十五	東來
阿利岡熊	貨船	OREGON BEAR	美國	十五	美輪
特維亞雄	貨船	TRAVIATA	美國	十五	多利順
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	南非南美菲島	十五	渣華
蘇律	貨船	SURAT	歐洲星洲	十五	鐵行
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	歐洲星洲	十五	捷成
日南丸	貨船	NICHINAN MARU	日本	十六	客拉多
芬摩	貨船	FERN MOOR	美國	十六	多利順
豐天	貨船	FENGTEIN	日本	十六	太古
惠華蘭	貨船	WAI WERANG	曼谷	十六	渣華
蘇丹	貨船	SOUDAN	日本	十六	鐵行
亞芝利士	貨船	ACHILLES	歐洲星洲	十六	太古
奇士頓馬士基	貨船	KRISTEN MSK	日本	十六	捷成
海利	貨船	HAILEE	日本	十六	多利順
烈打伊寶羅	貨船	NEDER EBRO	歐洲星洲	十六	渣華
必德馬士基	貨船	PETER MSK	美國	十七	捷成
蘭尼	貨船	RANEE	非洲印尼	十七	鐵行
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲星洲	十七	捷成
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	十七	捷成
日冷丸	貨船	NICHIREI MARU	日本	十七	客拉多
紐約	貨船	NEW YORK	美國	十七	怡和
大利拿	貨船	TIRRANNA	日本	十七	多利順
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本	十七	香港東方
班力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲星洲	十七	邊行
京都	貨船	KYOTO	日本	十八	太平
高定丸	貨船	KOTEI MARU	日本	十八	美邦
阿卡德士	客船	ORCADES	澳洲菲島	十八	鐵行
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲菲島	十八	太古
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十九	多利順
歐多利加士	貨船	AUTOLYCUS	歐洲星洲	十八	太古
嘉利寶	貨船	GARRYBANK	非洲星洲	十九	銀行
元榮丸	貨船	GENEI MARU	日本	十九	洛士利
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	十九	洛士利
鄱陽	貨船	POYANG	華北	十九	太古
高棉	客船	CAMBODGE	日本	十九	法郵
嘉蓮斯爾	貨船	GLENSHIEL	歐洲星洲	十九	怡和
力莎馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	十九	捷成
傑克遜總統	貨船	PRES.JACKSON	美國日本	十九	總統
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	十九	邊行
泰仁	貨船	TAIYIN	南美南非星洲	二十	渣華
多富怡美利	貨船	DOLPHE VERETT	非洲星洲	二十	福來
百雲士丹	客船	BAYERNSTEIN	日本	二十	捷成
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	美國	二十	美輪
芝文縷	貨船	TJIMANUK	上海	二十	渣華
布根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美洲菲島	二十	銀行
伊瑪蓮娜	貨船	IMARINA	曼谷	二十	法郵
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	新加坡	廿一	太平
芝班那士	貨船	TJIPANAS	非洲星洲	廿一	渣華
勝高麗	貨船	SANGOLA	非洲星洲	廿一	鐵行
嘉蓮彥	貨船	GLENEARN	日本	廿一	怡和
華星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	廿一	福來
北海	貨船	PAKHOI	印尼	廿一	太古
天泰那士	貨船	TANTALUS	美國	廿二	太古
海德	貨船	HALLDIS	日本	廿二	多利順
柯素華	客船	ORSOVA	澳洲菲島	廿二	鐵行
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	廿二	福來
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	廿二	太古
豐寧	貨船	FENGNING	日本	廿二	太古
東泰	貨船	EASTERN TRADER	澳紐洲	廿二	怡和
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	廿三	總統
亞德達士	貨船	ADRASTUS	日本	廿三	太古
堅蘭娜	貨船	CANNANORE	歐洲星洲	廿三	鐵行
彰德	客船	CHANGTE	澳洲菲島	廿三	太古
東雅	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	廿三	怡和
埃打荷	貨船	IDAHO	美國	廿三	怡和
雅蘭娜	貨船	URLANA	日本	廿四	鐵行
廣州	客船	CANTON	歐洲星洲	廿四	鐵行
富寧	貨船	FUNING	基隆	廿四	太古
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	廿四	美邦
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	美歐非星	廿五	和捷
嘉蓮羅	貨船	GLENROY	歐洲	廿五	怡和

告預船輪出口

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
海明	貨船	HELIOS	山打根	十四	多利順
玉島丸	貨船	TAMASHIMA MARU	曼谷西澳洲	十四	客拉多
東海丸	貨船	TOKAI MARU	星洲非洲	十四	香港東方
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	日本	十四	怡和
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	日本	十四	捷成
福洋丸	貨船	FUKUYO MARU	星洲非洲	十五	客拉多
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	星洲非洲	十五	福來
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	十五	多利順
彥根丸	貨船	HIKONE MARU	星洲非洲	十五	天祥
三鷹丸	貨船	MITAKA MAKU	星洲非洲	十五	天祥
夏威夷丸	貨船	HAWAI MARU	星洲非洲	十五	香港東方
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	十五	東來
威都	貨船	VENTURA	日本美洲	十五	美邦
美路士	貨船	MILOS	澳洲	十五	天祥
湖南	貨船	HUNAN	日本	十五	太古
芝萬宜	貨船	TJIWRNGI	澳洲	十五	渣華
阿利岡熊	貨船	OREGON BEAR	沖繩日本美國	十五	美輪
京都	貨船	KYOTO	星洲歐洲	十五	太平
妙鋒	貨船	PIONEER MUSE	美國	十六	美輪
羅曼賴士	貨船	NORMAN LYKES	台韓日美	十六	總統
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	星洲非洲	十六	捷成
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	日本美洲	十六	福來
沙彼敦	貨船	SARPEEDON	日本	十六	太古
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	星洲歐洲	十六	太古
烈譜城	貨船	CITY OF RIPON	星洲歐洲	十六	銀行
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	美國	十六	東來
特維亞雄	貨船	TRAVIATA	美國	十六	多利順
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	美國	十六	香港東方
德生	貨船	TAKSANG	星洲非洲	十六	怡和
陳發	貨船	CHANDA	日本	十六	鐵行
珍利發	貨船	JEAN LAFITTE	美國	十六	福來
日南丸	貨船	NICHINAN MARU	星洲非洲	十七	客拉多
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	日本	十七	渣華
芬摩	貨船	FERN MOOR	美國	十七	多利順
奇士頓馬士基	貨船	KRISTEN MSK	星洲印尼	十七	捷成
紐約	貨船	NEW YORK	日本美國	十七	怡和
柏錄話士	貨船	PATROCLUS	日本	十七	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十七	太古
嘉利寶	貨船	GARRYBANK	日本	十七	銀行
海利	貨船	HAILEE	星洲仰光	十七	多利順
烈打伊寶羅	貨船	NEDER EBRO	日本	十七	渣華
蘇律	貨船	SURAT	日本	十七	鐵行
嘉蓮斯爾	貨船	GLENSHIEL	馬尼剌	十七	怡和
必德馬士基	貨船	PETER MSK	美國	十八	捷成
蘭尼	貨船	RANEE	日本	十八	鐵行
豐天	貨船	FENGTEIN	印尼	十八	太古
惠華蘭	貨船	WAI WERANG	曼谷	十八	渣華
嘉蓮彥	貨船	GLENEARN	日本	十八	怡和
太原	客船	TAI YUAN	澳洲	十八	太古
大利拿	貨船	TIRRANNA	星洲歐洲	十八	多利順
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十八	捷成
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	十八	捷成
亞芝利士	貨船	ACHILLES	日本	十八	太古
日產丸	貨船	NISSAN MARU	星洲吡叻	十八	客拉多
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	台韓日美	十九	和捷
興立	貨船	HENRIK	山打根	十九	多利順
蘇丹	貨船	SOUDAN	星洲歐洲	十九	鐵行
芝班那士	貨船	TJIPANAS	日本	十九	渣華
阿卡德士	客船	ORCAOES	日本美洲	十九	鐵行
高定丸	貨船	KOTEI MARU	美國	十九	美邦
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	二十	捷成
長沙	客船	CHANGSHA	台沖韓日	二十	太古
海興	貨船	HAIHING	日本	二十	多利順
歐多利加士	貨船	AUTOLYCUS	日本	二十	太古
元榮丸	貨船	GENEI MARU	中南美洲	二十	洛士利
佐渡丸	貨船	SADO MARU	美國	二十	洛士利
力莎馬士基	貨船	LEXA MSK	美洲	二十	捷成
布根維利	貨船	BOUGAINVILLE	星洲吡叻	二十	銀行
泰仁	貨船	TAIYIN	日本	廿一	渣華
海德	貨船	HALLDIS	星洲非洲	廿一	多利順
高棉	客船	CAMBODGE	西貢星洲馬賽	廿一	法郵

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
長良丸（貨）	NAGARA MARU	日本	天祥	A十三	上午
玉島丸（貨）	TAMASHIMA MARU	日本	客拉多	B十	上午
東海丸（貨）	TOKAI MARU	日本	香港東方	A十一	下午四時
烈譜城（貨）	CITY OF RIPON	日本	銀行	A三	上午
太原（客）	TAI YUAN	日本	太古	A九	正午十二時
加提根些亞（貨）	CARDIGANSHIRE	歐洲星洲	怡和	太古碼頭	上午七時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
金寶地亞（貨）	KAMBODIA	星洲歐洲	寶隆	A十八	凌晨
長良丸（貨）	NAGARA MARU	星洲黑海	天祥	A十三	晚間
祥川丸（貨）	SACHIKAWA MARU	日本	太平	九龍倉碼頭	中午
西蒙士吉（貨）	SIMONSKERK	日本	渣華	九龍倉碼頭	凌晨
湖北（貨）	HUPEH	曼谷	太古	B五	上午十時
蒂羅士（貨）	DELOS	日本	天祥	A十六	晚間
重慶（貨）	CHUNGKING	婆羅洲	太古	A十	上午十時
芝本德（貨）	TJIPONDOK	星洲非洲	渣華	A十二	下午五時
淺間丸（貨）	ASAMA MARU	星洲近東	天祥	A六	上午六時
萬年好頓（貨）	VAN LINSCHOTEN	日本	渣華	B十五	下午

明日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	西貢	下午五時十分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	倫敦印度仰光	上午十時一刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十五分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度仰光	下午五時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午三時五十分
國泰	永珍	下午七時一刻
澳航	東京	下午五時三刻
民航	台北	正午十二時
民航	曼谷	下午四時四十分
加航	溫哥華東京	下午十時廿五分
德航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午一時廿分
日航	星洲曼谷	下午六時三刻
印航	倫敦印度曼谷	上午五時五十五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	西貢	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	星洲印度倫敦	下午三時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午五時
英航	東京	下午六時卅分
國泰	永珍	上午九時
國泰	台北東京大阪	中午十二時三刻
國泰	曼谷新加坡	下午四時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午一時一刻
澳航	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
民航	台北東京漢城	上午九時
德航	曼谷印度西德	下午四時廿五分
日航	東京	下午二時五十分
印航	東京	上午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	曼谷	上午十一時

今日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	三藩市東京	上午十一時
英航	東京	下午二時四十分
英航	印度曼谷	下午五時廿分
國泰	新加坡曼谷	下午七時廿五分
國泰	婆羅乃	下午六時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五十五分
澳航	澳洲	下午四時一刻
民航	台北	上午十一時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
法航	東京	下午一時五十分
日航	東京沖繩	上午九時五十五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	曼谷	下午十時三刻
越航	西貢	下午二時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
英航	印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	婆羅乃	上午九時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午二時卅分
國泰	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
澳航	東京	中午十二時四十分
民航	曼谷	中午十二時一刻
德航	東京	下午四時四十分
法航	曼谷印度巴黎	下午二時五十分
法航	東京	下午四時卅分
日航	台北東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲	上午十時五十五分
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北東京	下午一時
越航	曼谷緬甸	上午八時
越航	西貢	下午四時

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.
電話：九龍碼頭 五三〇四一、五一五八
東星 往 橫濱、四日市、大阪、名古屋、神戶 八月八日收貨 八月十日開行
東龍 往 大阪、神戶、名古屋、門司 八月五日收貨 八月六日開行
浩生 往 山打根 七月廿七日收貨 七月廿八日開行
東豪 往 仰光、比利斯本、雪梨、孟買、加爾各答、新加坡、檳城、巴生、納夫、吡叻、威士 七月廿三日收貨 七月廿五日開行
德生 往 星加坡、打、石叻、大港、比叻、吡叻、西…… 七月十六日收貨 七月十八日開行
總經理 怡和公司啓

日本郵船公司
天祥洋行代理
長良丸 "NAGARA MARU" 船泊A—13泊 七月十三日開往星架坡、檳城、可倫坡、孟買、地中海
彥根丸 "HIKONE MARU" 七月十五日開往石叻、巴生、吡叻、巴斯拉、波斯灣
三鷹丸 "MITAKA MARU" 七月十五日開往石叻、巴生、吡叻、四吡叻
貨客艙位、如蒙惠顧、請向本公司接洽、電話四四一〇一、二二九一二
代理處 合記公司
貨艙代理處 合記公司

請乘國泰航機飛往雪梨
國泰航空公司經常有定期班機往雪梨
乘國泰班機旅途愉快寬暢難以言喻豪華航機……全部氣壓調節且配有雷達設備飛行平穩旅行舒適。
美麗中國空中小姐殷勤招待機上食物爲東方最優美的現由瑞士酒店專家M.MATTI親自監製更爲完善。
旅遊飛行……請確定搭乘國泰航機
英國機師駕駛的英國航空公司
國泰航空公司
太古輪船公司聯系機構
欲知詳情請向各旅行社詢問或移玉
國泰航空公司
香港遮打道九號
九龍半島酒店內
電話：二六六四六·六二四〇七